Garza Smart



# ASPEN 200 TERMOSTATO INALÁMBRICO

*ASPEN 200 WIRELESS THERMOSTAT*

*TERMOSTATO SEM FIO ASPEN 200*

Powered by tuya | works with alexa | works with Google Assistant | Wi Fi | Compatible con todos los routers | works with Garza Smart App

CARACTERÍSTICAS.....6
COMPONENTES.....7
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....8
¿QUÉ ES?.....9
SÍMBOLOS DE LA PANTALLA Y BOTONES.....12
Consideraciones previas.....16
INSTALACIÓN.....16
Instalación Tipo A. Inalámbrica.....18
Instalación Tipo B. Fija.....22
EMPAREJAMIENTO.....26
Emparejamiento automático.....26
Emparejamiento manual.....26
FUNCIONAMIENTO.....30
Encendido.....30
Modificación básica de temperatura.....31
Control de temperatura.....31
Bloqueo infantil.....33
Batería baja.....34
Ventanas abiertas.....34
Forzar encendido.....34
Apagado.....35
CONFIGURACIÓN AVANZADA.....36
Acceder a configuración avanzada.....36
Tabla de parámetros modificables.....38
Restablecer a valores de fábrica.....40
Notificación de error en pantalla.....41
VINCULACION CON GARZA SMART.....42
Preparara tu dispositivo.....43
Vincula el dispositivo.....44
¿Quieres compartir tu dispositivo?.....46
USO EN GARZA SMART.....47
Pantalla principal.....47
Programación.....48
¿Quieres controlarlo por voz?.....49
Restablecer la vinculación a valores de fábrica.....49
SOPORTE.....50
Resolución de problemas de uso.....50
Resolución de problemas en la vinculación.....53
¿Necesitas ayuda?.....55

Aspen 200 es un termostato digital, inalámbrico, programable e inteligente, diseñado para adaptarse fácilmente a cualquier tipo de instalación y estilo de uso.

- Control total: gestiona la temperatura desde el propio dispositivo o desde cualquier lugar con Garza Smart.
- Instalación flexible: permite dos modos de instalación (inalámbrico o fijo) y es compatible con diferentes sistemas de control gracias a sus conexiones NO/COM y NC/COM, adaptándose fácilmente a la mayoría de las calderas.
- Programación inteligente: utilízalo en modo manual o automatiza la temperatura según tus horarios y rutinas.

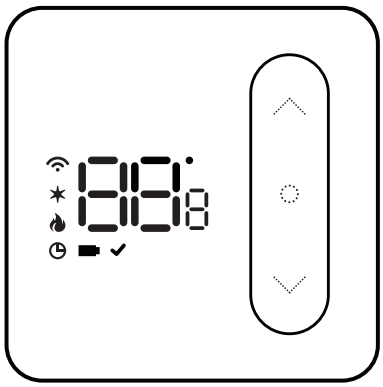
Adapta el confort térmico de tu hogar de forma precisa, mejora tu comodidad diaria y optimiza el consumo energético.

La vinculación es rápida y sencilla gracias al emparejamiento Bluetooth + WiFi 2,4 GHz, compatible con redes WiFi de 2,4 GHz y redes mixtas (2,4 GHz + 5 GHz).

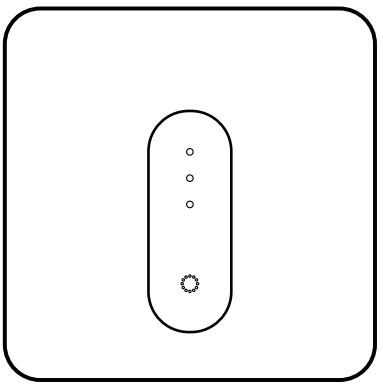
El sistema está compuesto por:

- Un termostato con pantalla y sensor de temperatura integrado
- Un receptor que actúa como puente de comunicación y permite el control remoto

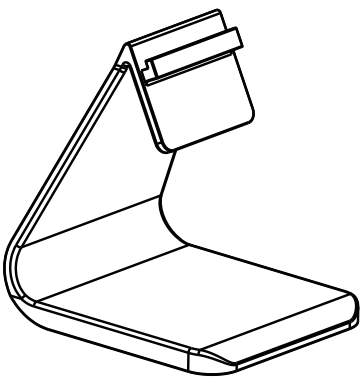
Compatible con Alexa y Google Assistant.



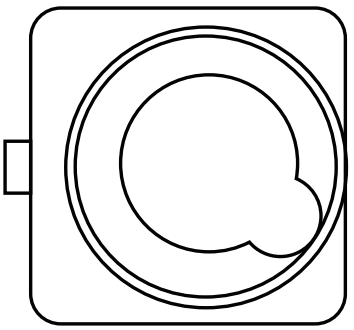
Termostato



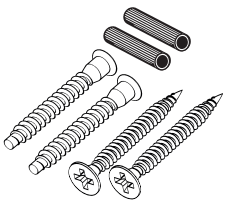
Receptor



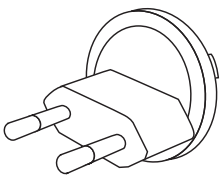
Soporte Termostato



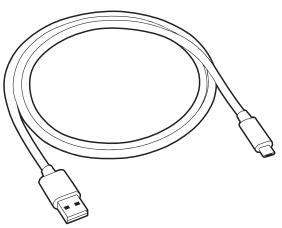
Soporte adaptador



Tornillería



Adaptador



Cable USB-C

| | |
|---|---|
| Referencia | 401368C / 401724C / 401734C / 401735C |
| Alimentación del termostato | 2 pilas alcalinas AA (incluidas) |
| Tipo de salida del termostato | Relé |
| Alimentación del receptor | 220-240VAC - 50-60Hz (cableado o adaptador de corriente) |
| Tipo de salida del receptor | Relé |
| Tipo de contacto | Contacto seco (libre de tensión, no suministra voltaje propio) |
| Temperatura de funcionamiento | 0°C-50°C |
| Rango de ajuste de temperatura | 5°C-35°C |
| Rango de medición de temp. ambiente | 0°C-50°C |
| Precision de ajuste de temp. objetivo | 0.5°C |
| Precision de medición de temp. ambiente | 0.1°C |
| Frecuencia de radio | 868MHz (Comunicación bidireccional FSK) |
| Alcance de radiofrecuencia | 100m sin obstáculos |
| Compatibilidad de red | 2.4GHz y redes mixtas (2.4 GHz+ 5 GHz) |
| Banda de operación wifi | 2.4 GHz |
| Estándar wifi | IEEE 802.11b/g/n |
| Conectividad adicional | Bluetooth |
| Protocolo de comunicación con la app | TCP / IP, MQTT |
| Potencia máxima transmitida | <20 dBm |
| Grado de protección | IP20 |
| Temperatura de almacenamiento | -20°C~+50°C |
| Humedad de trabajo | ≤ 95% RH |

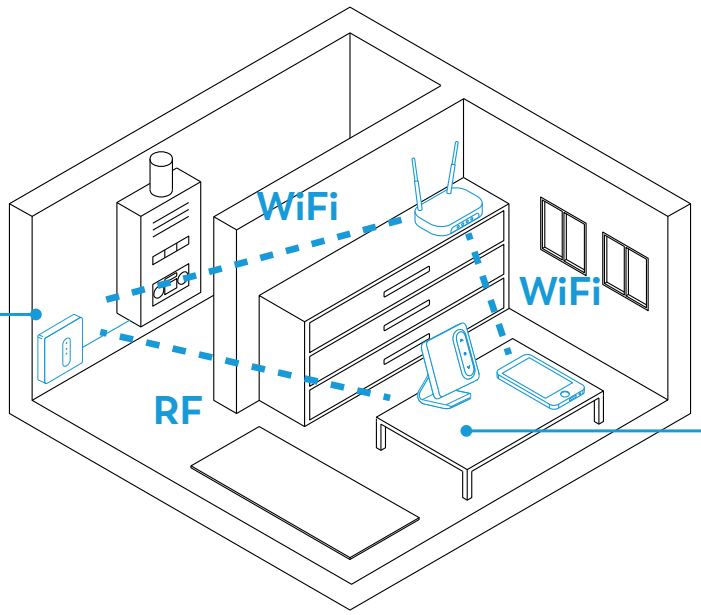
## ECOSISTEMA DE USO

Aspen 200 puede ser instalado de dos formas diferentes, lo que posibilita la creación de dos ecosistemas de climatización y uso en tu hogar distintos: uno más dinámico (Instalación tipo A. Inalámbrica) y otro orientado a maximizar el alcance de la red WiFi de tu hogar (Instalación tipo B. Fija).

### Tipo A: Inalámbrica

El relé de salida del receptor abre y cierra el circuito de la caldera.





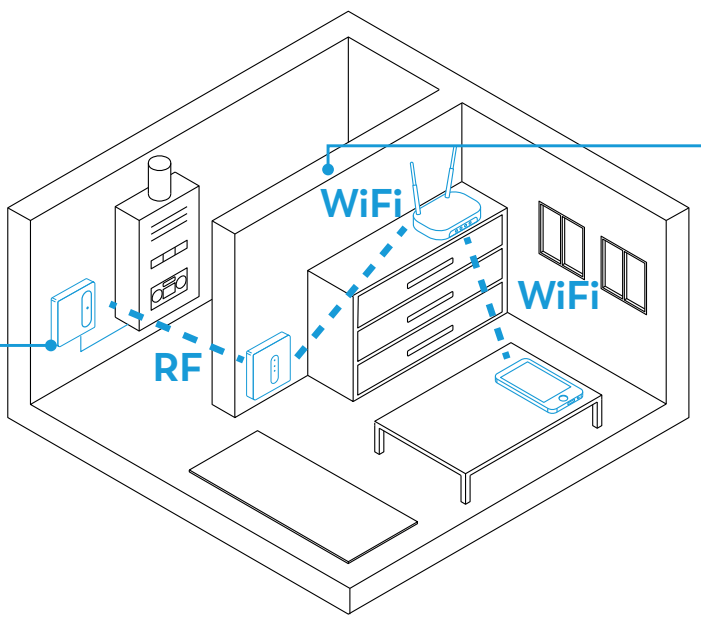



El termostato, portátil, puede ubicarse en cualquier habitación.

### Tipo B: Fijo

El relé de salida del termostato abre y cierra el circuito de la caldera.






El receptor puede instalarse cerca del router.

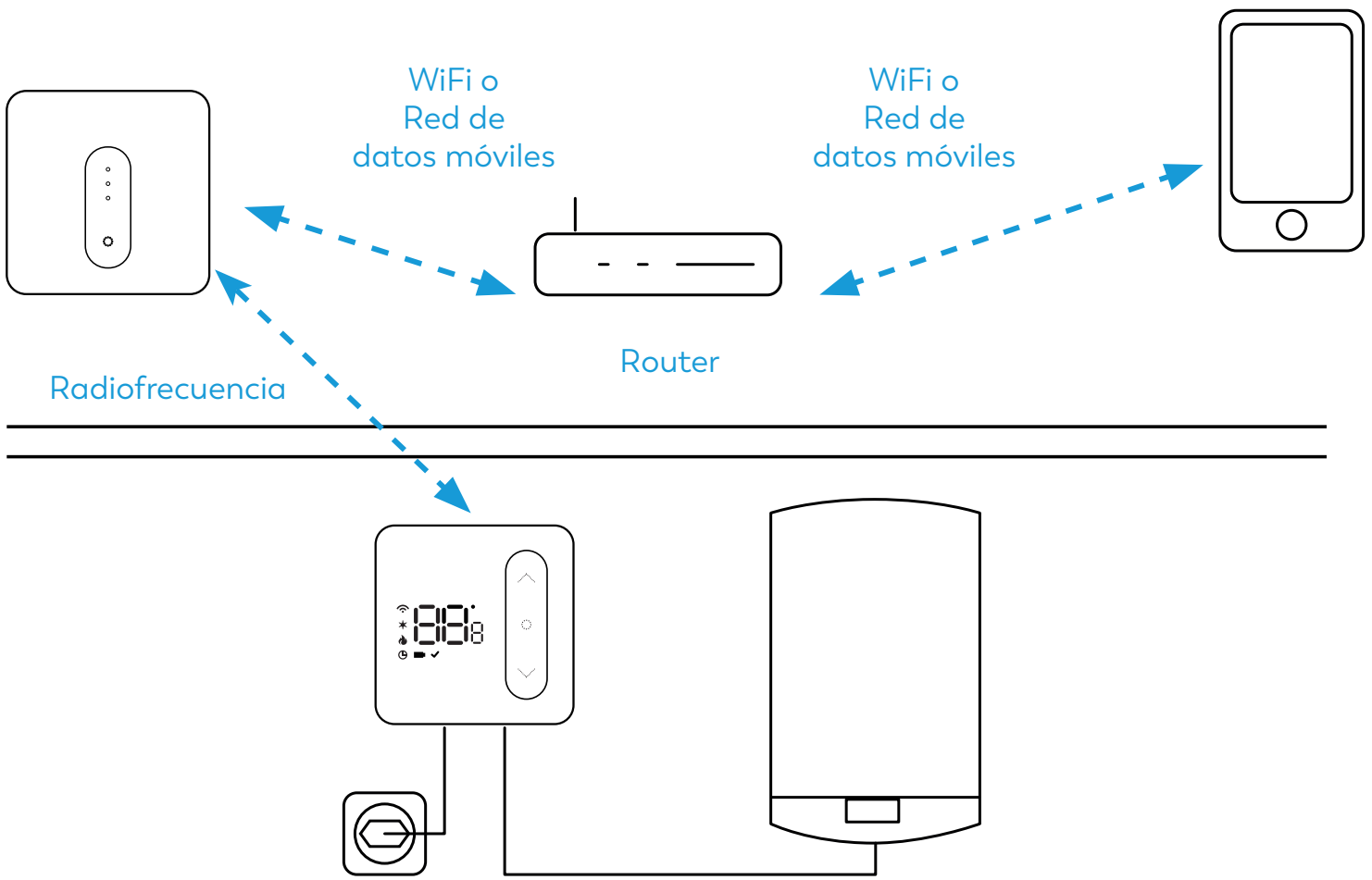


## ¿CÓMO CREAR MI ECOSISTEMA?

- Ambos dispositivos deben estar alimentados (termostato y receptor) y uno de ellos debe cablearse a la caldera (En el Tipo A. Inalámbrica se cablea el receptor a la caldera y en el tipo B. Fija, se cablea el termostato).
- Puedes elegir el tipo de funcionamiento del relé (NO/COM o NC/COM) para adaptarlo al sistema de tu calefacción mediante un selector en la parte trasera del receptor.
- Termostato y receptor vienen preemparejados de fábrica, por lo que no son intercambiables ni pueden sustituirse de forma individual o emparejarse con otros termostatos o receptores.
- Termostato y receptor se comunican entre sí por radiofrecuencia. En campo abierto el alcance de esta comunicación es de 100 metros, pero, a la hora de instalarlos, algunos obstáculos como paredes gruesas, paredes metálicas o electrodomésticos pueden generar interferencias e influir gravemente en el correcto funcionamiento del sistema.
- El termostato mide la temperatura ambiente. Tenlo en cuenta a la hora de planear la instalación, ya que será la temperatura ambiente de la habitación en la que esté la que marque el encendido de la caldera.
- La antena WiFi se encuentra en el receptor. Tenlo en cuenta a la hora de planear la instalación, ya que la distancia entre el receptor y el router o la pérdida de señal pueden influir en el correcto funcionamiento del sistema.
- Siempre que vincules tu Aspen 200 a Garza Smart podrás controlar la temperatura de tu hogar desde cualquier lugar del mundo.

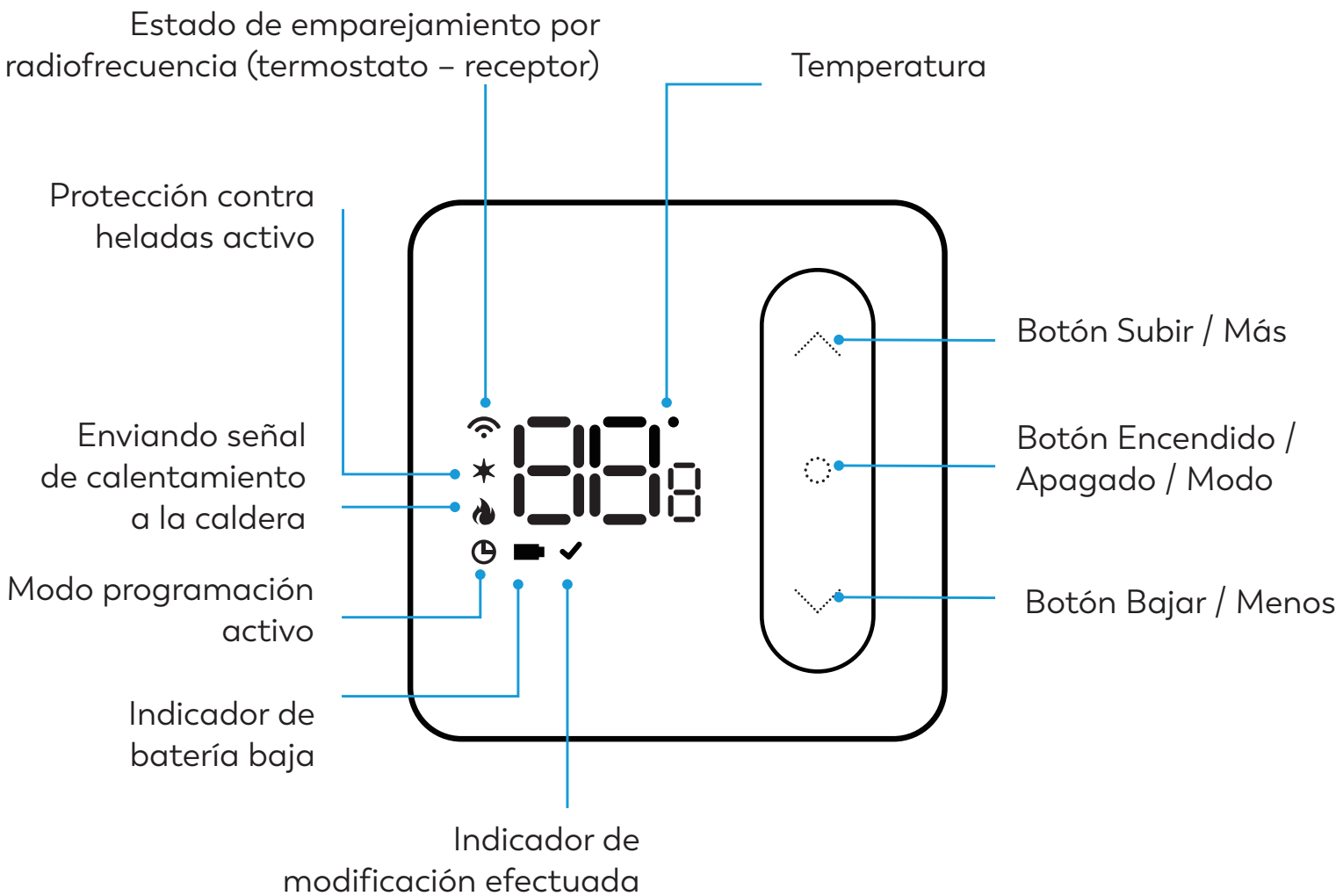
## COMUNICACIÓN ENTRE DISPOSITIVOS Y ORDEN DE INSTALACIÓN

Aspen 200 está diseñado para ofrecer un control inteligente, eficiente y versátil de la calefacción mediante la comunicación entre varios dispositivos a través de diferentes tecnologías.




El receptor se comunica mediante radiofrecuencia con el termostato y mediante la red WiFi al router de tu hogar. A su vez, el router y Garza Smart se comunican haciendo uso de la red WiFi y de los datos móviles.

## TERMOSTATO

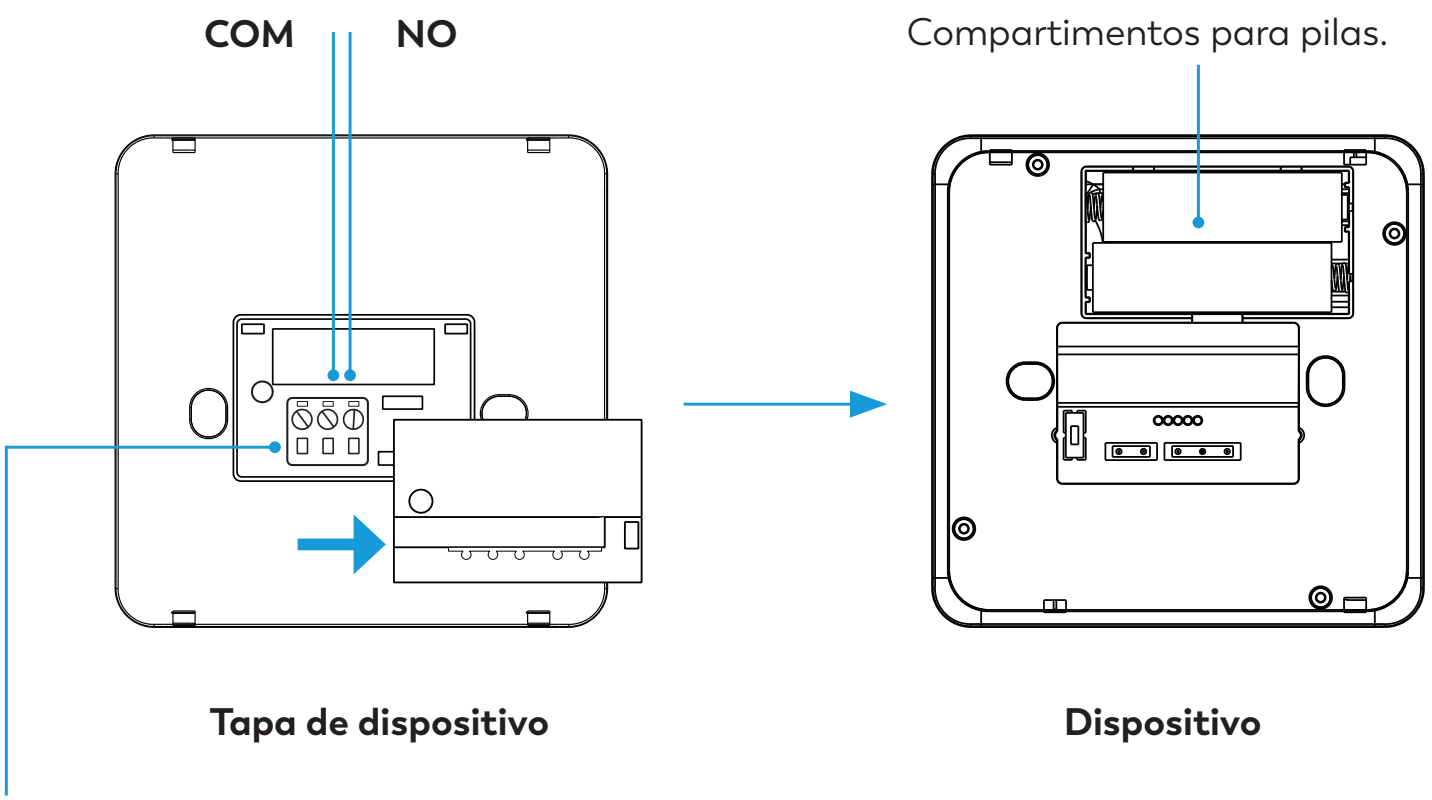



## ¿SABÍAS QUE?

El termómetro de tu Aspen 200 se encuentra dentro del termostato, no del receptor. Si instalas tu Aspen 200 en modo Inalámbrico, será la temperatura ambiente de la habitación en la que esté el termostato la que condicione el encendido y apagado de la caldera.

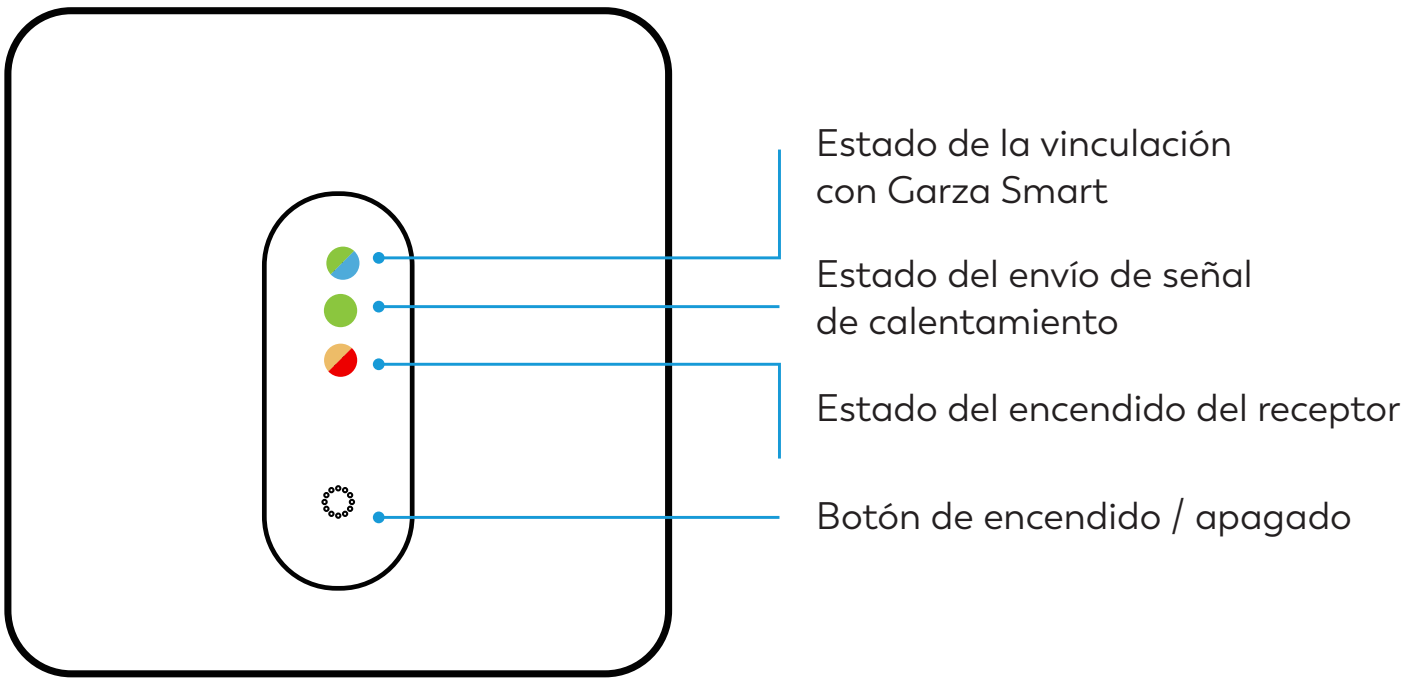
## ¿SABÍAS QUE?

Puedes utilizar pilas o la entrada USB-C de la parte trasera del termostato para alimentarlo de corriente, pero ten en cuenta esto: si usas pilas, la pantalla se apagará cada 5-15 segundos (parámetro editable desde Configuración Avanzada) para ahorrar energía, pero si usas la entrada USB C, se mantendrá encendida tenuemente.




**Bloque de terminales:**

Contiene los bornes de conexión del termostato con la caldera. Solo se usan si el termostato se instala en modo B. Fija. Para más información sobre este tema, consulta el siguiente QR:



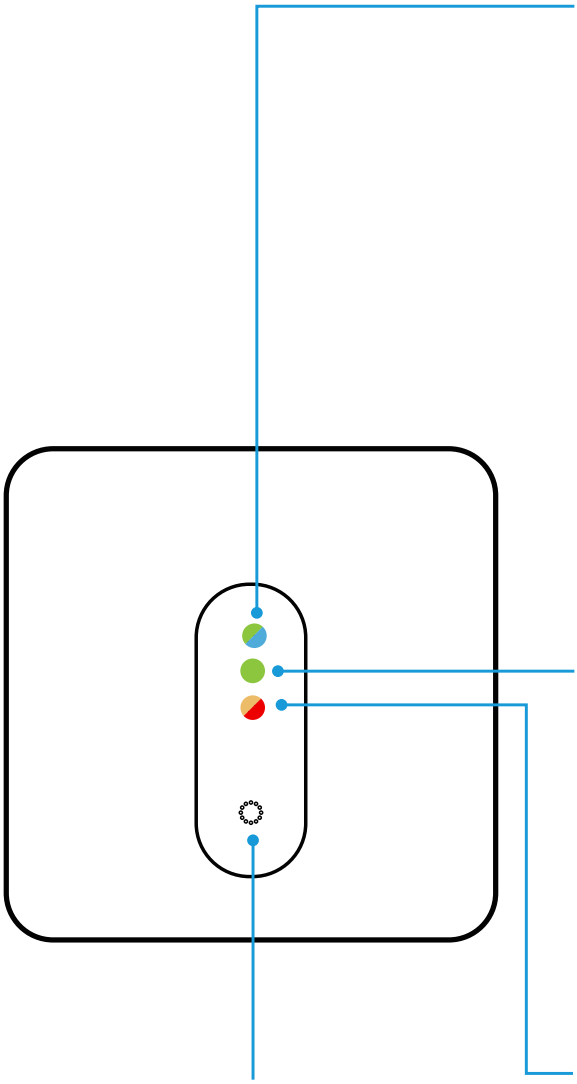

## ¿SABÍAS QUE?

El receptor es el repetidor de las órdenes emitidas a través de la app Garza Smart, ya que contiene la antena WiFi que te permite controlar tu termostato Aspen 200 de forma remota, por eso se recomienda no instalarlo muy lejos del router de tu hogar.

**CONSEJO**

Si no puedes instalar el receptor cerca del router, considera la posibilidad de utilizar un repetidor de señal WiFi.

## RECEPTOR



**Botón de encendido / apagado.**

**Indicador LED superior: Informa del estado de la vinculación del receptor con la app Garza Smart.**

**Si parpadea rápido en verde:** El termostato está preparado para ser vinculado con tu app Garza Smart.

**Si parpadea en azul:** El termostato se ha desvinculado de la app Garza Smart o no ha sido posible su vinculación.

**Si se mantiene encendido en azul:** El termostato está correctamente vinculado con la app Garza Smart.

**Indicador LED central: Informa del estado del envío de señal de calentamiento a la caldera.**

**Si se mantiene encendido en verde:** El termostato está enviando la orden de encendido a la caldera.

**Si está apagado:** El termostato no está enviando la orden de encendido a la caldera.

**Indicador LED inferior: Informa del encendido del receptor.**

**Si se mantiene encendido en rojo:** El receptor está encendido. Es posible que además alterne con parpadeos en amarillo.

**Si está apagado o solo parpadea en amarillo:** El receptor está apagado. Recuerda que para que el sistema funcione, el receptor debe estar encendido.

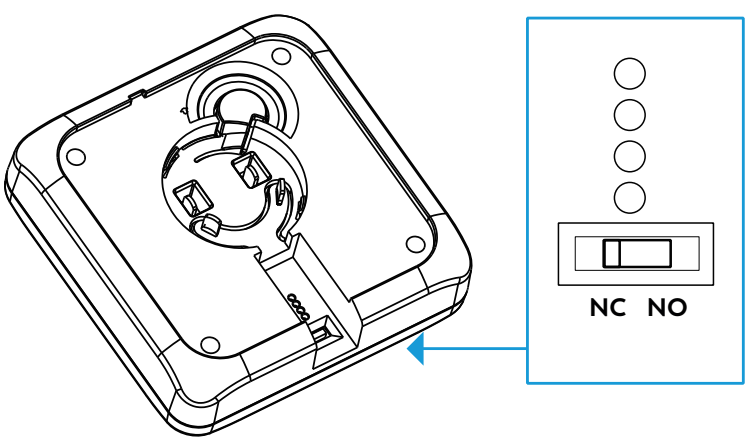
**Si se mantiene encendido en amarillo:** El receptor está preparado para el emparejamiento RF.

## CONSIDERACIONES PREVIAS

Antes de instalar Aspen 200, debes tener en cuenta en cuenta lo siguiente:

- Aspen 200 puede instalarse de dos maneras diferentes (Tipo A. Inalámbrica / Tipo B. Fija). Revisa el apartado anterior "¿Qué es?" para conocer qué modo se ajusta mejor a tus necesidades y qué debes tener en cuenta.
- Aspen 200 utiliza un contacto seco (sin tensión). Esto significa que no suministra corriente propia, sino que actúa como un interruptor que abre o cierra el circuito de la caldera en base a demanda.

**Aspen 200 dispone de dos formas de conexión a la caldera:**




- **COM + NO (normalmente abierto):** el circuito está abierto en reposo y se cierra cuando el termostato activa la calefacción (configuración más habitual).
- **COM + NC (normalmente cerrado):** el circuito está cerrado en reposo y se abre cuando el termostato activa la calefacción.

- Deberás adecuar el funcionamiento del relé de Aspen 200 para adaptarlo al sistema de tu calefacción mediante el selector en la parte trasera del receptor.

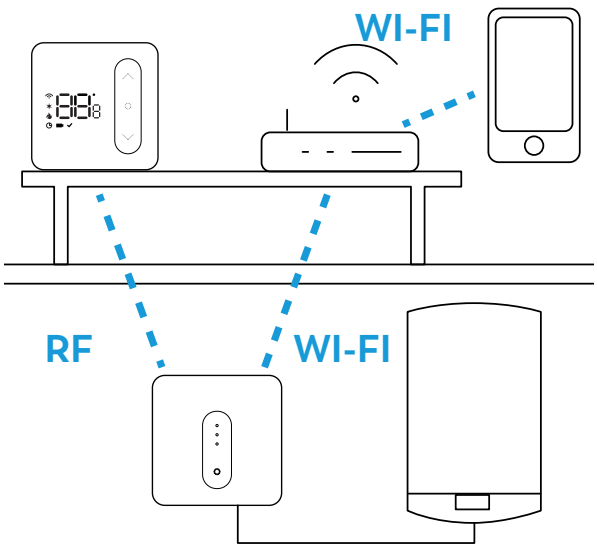
- Antes de cablear Aspen 200 a tu caldera, comprueba si tu sistema de calefacción admite un termostato externo con salida de contacto seco. Si no lo tienes claro, revisa nuestra guía de conexiones y compatibilidad con las calderas del mercado en el siguiente QR.

## ¿SABÍAS QUE?

Si instalas el termostato en zonas rodeadas de superficies metálicas (dentro de armarios metálicos o de calderas metálicas), puede producirse un efecto similar a una "jaula de Faraday", reduciendo o bloqueando la comunicación con otros dispositivos. Para un funcionamiento óptimo, se recomienda instalar los dispositivos en zonas abiertas y sin obstáculos metálicos cercanos.

⚠ Antes de instalar el dispositivo, corta la corriente y comprueba con un tester que no haya tensión en los cables. Una manipulación del cableado indebida o una instalación incorrecta puede provocar cortocircuitos u otros riesgos eléctricos.

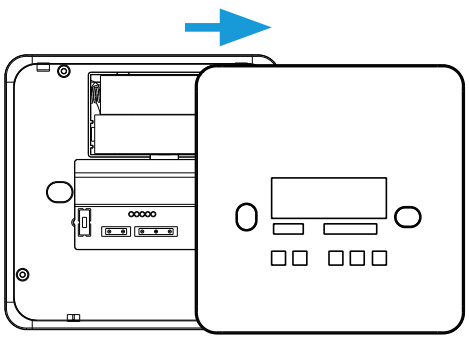
## INSTALACIÓN TIPO A. INALÁMBRICA.




Es la instalación recomendada, ya que permite el uso inalámbrico del termostato y la zonificación del confort térmico de tu hogar.

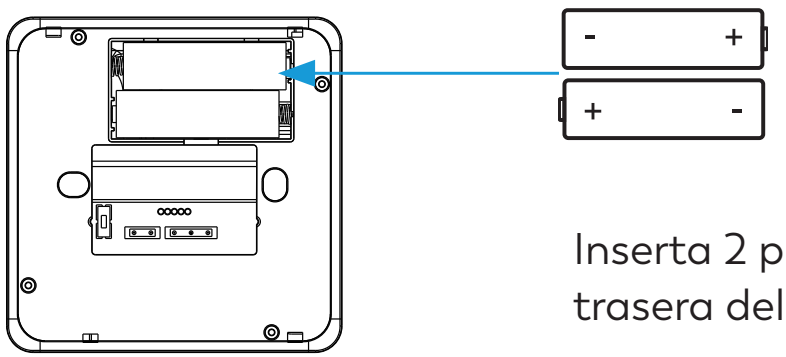
### A) Termostato

**1.**



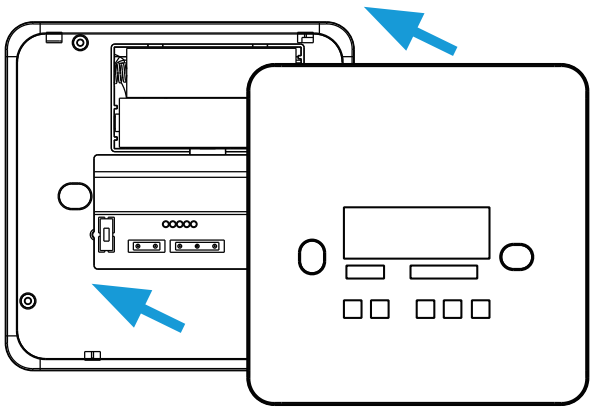
Retira la tapa trasera del termostato. Retira la tapa del compartimiento de las pilas. Ayúdate de un destornillador de punta plana si es necesario. Inserta las 2 pilas AA en el compartimento y pon la tapa nuevamente.

**2.**




Inserta 2 pilas AA en la parte trasera del termostato.

**3.**

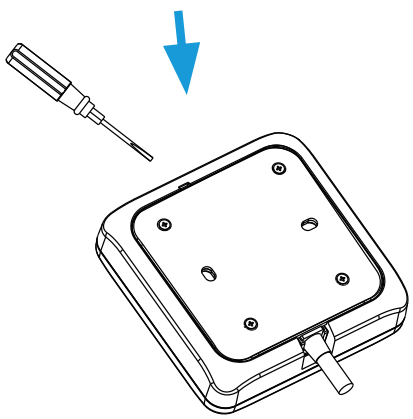


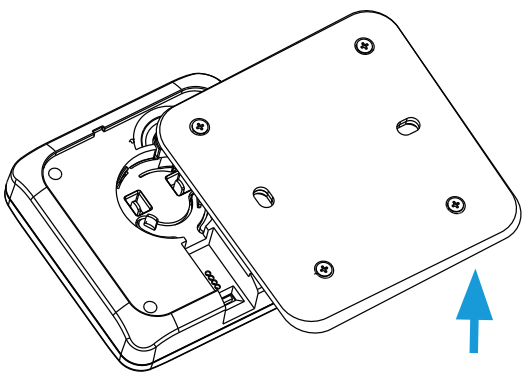
Alinea el termostato con la tapa y fíjalo presionando suavemente hasta que suene un clic.

---

**B) Receptor**

**1.**

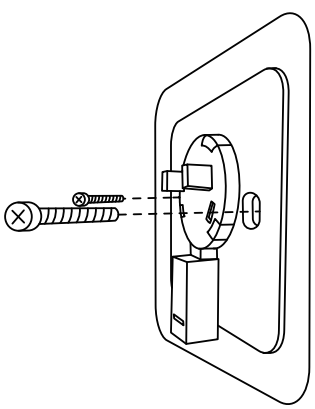




Introduce un destornillador de punta plana en la ranura de la parte superior del receptor y haz palanca para separar la tapa trasera del cuerpo.

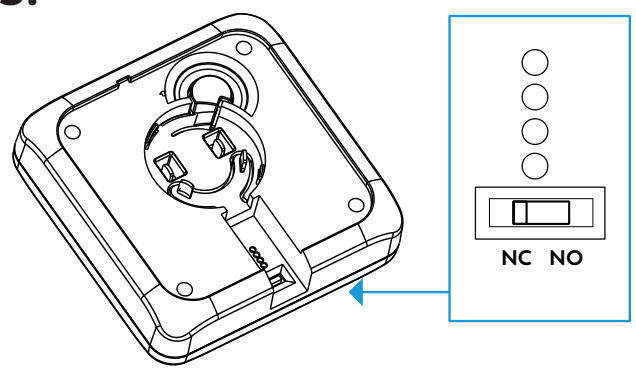
---

**2.**



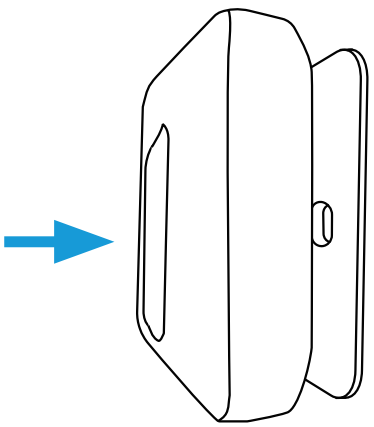
Fija la tapa del receptor a la pared ayudándote de los tacos y tornillos incluidos.

**3.**



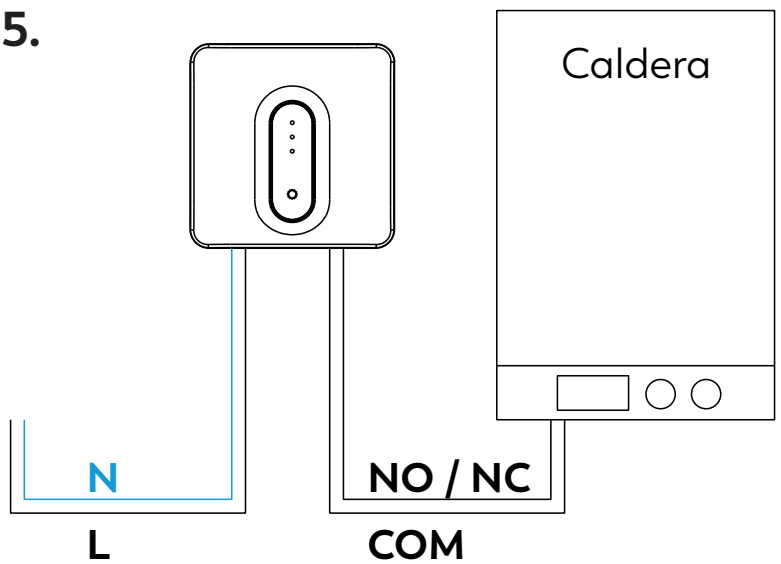

Configura el tipo de funcionamiento (NO/NC) del termostato mediante el selector situado en la parte trasera del receptor para que se adecúe al funcionamiento de tu caldera.

**4.**



Alinea el cuerpo del receptor con la tapa y fíjalo presionando suavemente.

**5.**

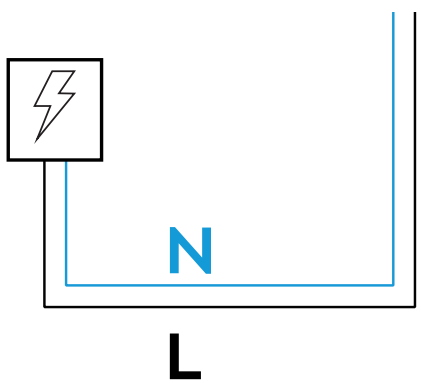



Conecta los cables de control del receptor a tu caldera: El cable COM debe conectarse al borne COM de la caldera. El otro cable (salida de control) debe conectarse al borne correspondiente de la caldera (NO o NC), en función del modo de funcionamiento del relé seleccionado anteriormente.

## NOTA

Aunque el cable esté etiquetado como "NO", actúa como salida de control y puede utilizarse tanto en configuraciones NO como NC según el modo seleccionado.

**6.**

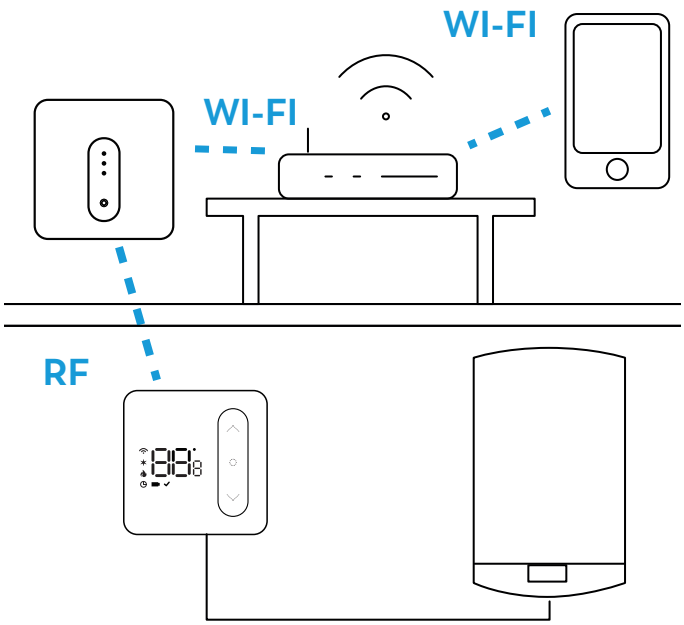



Conecta los cables L y N a la corriente eléctrica.

## ¿SABÍAS QUE?

Los bornes de salida no alimentan al termostato (no tienen tensión), solo abren o cierran el contacto de control de la caldera o del sistema de refrigeración. Puedes consultar más información acerca de las conexiones y la compatibilidad de nuestros termostatos en el siguiente QR.

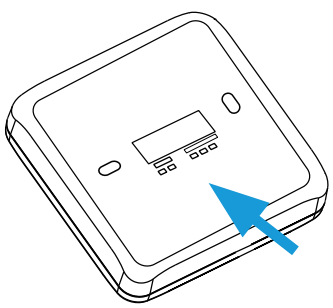
## INSTALACIÓN TIPO B. FIJA.




Si tu router se encuentra lejos de la caldera o tu intención es sustituir un termostato de pared, te recomendamos llevar a cabo esta instalación.

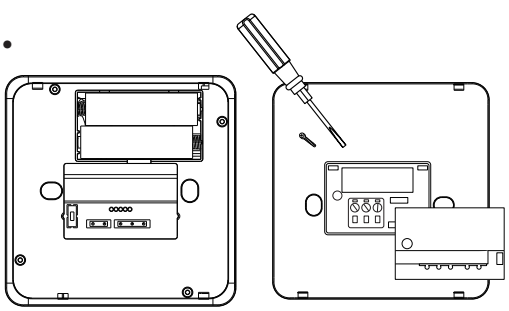
### A) Termostato

**1.**



Retira la tapa trasera del termostato.

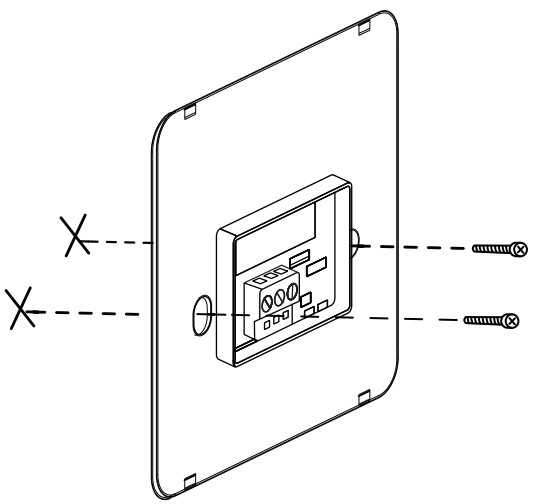
**2.**



Tapa

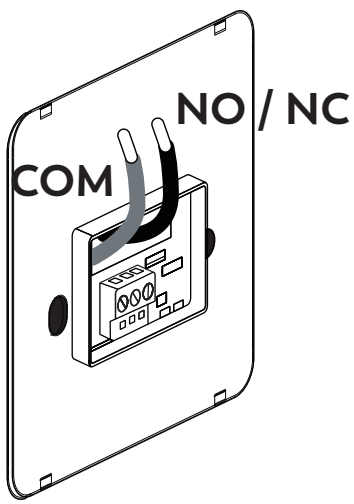
Retira el tornillo y la tapa del bloque de terminales.

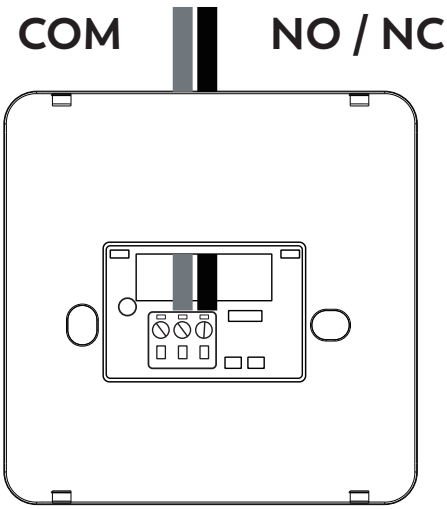
**3.**



Fija la tapa trasera del termostato a la pared de la que salen los cables de la caldera o al cajetín, si dispones de él, y ayúdate de los tacos y los tornillos incluidos para asegurarla firmemente.

**4.**



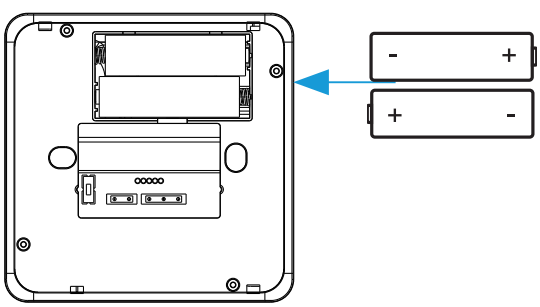




Afloja los tornillos del bloque de terminales de la tapa y conecta los cables de control de tu caldera: El cable COM debe conectarse al borne COM de la caldera. El otro cable (salida de control) debe conectarse al borne correspondiente del termostato (NO o NC), en función del modo de funcionamiento de tu caldera. Luego, aprieta bien los tornillos del bloque de terminales para asegurar la correcta conexión de los cables y fija nuevamente la tapa con el tornillo.

## NOTA

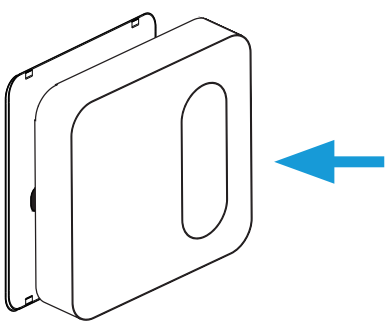
Los bornes de salida no alimentan al termostato (no tienen tensión), solo abren o cierran el contacto de control de la caldera o del sistema de refrigeración. Puedes consultar más información acerca de las conexiones y la compatibilidad de nuestros termostatos en el siguiente QR.

**5.**



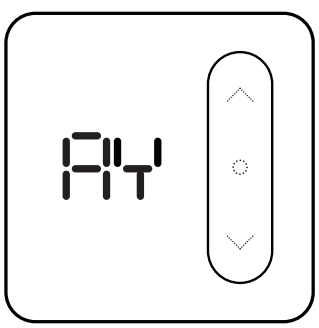

Retira la tapa del compartimiento de las pilas. Ayúdate de un destornillador de punta plana si es necesario. Inserta las 2 pilas AA en el compartimento y pon la tapa nuevamente.

**6.**



Alinea el termostato con la tapa y fíjalo presionando suavemente hasta que suene un clic.

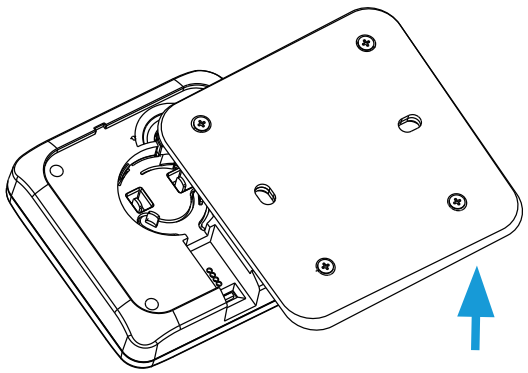
**7.**




Dirígete al apartado "Configuración Avanzada" de este manual y activa el parámetro AY (Relé de salida del termostato).

## B) Receptor

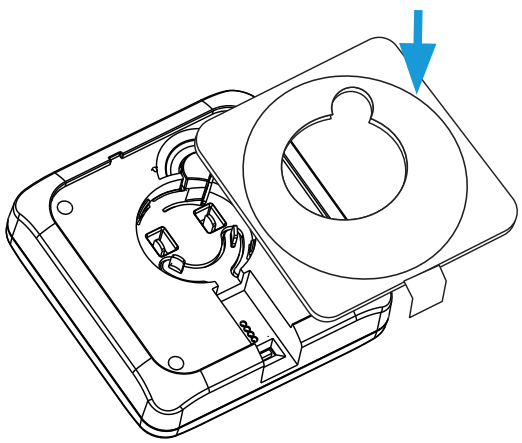
**1.**

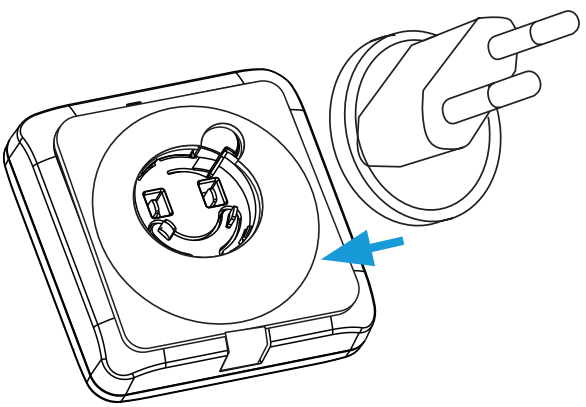


Introduce un destornillador de punta plana en la ranura de la parte superior del receptor y haz palanca para separar la tapa trasera del cuerpo.

---

**2.**

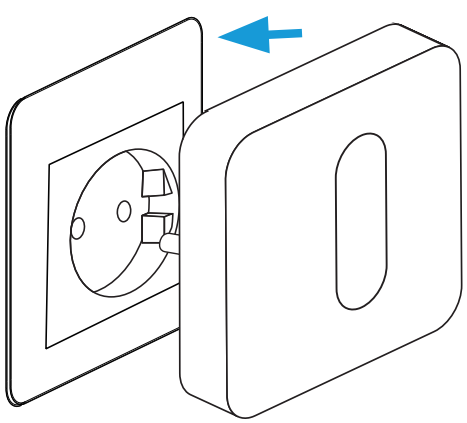




Coloca el embellecedor y el adaptador de corriente sobre la parte trasera del cuerpo del termostato.

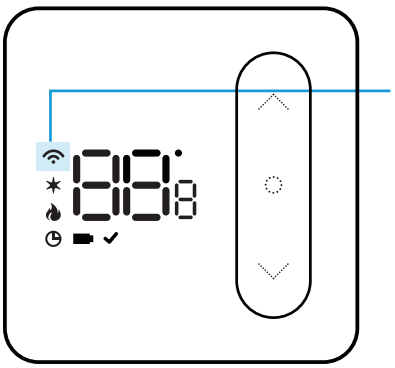
---

**3.**



Enchufa el receptor a la corriente.

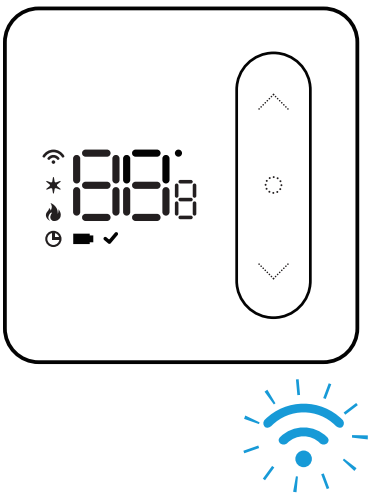
## EMPAREJAMIENTO AUTOMÁTICO



### ¿El símbolo aparece encendido en la pantalla del termostato?

Termostato y receptor vienen preemparejados automáticamente de fábrica, por lo que, en principio, no es necesario hacer nada para emparejarlos. Para comprobar si todo está correcto revisa el símbolo de la pantalla del termostato. Si permanece encendido, termostato y receptor están emparejados y comunicándose correctamente.

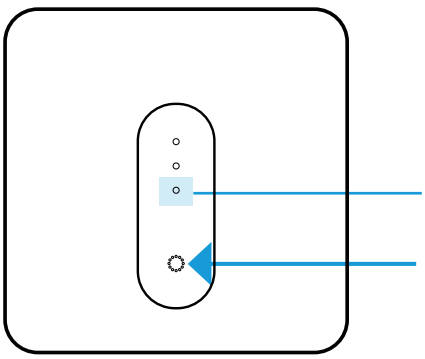
## EMPAREJAMIENTO MANUAL



### El símbolo parpadea en la pantalla del termostato?

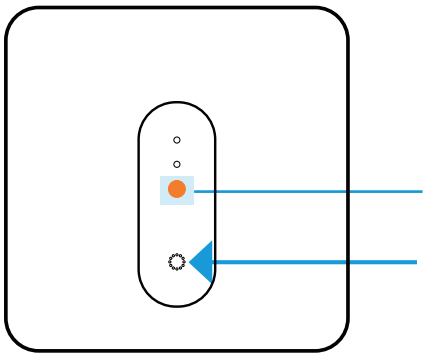
El termostato y el receptor pueden haber perdido la comunicación entre sí. Si el símbolo parpadea en la pantalla de tu termostato, sigue estos pasos para recuperar la conexión entre los dispositivos (este proceso también sirve para restablecer el emparejamiento a valores de fábrica):

**1.**



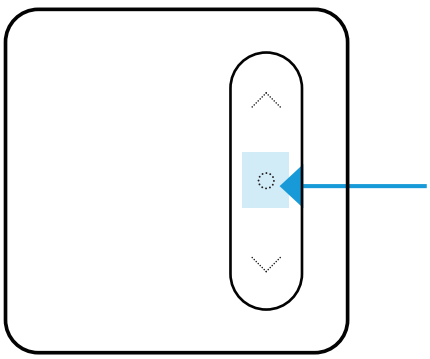
Apaga el receptor. Pulsa el botón central del receptor una sola vez. El LED inferior, que indica el estado (encendido / apagado) del receptor, permanecerá apagado.

**2.**



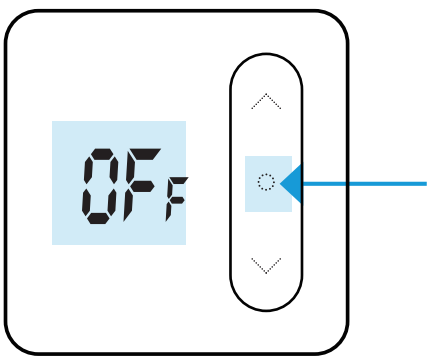
Activa el modo emparejamiento manual en el receptor. Mantén pulsado el botón central del receptor ◌ hasta que el LED inferior permanezca encendido en color naranja ●.

**3.**



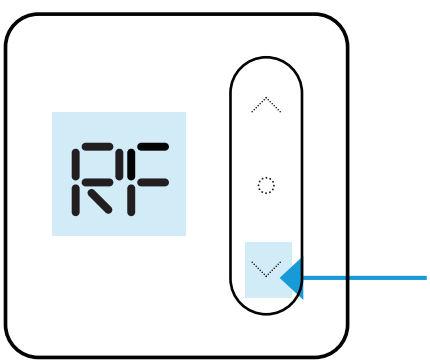
Enciende la pantalla del termostato. Pulsa una sola vez el botón central ◌ del termostato.

**4.**



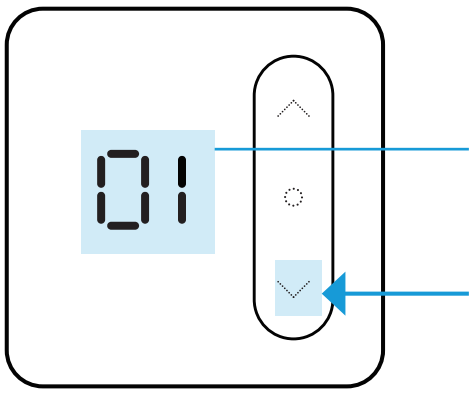

Apaga el termostato. Mantén pulsado el botón central  hasta que en la pantalla aparezca “OFF”.

**5.**



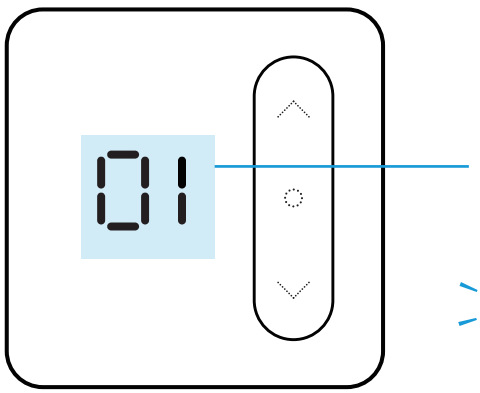

Activa el modo emparejamiento manual en el termostato. Mantén pulsado el botón ⌄ hasta que en la pantalla aparezca “RF”.

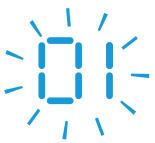
**6.**




"RF" comenzará a parpadear en la pantalla. Pulsa una vez el botón ⌄. Aparecerá "01" en pantalla.

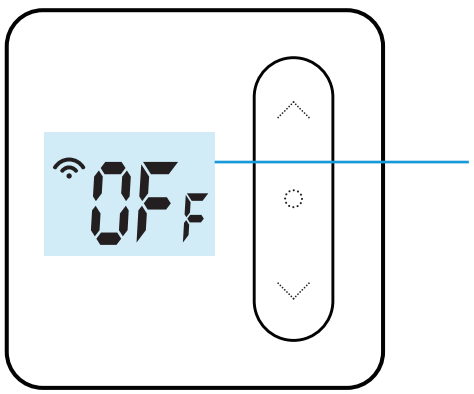
**7.**



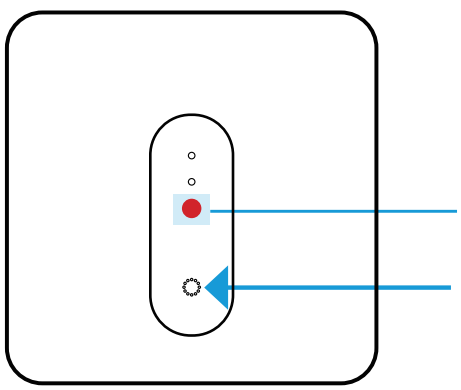

"01" comenzará a parpadear en la pantalla.

**8.**



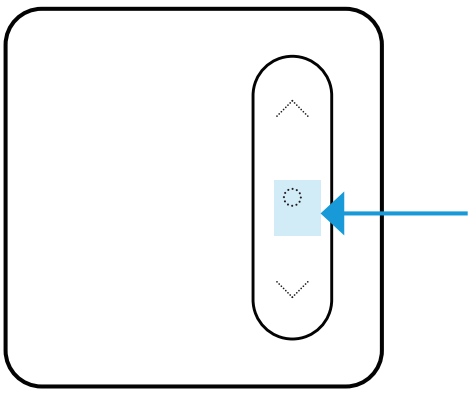

Aparecerá "OFF" en pantalla de nuevo y el símbolo ᯤ quedará encendido.

**9.**



Enciende el receptor. Pulsa el botón central del receptor ◌ una sola vez. El LED inferior, que indica el estado (encendido / apagado) del receptor, permanecerá encendido en color rojo ●.

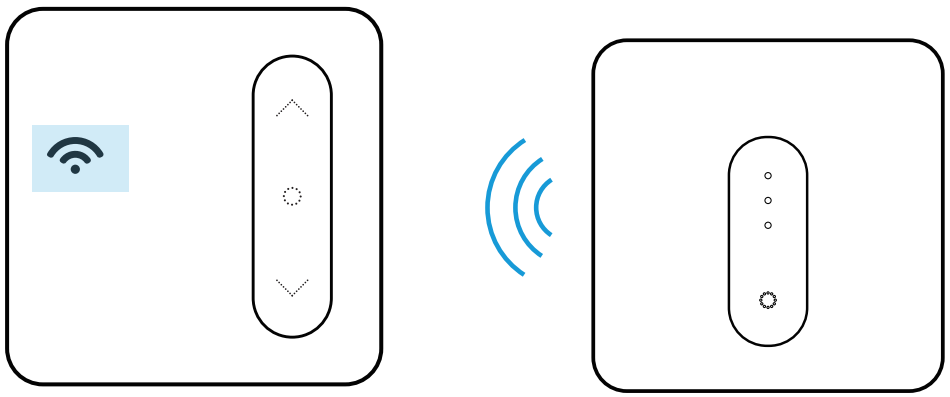
**10.**



Enciende el termostato. Pulsa el botón central del termostato ◌ una sola vez.

---

**11.**



Sube la temperatura objetivo por encima de la temperatura ambiente. El símbolo quedará encendido en el termostato. El emparejamiento entre termostato y receptor se habrá restaurado.

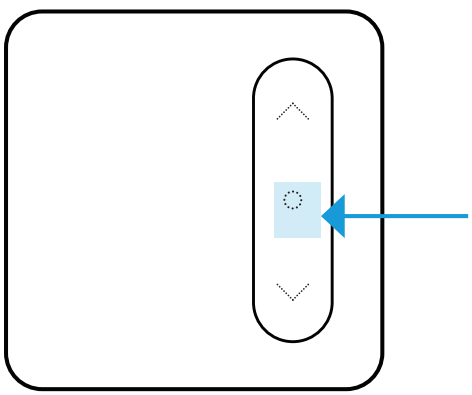
**RECUERDA**

Aunque el símbolo de la pantalla del termostato parece hacer referencia a la conexión con la red WiFi, realmente refleja el estado de la conexión por radiofrecuencia entre el termostato y el receptor. Si permanece encendido, la comunicación entre termostato y receptor se está produciendo correctamente y no debes preocuparte. Si parpadea, se ha perdido la conexión por radiofrecuencia entre ambos.

## ENCENDIDO

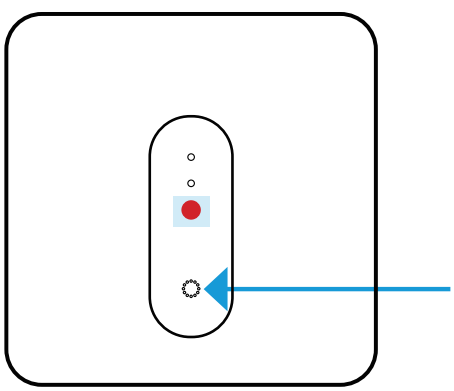
Encender el sistema Aspen 200 consta de dos pasos: encender el termostato y encender el receptor. De esta forma, se garantiza la comunicación entre ambos dispositivos y tu sistema de calefacción.

**1.**



Encender termostato. Pulsa el botón central ◌ para encender el termostato.

**2.**



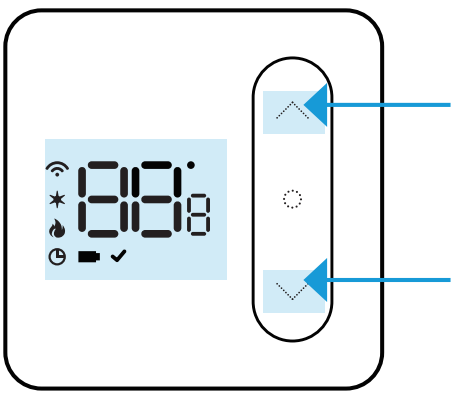
Encender receptor. Pulsa el botón central ◌ para encender el receptor. El LED inferior, que indica el estado (encendido / apagado) del receptor, permanecerá encendido en color rojo ●.

### RECUERDA

Para que tu hogar consiga la temperatura deseada, no solo debe estar encendido el termostato. También debe estar encendido el receptor, la instalación debe haberse hecho correctamente, y termostato y receptor deben estar emparejados. Además, la temperatura objetivo (o de consigna) debe establecerse por encima de la temperatura ambiente.

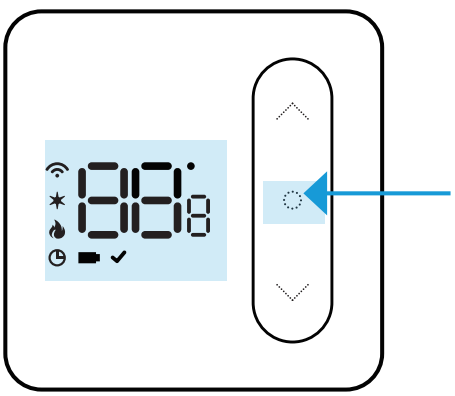
## MODIFICACIÓN BÁSICA DE TEMPERATURA

**1.**



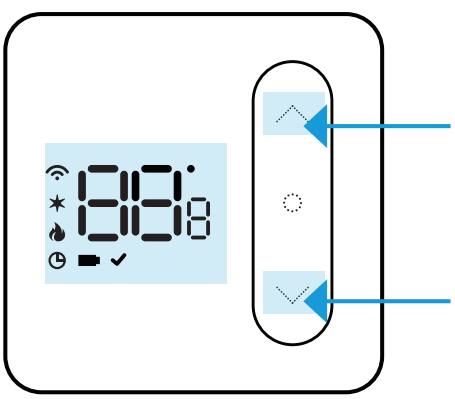
Utiliza los botones ∨∧ para subir o bajar la temperatura objetivo del termostato. Guarda la modificación pulsando una vez el botón ◌ o espera 5 segundos sin realizar ningún otro cambio.

## CONTROL DE TEMPERATURA



Puedes usar el termostato en modo manual o en modo programación. Para cambiar entre modo manual o modo programación, pulsa el botón ◌.

### Modo manual

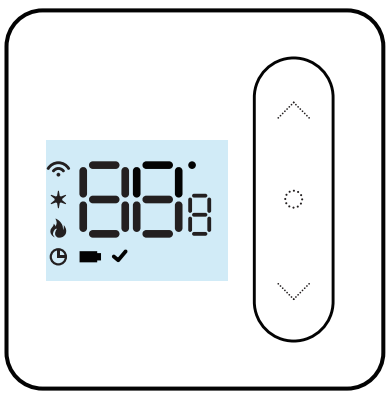


Mantiene la temperatura objetivo elegida hasta que vuelva a cambiarse manualmente. Utiliza las flechas ∨∧ para subir o bajar la temperatura objetivo del termostato.

## CONSEJO

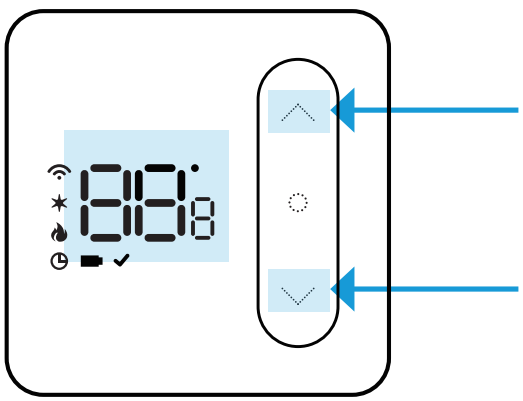
En vez de apagar el termostato y el receptor, te recomendamos que actives el modo manual y bajes la temperatura objetivo al mínimo (5° C) durante los largos periodos de tiempo sin uso del termostato (por ejemplo, en verano). De este modo, el sistema no perderá la conexión ni la configuración establecida, pero tampoco encenderá la caldera.

### Modo programación



Permite controlar la temperatura según una programación horaria predefinida.
Este modo de uso se señalizará en el termostato mediante el símbolo .

### Modo programación en segundo plano



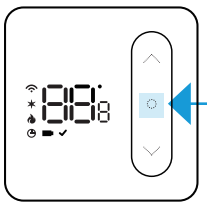
Si se cambia la temperatura objetivo manualmente ∨∧ mientras el termostato está en modo programación, se activa la programación en segundo plano. Este modo mantiene la temperatura manual establecida hasta la llegada del siguiente tramo programado. Al llegar al siguiente tramo, se reactivará la programación. Este modo de uso temporal se señalizará en el termostato mediante el parpadeo del símbolo .

## Restablecer programación a valores de fábrica

**NOTA**

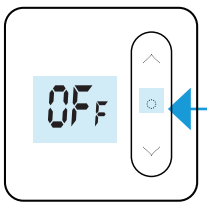
El restablecimiento de la programación a valores de fábrica también restablece la configuración avanzada a valores de fábrica.

**1.**



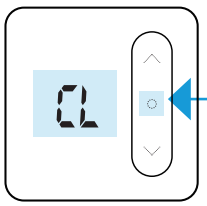
Enciende el termostato. Pulsa una sola vez el botón central del termostato ◌.

**2.**



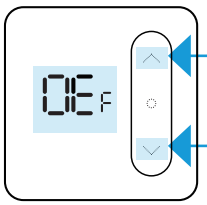

Apaga el termostato. Mantén pulsado el botón central ◌ hasta que en la pantalla aparezca "OFF".

**3.**



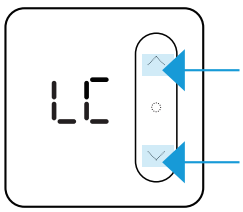

Accede a configuración avanzada. Mantén pulsado el botón ◌ durante 3 segundos hasta que aparezca "CL" en pantalla.

**4.**



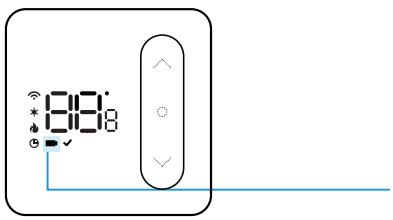

Restablece la programación a valores de fábrica. Mantén pulsadas las flechas ∨∧ hasta que aparezca "DEF" en pantalla.

**BLOQUEO INFANTIL** LC




El bloqueo infantil anula el funcionamiento de los botones del termostato para evitar cambios accidentales. Mantén pulsado los botones ∨∧ durante 3 segundos para activar o desactivar el bloqueo infantil. Este ajuste se señalizará en el termostato mediante el símbolo LC.

## BATERÍA BAJA

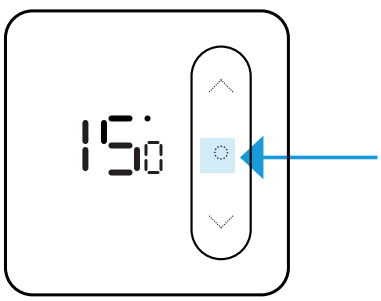


Aspen 200 te avisará cuando sea necesario un cambio de pilas mediante el símbolo en pantalla .

### CONSEJO

Recuerda que, si la batería del dispositivo está por debajo del 50%, no se llevará a cabo ninguna actualización de Firmware en remoto, fundamentales para el buen funcionamiento del termostato.

## VENTANAS ABIERTAS

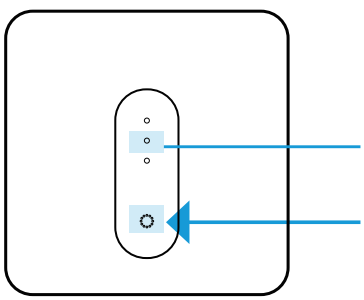


Apaga la calefacción de forma automática si la temperatura ambiente desciende 1.5°C en 4 minutos. Si la temperatura vuelve a subir 1.5°C o pasan más de 30 minutos sin que se produzca ningún cambio, la función se desactiva automáticamente. También puedes desactivarla manualmente pulsando cualquier botón del termostato.

## FORZAR ENCENDIDO

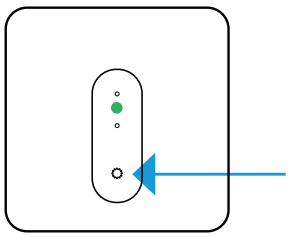
Activa el relé de salida incluso si el termostato está dañado o inservible.

**1.**



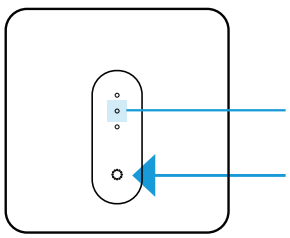
Apaga el receptor. Pulsa el botón central del receptor una sola vez. El LED central que indica el estado (encendido / apagado) del receptor, permanecerá apagado.

**2.**



Fuerza el encendido. Mantén pulsado el botón central del receptor ◌ durante 10 segundos. El LED central permanecerá encendido en verde.

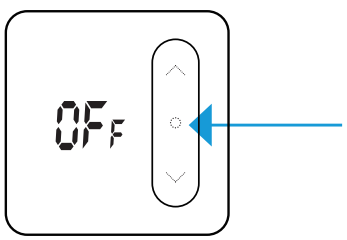
**3.**



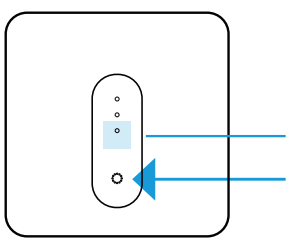
Para desactivar esta función pulsa el botón central ◌ del receptor una sola vez.

## APAGADO

Apagar el sistema Aspen 200 consta de dos pasos: apagar el termostato y apagar el receptor.




Apagar termostato. Mantén pulsado el botón central ◌ para apagar el termostato. Aparecerá "OFF" en pantalla.



Apagar receptor. Pulsa el botón central ◌ para apagar el receptor. El LED inferior, que indica el estado (encendido / apagado) del receptor, permanecerá apagado.

### CONSEJO

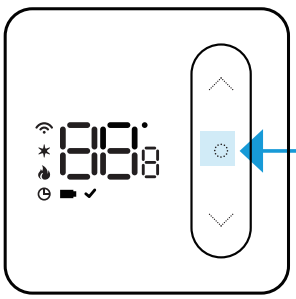
En vez de apagar el termostato y el receptor, te recomendamos que actives el modo manual y bajes la temperatura objetivo al mínimo (5° C) durante los largos periodos de tiempo sin uso del termostato (por ejemplo, en verano). De este modo, el sistema no perderá la conexión ni la configuración establecida, pero tampoco encenderá la caldera.

Estos ajustes son opcionales. Modifícalos solamente si necesitas personalizar el funcionamiento del termostato.

## ACCEDER A CONFIGURACIÓN AVANZADA

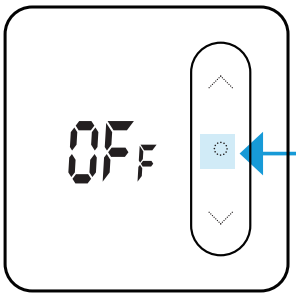
Puedes modificar algunos parámetros internos de Aspen 200 desde la configuración avanzada. Para acceder a este modo:

**1.**



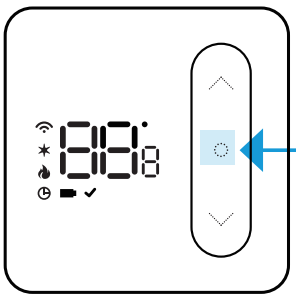
Enciende el termostato. Pulsa una sola vez el botón central del termostato ◌.

**2.**



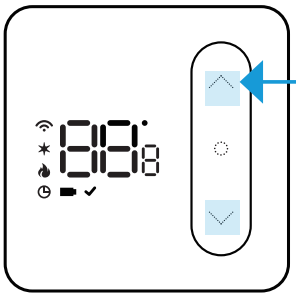

Apaga el termostato. Mantén pulsado el botón central ◌ hasta que en la pantalla aparezca "OFF".

**3.**



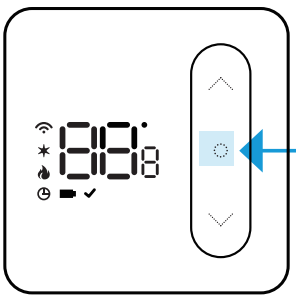
Accede a configuración avanzada. Mantén pulsado el botón ◌ durante 3 segundos.

**4.**



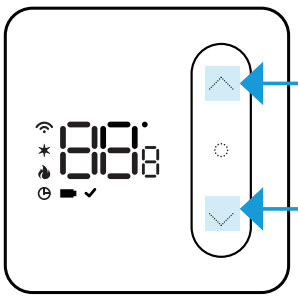
Utiliza las flechas ∨∧ para moverte entre los parámetros modificables.

**5.**



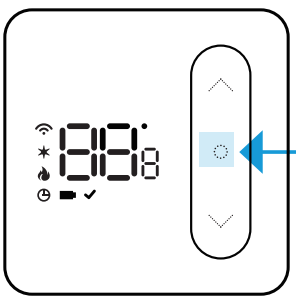
Selecciona el parámetro que quieras modificar pulsando el botón ◌.

**6.**



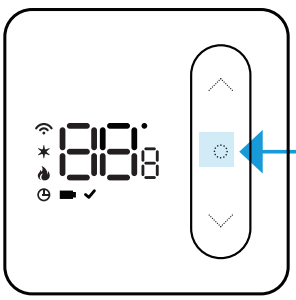
Modifica los valores con las flechas ∨∧ .

**7.**



Guarda la modificación de la configuración pulsando el botón ◌ o espera 20 segundos sin realizar ningún otro cambio.

**8.**



Para salir de la configuración avanzada, mantén pulsado el botón ◌ durante 3 segundos. Luego, enciende el termostato.

## TABLA DE PARÁMETROS MODIFICABLES

| Símbolo en pantalla + parámetro | Rango u opciones ( pulsa ∨ ∧ ) | Valor por defecto |
|---|---|---|
|  **Calibración del diferencial de temperatura**<br>Corrige posibles desviaciones entre la temperatura medida por el termómetro interno del termostato y la real. | -4 °C a 4 °C | 0 °C |
|  **Encendido de la pantalla por modificación**<br>Activa el encendido de la pantalla si se realiza cualquier modificación a través de Garza Smart. | ON: Activada<br>OFF: No activada | ON |
|  **Activación del relé del termostato**<br>Activa el funcionamiento del relé del termostato. Es necesario activarlo si se ha llevado a cabo la instalación tipo B. Fija. | ON: Activada<br>OFF: No activada | OFF |
|  **Protección contra heladas**<br>Al activarse (ON), enciende automáticamente la calefacción si la temperatura ambiente baja de los 5 °C y la apaga al llegar a los 8 °C. | ON: Activada<br>OFF: No activada | OFF |

| Símbolo en pantalla + parámetro | Rango u opciones ( pulsa ∨ ∧ ) | Valor por defecto |
|---|---|---|
|  **Función inteligente**<br>Al activarse (ON), enciende anticipadamente la caldera para que se alcance la temperatura programada a la hora estipulada. Desactivada, la caldera arranca a la hora indicada en la programación. | ON: Activada<br>OFF: No activada | OFF |
|  **Histéresis**<br>Diferencia de temperatura sobre la temperatura objetivo que determina el encendido y apagado del sistema para evitar ciclos frecuentes. | 0.5 °C - 3 °C | 0.5 °C |
|  **Límite superior de temperatura objetivo**<br>Valor máximo permitido para la temperatura objetivo. | 20 °C - 35 °C | 30 °C |
|  **Tramos de programación**<br>Número de tramos de la programación. | 5 °C - 20 °C | 5 °C |

## CONSEJO

La histéresis es un parámetro que determina el arranque real de la caldera o del sistema de refrigeración y su posterior apagado en base al margen de grados centígrados establecidos. Su función principal es evitar que la caldera o el sistema de refrigeración se enciendan y apaguen constantemente.

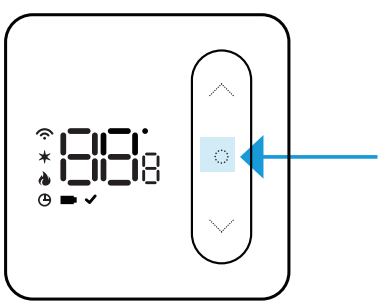
Por ejemplo, si se fija una temperatura objetivo de 22 °C con una histéresis de 0.1 °C, la calefacción se encenderá cada vez que la temperatura medida por el termostato baje a 21.9 °C y se apagará cuando alcance los 22.1 °C. Esto implicaría arranques y paradas constantes del sistema, con el consiguiente gasto energético y pérdida de eficiencia. Lo recomendable es fijar este parámetro entre los 0.5 °C y 1 °C, de forma que la climatización de tu hogar funcione de forma más estable, se reduzca el desgaste y mejore su eficiencia energética.

### RESTABLECER A VALORES DE FÁBRICA

## ¿SABÍAS QUE?

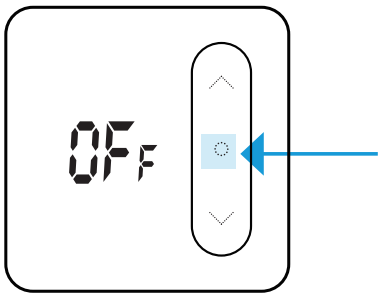
El restablecimiento de la configuración avanzada a valores de fábrica también restablece la programación a valores de fábrica.

**1.**



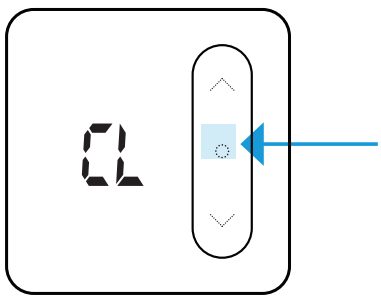
Enciende el termostato. Pulsa una sola vez el botón central del termostato ◌.

**2.**



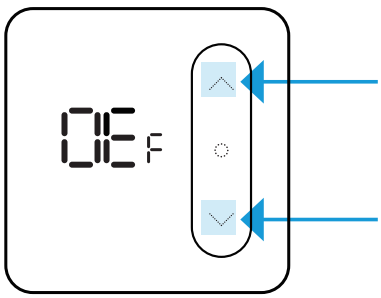

Apaga el termostato. Mantén pulsado el botón central ◌ hasta que en la pantalla aparezca “OFF”.

**3.**



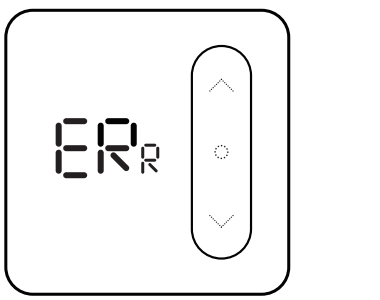

Accede a configuración avanzada. Mantén pulsado el botón ◌ durante 3 segundos hasta que aparezca “CL” en pantalla.

**4.**




Restablece la programación a valores de fábrica. Mantén pulsadas las flechas ∨∧ hasta que aparezca “DEF” en pantalla.

## NOTIFICACIÓN DE ERROR EN PANTALLA




El termómetro interno del termostato no funciona.

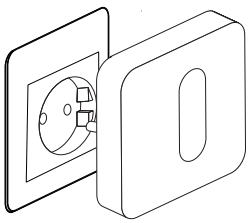
Solución: El dispositivo ha quedado inutilizado, contacta con nuestro equipo de soporte.




Descarga Garza Smart desde tu tienda de aplicaciones o desde este QR y regístrate.

## PREPARARA TU DISPOSITIVO

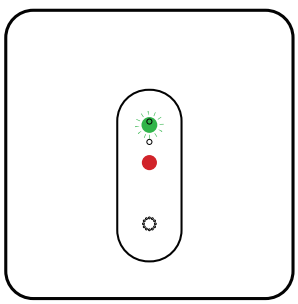
**1.**



Asegúrate de haber enchufado el receptor a la corriente.

---

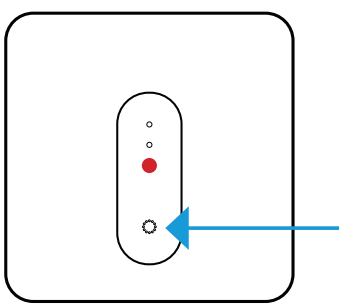
**2. ¿La secuencia de luces del receptor es correcta?**



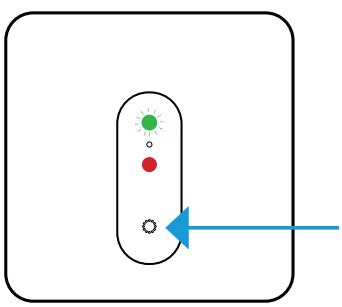
Al enchufar el receptor a la corriente, se encenderán dos LEDs del dispositivo. El led superior parpadeará rápido (varias veces/ segundo) en color verde y el LED inferior se mantendrá encendido en color rojo ●.

**¿La secuencia de luces del receptor no es correcta?**

Si los LEDs del receptor no emiten la secuencia indicada arriba haz lo siguiente:



Si el LED inferior está apagado: Enciende el receptor. Pulsa el botón central del receptor una sola vez. El LED inferior, que indica el estado (encendido / apagado) del receptor, permanecerá encendido en color rojo ●.



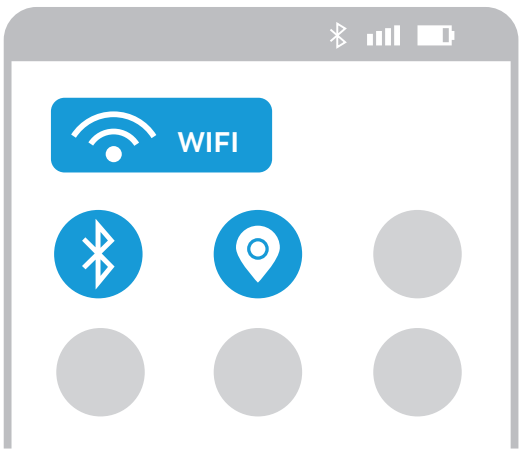
Si el led superior parpadea en azul: Restablece la vinculación a valores de fábrica. Primero, enciende el receptor como se indica arriba. Luego, mantén pulsado el botón central del receptor hasta que el LED superior se apague. Levanta el dedo del botón y espera unos segundos. El LED superior parpadeará rápido en color verde.

## VINCULA EL DISPOSITIVO

**3.**

Descarga Garza Smart desde tu tienda de aplicaciones o desde este QR y regístrate.

**4.**




Desde los ajustes de tu teléfono, activa el Bluetooth y la ubicación y conéctate a la red WiFi 2.4GHz de tu hogar.

### ¿SABÍAS QUÉ?

Aunque tengas conexión WiFi 5G en tu hogar, todos los dispositivos domóticos del mercado se vinculan a las redes WiFi 2.4GHz que aún emiten los routers. Además, activar el Bluetooth y la ubicación facilita el reconocimiento automático del dispositivo en la app, acortando el proceso de vinculación tradicional. Si quieres saber más, escanea este QR y revisa nuestro canal de YouTube *@GarzaSpain*.

**5.**



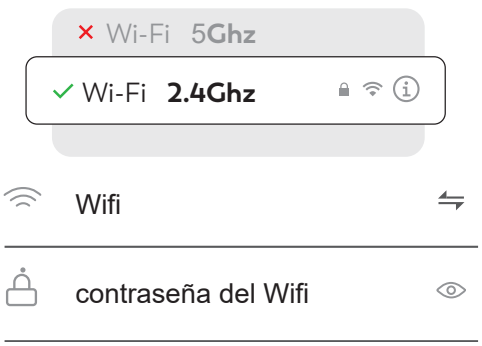

Entra en tu app Garza Smart y selecciona "Añadir dispositivos", si es tu primer producto, o pulsa ⊕ en la esquina superior derecha.

**6.**




Si has seguido todos los pasos anteriores, el icono de tu dispositivo aparecerá automáticamente en pantalla. Pulsa sobre él.

**7.**

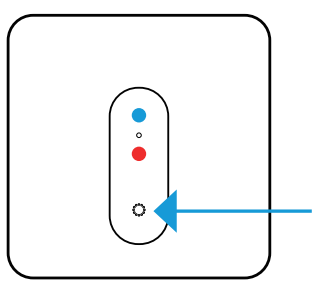



Elige la red 2.4GHz a la que está conectado tu móvil o introdúcela manualmente junto con su contraseña (encuéntrala en la parte trasera de tu router) y pulsa "Siguiente".

**8.**




Una vez procesada la vinculación, pulsa "Terminar".



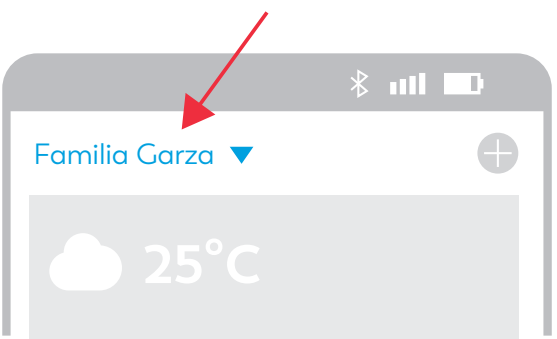
El LED izquierdo del receptor se mantendrá encendido en azul. La vinculación con Garza Smart habrá finalizado.

## ¿QUIERES COMPARTIR TU DISPOSITIVO?

¿Vas a compartir el uso del dispositivo? Crea una "Familia" en la app y añade hasta 20 miembros.

Perfil → Gestión del hogar → Añadir familia (Ej. Familia Garza) → Gestión del hogar → Familia Garza → Añadir miembro

Si has decidido crear una familia después de vincular un dispositivo, recuerda eliminar el dispositivo de tu app antes de volver a vincularlo dentro de tu nuevo "Hogar".




**CONSEJO**

Crea una familia para cada hogar que domotices o por cada red WiFi a la que vayas a conectar tus dispositivos domóticos.

## PANTALLA PRINCIPAL

**Forzar encendido:** Activa el relé de salida incluso si el termostato está dañado o inservible.

Activar / Desactivar programación

**Fuera de casa:** establece provisionalmente la temperatura objetivo del termostato a 16 °C. Si existe una programación en curso, se reactivará cuando se apague esta función.

Información del dispositivo

Bloqueo infantil: anula el funcionamiento de los botones del termostato para evitar cambios accidentales.




Temperatura ambiente

Control manual de la temperatura

Indicador de caldera encendida

Programación

Encendido / Apagado del dispositivo

Historial de uso

### ¿SABÍAS QUÉ?

Desde "Smart Home" puedes crear automatizaciones y escenas que te permiten ampliar los usos de Aspen 200 haciendo uso de condicionantes externos como el clima o tu ubicación, u otros dispositivos Garza Smart que tengas vinculados a la app.

## PROGRAMACIÓN

Desde aquí podrás establecer los criterios de tu programación semanal y activarla o desactivarla.




### CONSEJO

Si quieres programar menos tramos, repite las temperaturas objetivo (o de consigna) en algunos de los tramos disponibles. Por ejemplo, si solo quieres dos tramos de programación con temperaturas objetivo distintas, configura 3 tramos con una misma temperatura objetivo y otros 3 con otra temperatura.

## ¿QUIERES CONTROLARLO POR VOZ?

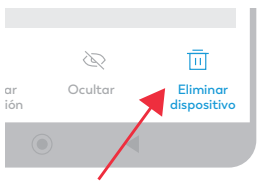
Google Assistant Alexa

Sigue las indicaciones que encontrarás en los QRs para controlar por voz este dispositivo.

## RESTABLECER LA VINCULACIÓN A VALORES DE FÁBRICA

Si tienes problemas con la vinculación o quieres instalar tu termostato en otro hogar y controlarlo desde el móvil, sigue estos pasos:

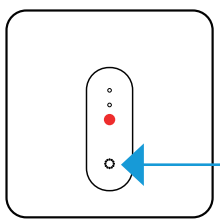
**1.**




Elimina el dispositivo de Garza Smart.

---

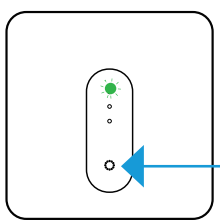
**2.**



Comprueba que el receptor esté encendido o enciéndelo: pulsa el botón central del receptor una sola vez. El LED inferior, que indica el estado (encendido / apagado) del receptor, permanecerá encendido en color rojo.

---

**3.**



Restablece la vinculación a valores de fábrica: Mantén pulsado el botón central del receptor hasta que el LED superior se apague. Levanta el dedo del botón y espera unos segundos. El LED superior parpadeará rápido en color verde. Si el led superior parpadea en azul, repite este último paso hasta que parpadeé rápido en color verde. Aspen 200 estará listo para ser vinculado de nuevo con tu app Garza Smart.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE USO

Si experimentas algún problema con el uso del termostato, consulta la siguiente tabla:

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| El termostato no enciende. | Pilas agotadas o mal colocadas. | Coloca correctamente las pilas o sustitúyelas. |
| La caldera no se enciende. | Temperatura objetivo demasiado baja. | Súbela por encima de la temperatura ambiente. |
| | Receptor o termostato apagado. | Asegúrate de que ambos dispositivos estén encendidos. |
| | Sin conexión termostato-receptor. | Comprueba el símbolo RF en la pantalla del termostato (debe estar fijo). |
| | Cableado incorrecto. | Revisa la instalación. |
| | Caldera incompatible. | Comprueba la compatibilidad de tu caldera con termostatos externos con contacto seco. |

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| La caldera no se enciende (Instalación tipo B. Fija). | El relé del termostato está desactivado (parámetro AY en OFF). | Accede a configuración avanzada y activa el parámetro AY (ON). |
| La calefacción funciona al revés (se activa cuando no debería). | Configuración incorrecta del relé (NO/NC). | Revisa el selector del receptor y ajusta el modo NO o NC según tu sistema. |
| La caldera no se apaga. | Temperatura objetivo demasiado alta. | Redúcela. |
| | Histéresis elevada. | Ajusta el parámetro "db". |
| | Cableado incorrecto. | Revisa la instalación. |
| Temperatura incorrecta. | Mala ubicación del termostato. | Evita fuentes de calor/frío o corrientes. |
| | Sensor desajustado. | Ajusta la calibración (CL) en la "Configuración Avanzada". |

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| El termostato no responde. | Bloqueo infantil activado. | Desactívalo desde la app. |
| | Fallo puntual. | Reinicia retirando las pilas. |
| | Batería baja. | Sustituye las pilas. |
| Pérdida de conexión RF. | Distancia excesiva. | Acerca los dispositivos. |
| | Obstáculos/ interferencias. | Evita paredes gruesas o metal. |
| Funcionamiento intermitente. | Interferencias. | Cambia la ubicación. |
| | Instalación inadecuada. | Revisa la instalación y / o acerca los dispositivos. |

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS EN LA VINCULACIÓN

Si experimentas algún problema durante la vinculación o el uso de Aspen 200 a través de Garza Smart, consulta la siguiente tabla:

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| No conecta a la red WiFi. | Bluetooth y ubicación no activados en tu móvil o permisos no otorgados a Garza Smart. | Revisa el paso 5 del apartado "Vinculación con Garza Smart". |
| | Estás intentando vincularlo a una red 5G. | Vincula el dispositivo a una red 2.4GHz. Más información en el apartado "Vinculación con Garza Smart". |
| | Error al introducir la contraseña. | Revisa atentamente la contraseña. |
| | Modo vinculación no activado. | Revisa el epígrafe "Prepara tu dispositivo" del apartado "Vinculación con Garza Smart". |
| | Distancia al router o señal WiFi débil. | Acerca el receptor al router o mejora la cobertura con un amplificador de señal. |

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| El LED superior parpadea en azul. | No se ha completado la vinculación o existe una pérdida de conexión con el router. | Restablece la vinculación a valores de fábrica e inténtalo de nuevo. |
| Dispositivo fuera de línea o aviso de fallo de conexión en app. | Retraso de red. | Espera unos segundos. |
| | Receptor apagado. | Enciéndelo. |
| | Batería baja. | Sustituye las pilas del termostato. |
| | Sin conexión WiFi. | Comprueba el estado de tu red de internet. |
| | Interferencias. | Evita paredes gruesas o metal. |
| | Distancia excesiva entre el receptor y el router. | Acerca el receptor al router o mejora la cobertura con un amplificador de señal. |
| | Router apagado. | Reinicia el router. |
| | Fallo puntual. | Borra caché en la app y apaga y enciende el receptor. |

## ¿NECESITAS AYUDA?

**CONSEJO**

Si necesitas ayuda con tu Aspen 200 puedes revisar nuestra lista de vídeos sobre termostatos, donde encontrarás información valiosa aplicable. Para acceder a la lista, lee este QR.

ES: Guía de usuario multilingüe.
EN: Multilingual user guide.
FR: Guide d'utilisateur multilingue.
DE: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
PT: Guia do usuário multilíngue.
IT: Guida per l'utente multilingue.
PL: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
TR: Çok dilli kullanıcı kılavuzu
NL: Meertalige gebruikershandleiding.

¿Sigues con dudas? Escanea el QR de arriba o entra en customer.garza.es, haz clic en "Enviar un ticket", y completa el formulario que más se ajuste a tus necesidades. Recuerda, cuantos más datos nos facilites, antes podremos ayudarte. Si lo prefieres, también puedes consultar nuestro canal de YouTube: *@GarzaSpain*.

---

Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.

Garza Smart



# ASPEN 200 WIRELESS THERMOSTAT

Powered by tuya | works with alexa | works with Google Assistant | Wi Fi | Compatible con todos los routers | works with Garza Smart App

CHARACTERISTICS ..... 60
COMPONENTS ..... 61
TECHNICAL SPECIFICATIONS ..... 62
WHAT IS IT? ..... 63
SCREEN SYMBOLS AND BUTTONS ..... 66
Consideraciones previas ..... 70
INSTALLATION ..... 70
Instalación Tipo A. Inalámbrica. ..... 72
Instalación Tipo B. Fija. ..... 76
PAIRING ..... 80
Emparejamiento automático ..... 80
Emparejamiento manual ..... 80
OPERATION ..... 84
Encendido ..... 84
Modificación básica de temperatura ..... 85
Control de temperatura ..... 85
Bloqueo infantil ..... 87
Batería baja ..... 88
Ventanas abiertas ..... 88
Forzar encendido ..... 88
Apagado ..... 89
ADVANCED SETTINGS ..... 90
Acceder a configuración avanzada ..... 90
Tabla de parámetros modificables ..... 92
Restablecer a valores de fábrica ..... 94
Notificación de error en pantalla ..... 95
GARZA SMART PAIRING ..... 96
Preparara tu dispositivo ..... 97
Vincula el dispositivo ..... 98
¿Quieres compartir tu dispositivo? ..... 100
USE IN GARZA SMART ..... 101
Pantalla principal ..... 101
Programación ..... 102
¿Quieres controlarlo por voz? ..... 103
Restablecer la vinculación a valores de fábrica ..... 103
SUPPORT ..... 104
Resolución de problemas de uso ..... 104
Resolución de problemas en la vinculación ..... 107
¿Necesitas ayuda? ..... 109

Aspen 200 is a digital, wireless, programmable, and smart thermostat designed to easily adapt to any type of installation and user lifestyle.

- Total control: manage the temperature directly from the device or from anywhere using Garza Smart.
- Flexible installation: offers two installation modes (wireless or fixed) and is compatible with different control systems thanks to its NO/COM and NC/COM connections, easily adapting to most boilers.
- Smart programming: use it in manual mode or automate the temperature according to your schedules and routines.

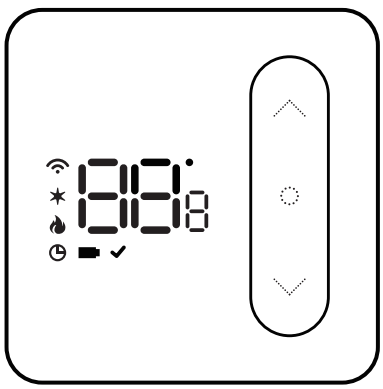
Precisely adapt your home's thermal comfort, improve your daily comfort, and optimize energy consumption.

Pairing is quick and easy thanks to Bluetooth + 2.4 GHz WiFi connectivity, compatible with 2.4 GHz WiFi networks and mixed networks (2.4 GHz + 5 GHz).

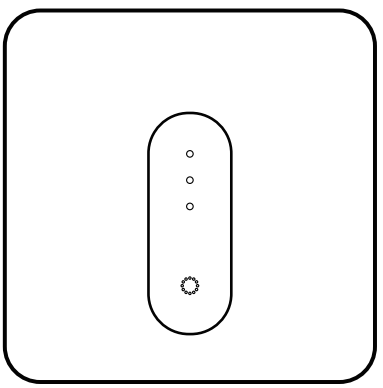
The system includes:

- A thermostat with display and integrated temperature sensor
- A receiver that acts as a communication bridge and enables remote control

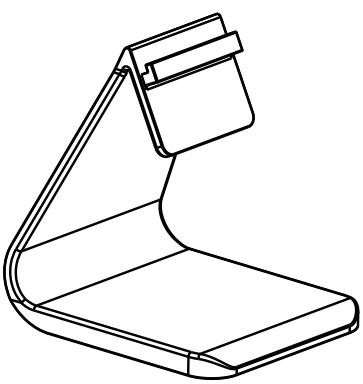
Compatible with Alexa and Google Assistant.



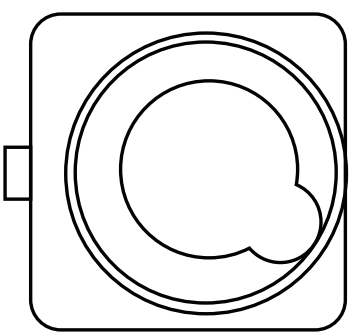
Thermostat



Receiver



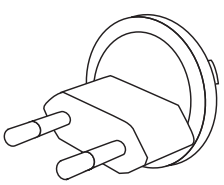
Thermostat Holder



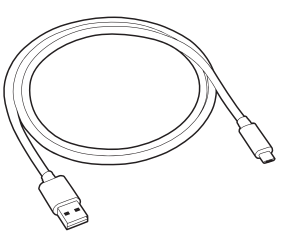
Adapter Bracket



Screws and Fixings



Adapter



USB-C cable

| | |
|---|---|
| Reference | 401368C / 401724C / 401734C / 401735C |
| Thermostat power supply | 2 AA alkaline batteries (included) |
| Thermostat output type | Relay |
| Receiver power supply | 220–240VAC - 50–60Hz (wired or power adapter) |
| Receiver output type | Relay |
| Contact type | Dry contact (voltage-free, does not supply its own voltage) |
| Operating temperature | 0°C-50°C |
| Temperature adjustment range | 5°C-35°C |
| Ambient temperature measurement range | 0°C-50°C |
| Target temperature setting accuracy | 0.5°C |
| Ambient temperature measurement accuracy | 0.1°C |
| Radio frequency | 868MHz (bidirectional FSK communication) |
| Radio frequency range | 100m without obstacles |
| Network compatibility | 2.4GHz and mixed networks (2.4 GHz + 5 GHz) |
| WiFi operating band | 2.4 GHz |
| WiFi standard | IEEE 802.11b/g/n |
| Additional connectivity | Bluetooth |
| App communication protocol | TCP / IP, MQTT |
| Maximum transmitted power | <20 dBm |
| Protection rating | IP20 |
| Storage temperature | -20°C~+50°C |
| Operating humidity | ≤ 95% RH |

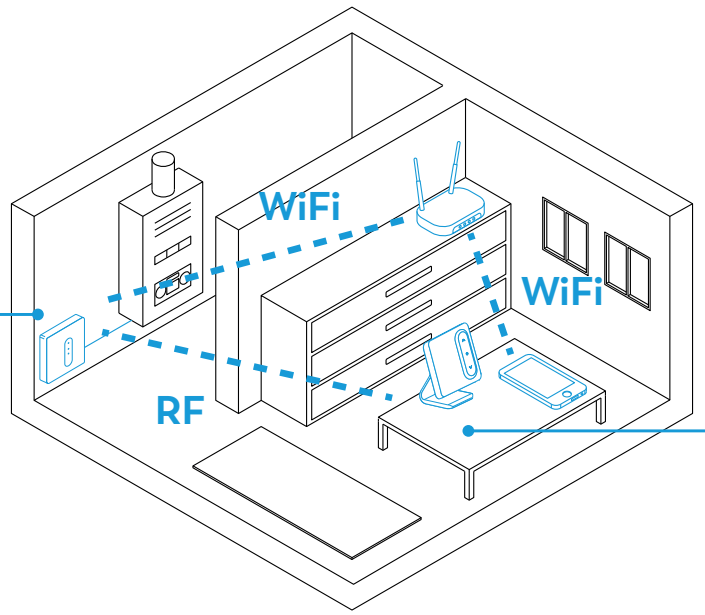
## ECOSYSTEM OF USE

Aspen 200 can be installed in two different ways, enabling the creation of two distinct climate control and usage ecosystems in your home: one more dynamic (Type A installation: wireless) and another focused on maximizing your home WiFi network coverage (Type B installation: fixed).

### Type A: Wireless

The receiver's output relay opens and closes the boiler circuit.





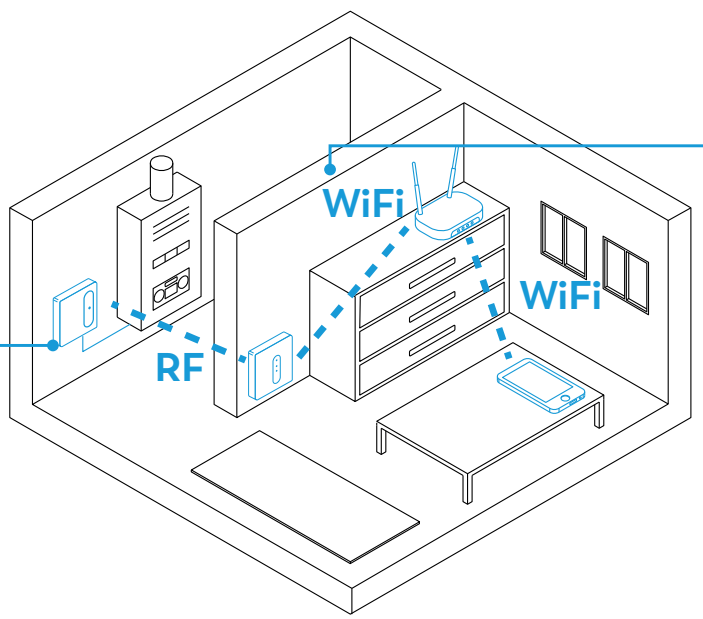



The portable thermostat can be placed in any room.

### Type B: Fixed

The thermostat's output relay opens and closes the boiler circuit.






The receiver can be installed near the router.

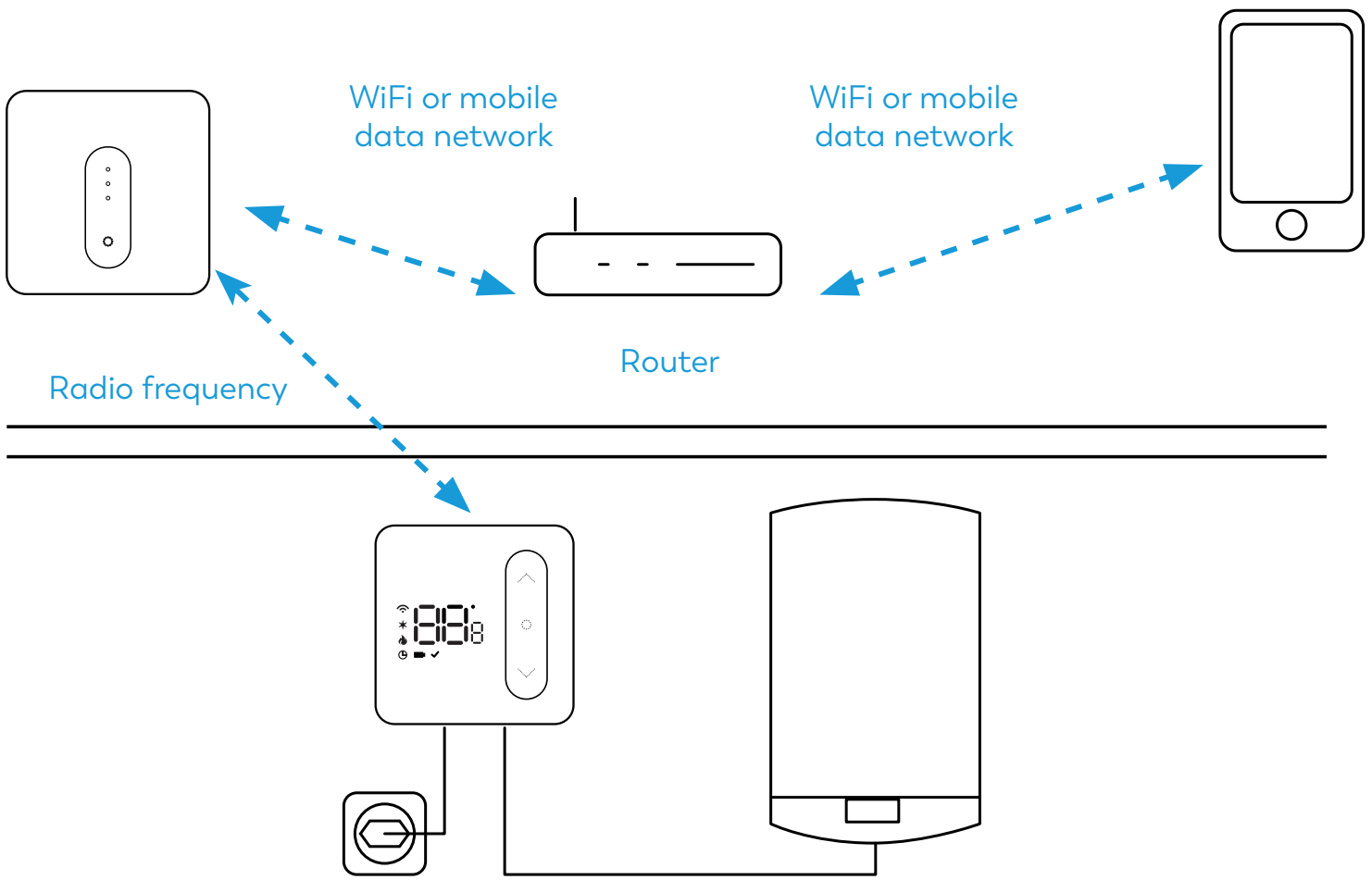


## HOW TO CREATE MY ECOSYSTEM?

- Both devices must be powered (thermostat and receiver), and one of them must be wired to the boiler (in Type A: Wireless, the receiver is wired to the boiler, and in Type B: Fixed, the thermostat is wired).
- You can select the relay operating mode (NO/COM or NC/COM) to adapt it to your heating system using a switch located on the back of the receiver.
- The thermostat and receiver are factory pre-paired, so they are not interchangeable and cannot be replaced individually or paired with other thermostats or receivers.
- The thermostat and receiver communicate with each other via radio frequency. In open field conditions, the communication range is 100 meters, but during installation, obstacles such as thick walls, metal walls, or household appliances may cause interference and significantly affect the correct operation of the system.
- The thermostat measures ambient temperature. Keep this in mind when planning installation, as the temperature of the room where it is placed will determine when the boiler turns on.
- The WiFi antenna is located in the receiver. Keep this in mind when planning installation, as the distance between the receiver and the router or signal loss may affect the proper functioning of the system.
- Whenever you connect your Aspen 200 to Garza Smart, you can control your home temperature from anywhere in the world.

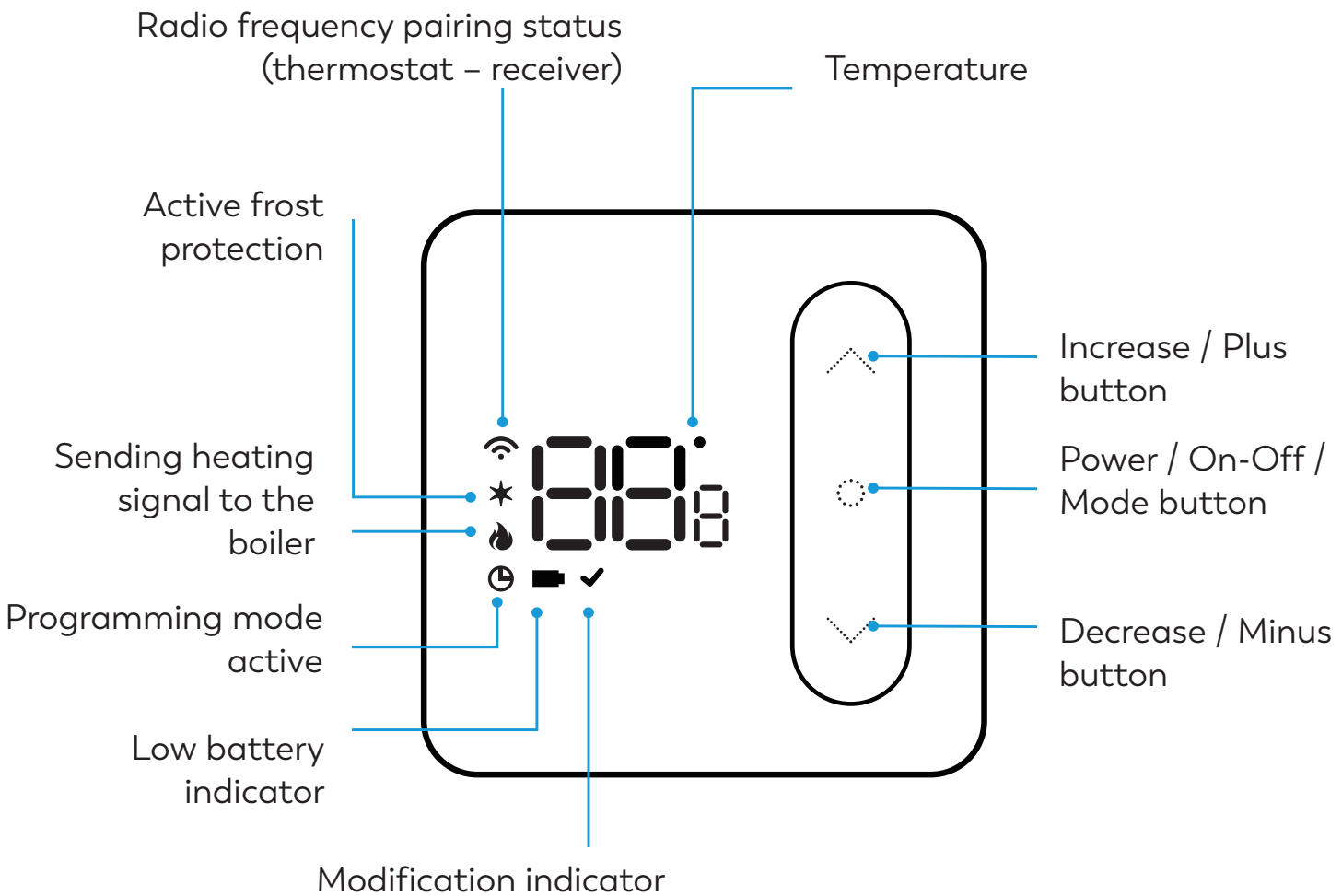
## COMMUNICATION BETWEEN DEVICES AND INSTALLATION ORDER

Aspen 200 is designed to provide smart, efficient, and versatile heating control through communication between multiple devices using different technologies.




The receiver communicates via radio frequency with the thermostat and via WiFi with your home router. In turn, the router and Garza Smart communicate using WiFi and mobile data.

## THERMOSTAT

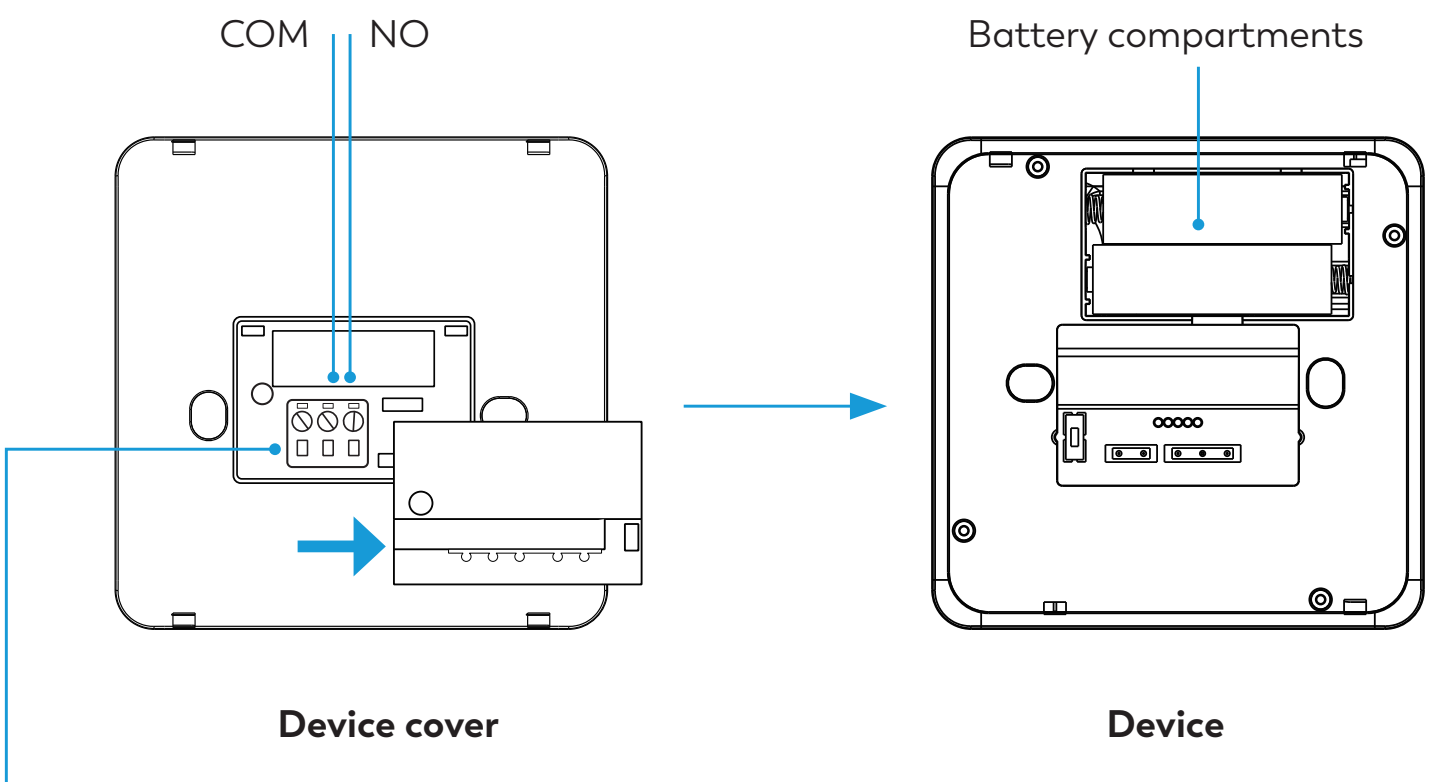



### DID YOU KNOW?

The thermometer of your Aspen 200 is located inside the thermostat, not the receiver. If you install your Aspen 200 in Wireless mode, it will be the room's ambient temperature where the thermostat is placed that determines when the boiler turns on and off.

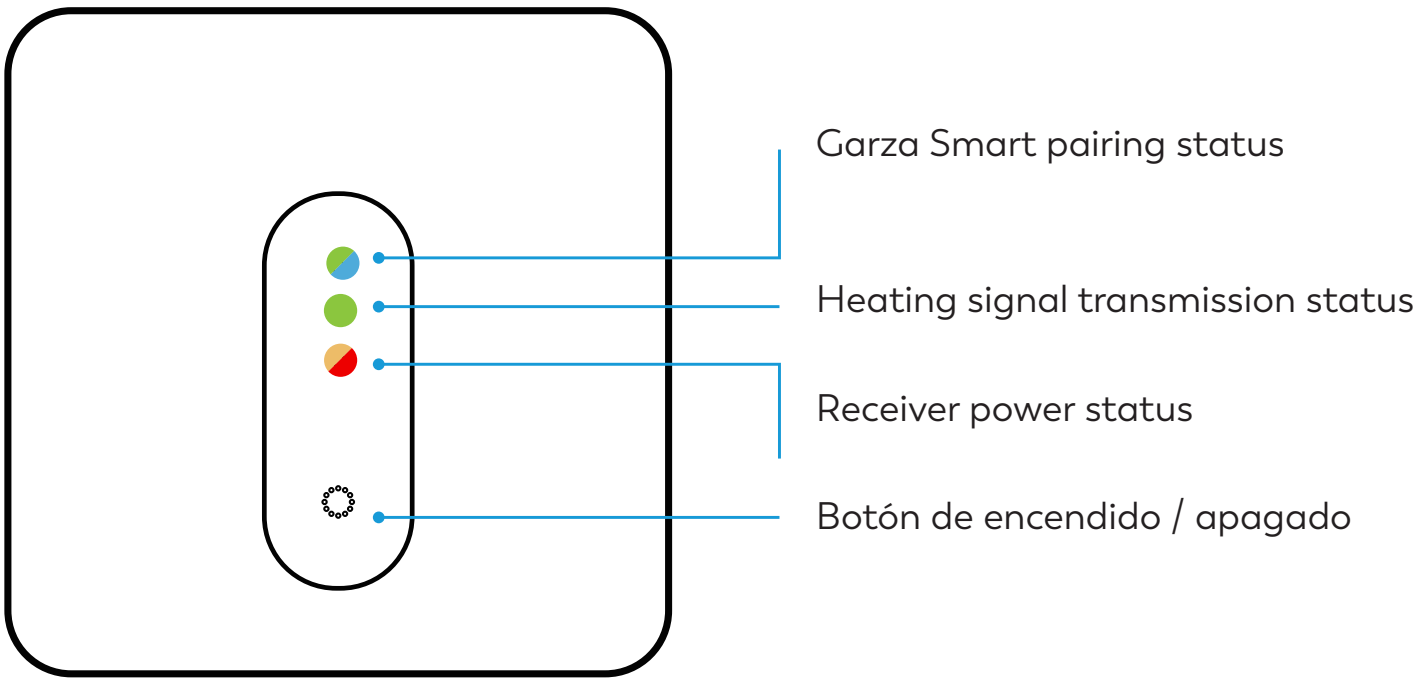
## DID YOU KNOW?

You can use batteries or the USB-C input on the back of the thermostat to power it, but keep this in mind: if you use batteries, the screen will turn off every 5–15 seconds (a parameter adjustable in Advanced Settings) to save energy, but if you use the USB-C input, it will remain dimly lit.




**Terminal block:**

Contains the connection terminals between the thermostat and the boiler. They are only used if the thermostat is installed in Type B: Fixed mode. For more information on this topic, scan the following QR code:



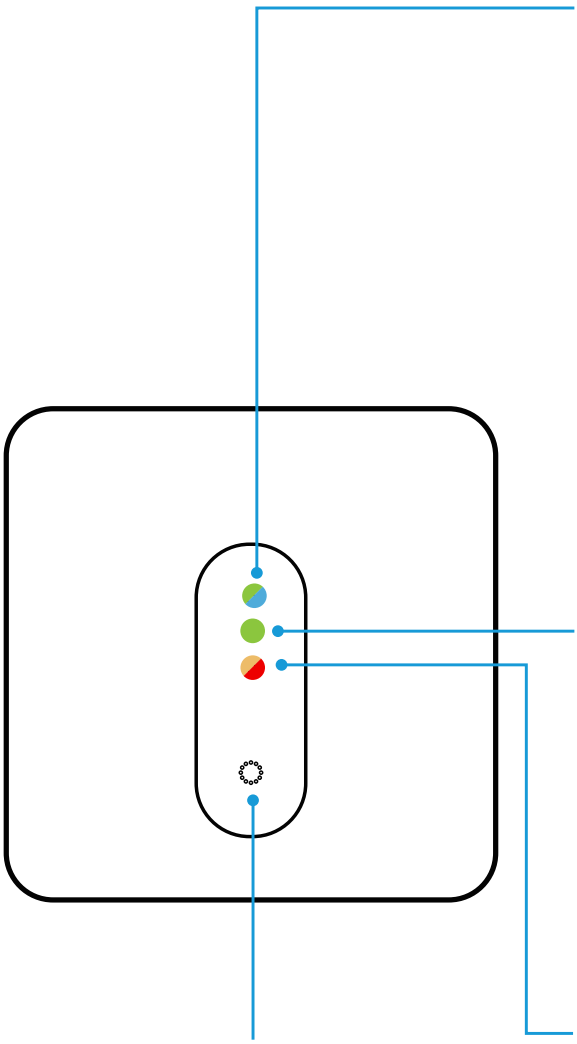

## DID YOU KNOW?

The receiver is the repeater for the commands sent through the Garza Smart app, as it contains the WiFi antenna that allows you to remotely control your Aspen 200 thermostat. For this reason, it is recommended not to install it too far from your home router.

**TIP**

If you cannot install the receiver near the router, consider using a WiFi signal repeater.

## RECEIVER



**Power on/off button.**

**Upper LED indicator: Shows the pairing status of the receiver with the Garza Smart app.**

- **If it flashes green quickly:** The thermostat is ready to be paired with your Garza Smart app.
- **If it flashes blue:** The thermostat has been unpaired from the Garza Smart app or pairing was not possible.
- **If it stays solid blue:** The thermostat is correctly paired with the Garza Smart app.

**Middle LED indicator: Shows the heating signal transmission status to the boiler.**

- **If it stays solid green:** The thermostat is sending the ON command to the boiler.
- **If it is off:** The thermostat is not sending the ON command to the boiler.

**Lower LED indicator: Shows the receiver power status**

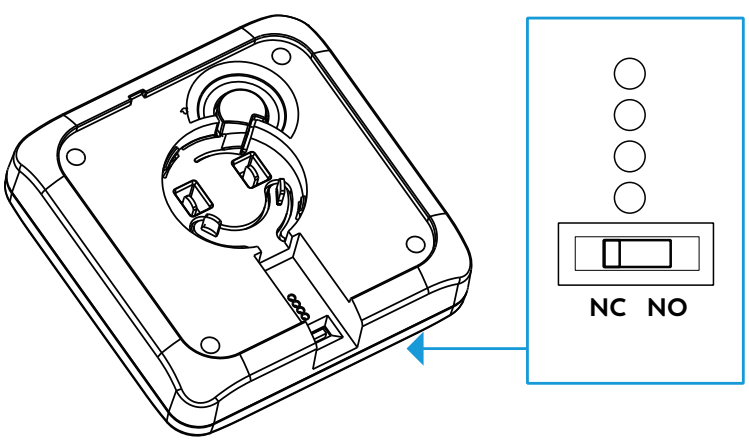
- **If it stays solid red:** The receiver is on. It may also alternate with yellow flashes.
- **If it is off or only flashes yellow:** The receiver is off. Remember that for the system to work, the receiver must be on.
- **If it stays solid yellow:** The receiver is ready for RF pairing.

## PRELIMINARY CONSIDERATIONS

Before installing Aspen 200, you should take the following into account:

- Aspen 200 can be installed in two different ways (Type A: Wireless / Type B: Fixed). Check the previous section “What is it?” to find out which mode best suits your needs and what you need to consider.
- Aspen 200 uses a dry contact (voltage-free). This means it does not supply its own power, but acts as a switch that opens or closes the boiler circuit based on demand.

**Aspen 200 has two ways of connecting to the boiler:**




- **COM + NO (normally open):** the circuit is open at rest and closes when the thermostat activates heating (most common configuration).
- **COM + NC (normally closed):** the circuit is closed at rest and opens when the thermostat activates heating.

- You must adjust the operation of the Aspen 200 relay to match your heating system using the selector located on the back of the receiver.

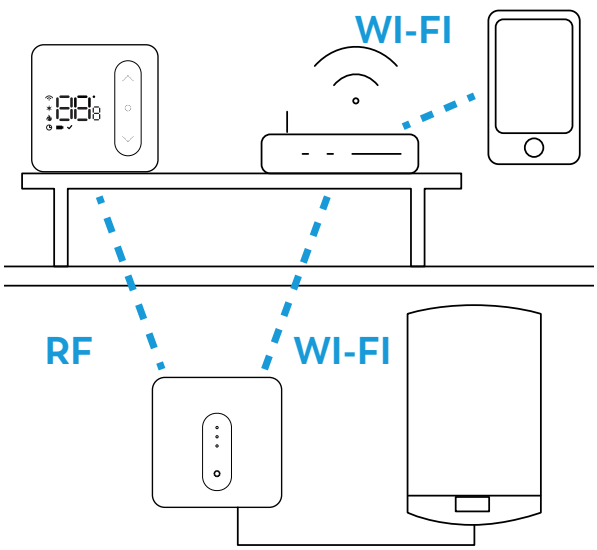
- Before wiring the Aspen 200 to your boiler, check whether your heating system supports an external thermostat with a dry contact output. If you are not sure, consult our connection and compatibility guide for boilers on the market via the following QR code.

**DID YOU KNOW?**

If you install the thermostat in areas surrounded by metal surfaces (inside metal cabinets or metal boiler enclosures), a "Faraday cage" effect may occur, reducing or blocking communication with other devices. For optimal performance, it is recommended to install the devices in open areas with no nearby metal obstacles.

Before installing the device, switch off the power supply and check with a tester that there is no voltage in the cables. Improper handling of the wiring or incorrect installation may cause short circuits or other electrical hazards.

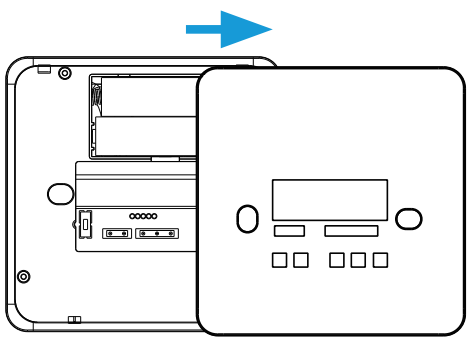
## TYPE A INSTALLATION: WIRELESS




It is the recommended installation, as it allows wireless use of the thermostat and zoning of your home's thermal comfort.

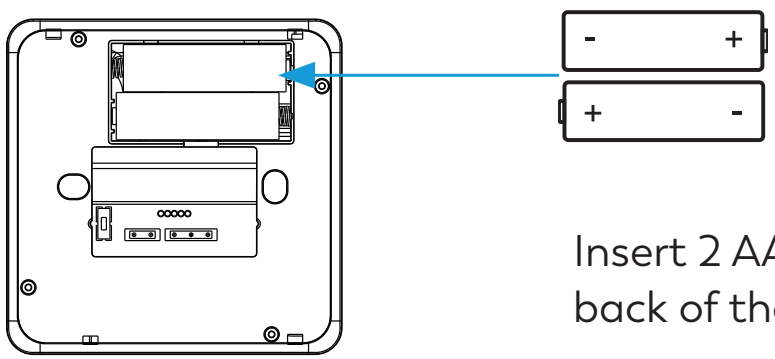
### A) Termostato

**1.**



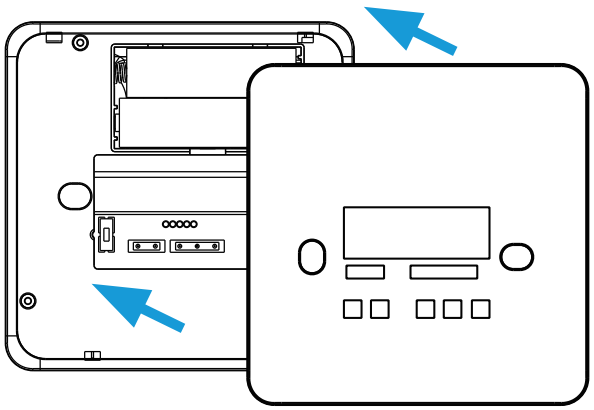
Remove the back cover of the thermostat. Remove the battery compartment cover. Use a flat-head screwdriver if necessary. Insert the 2 AA batteries into the compartment and replace the cover.

**2.**




Insert 2 AA batteries into the back of the thermostat.

**3.**

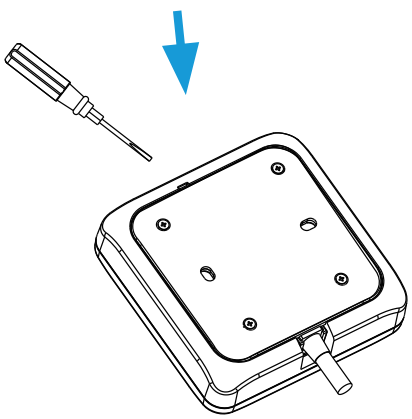


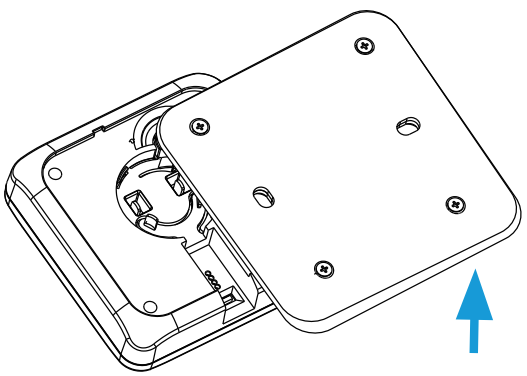
Align the thermostat with the cover and secure it by gently pressing until you hear a click.

---

**B) Receiver**

**1.**

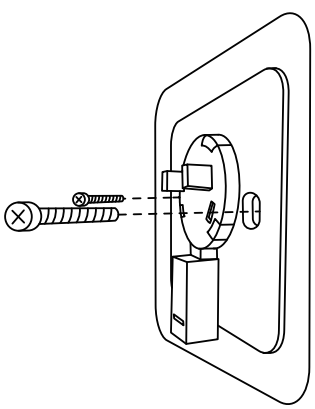




Insert a flat-head screwdriver into the slot at the top of the receiver and gently pry it open to separate the back cover from the main body.

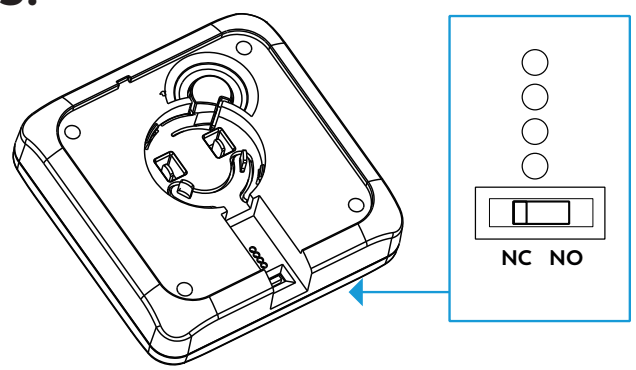
---

**2.**



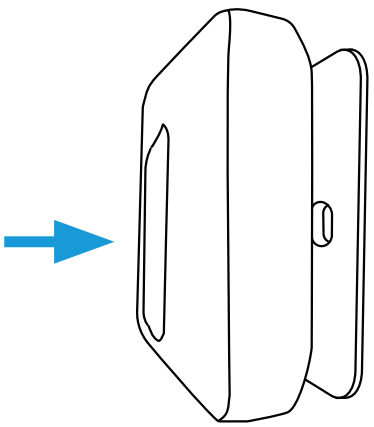
Fix the receiver cover to the wall using the included wall plugs and screws.

**3.**



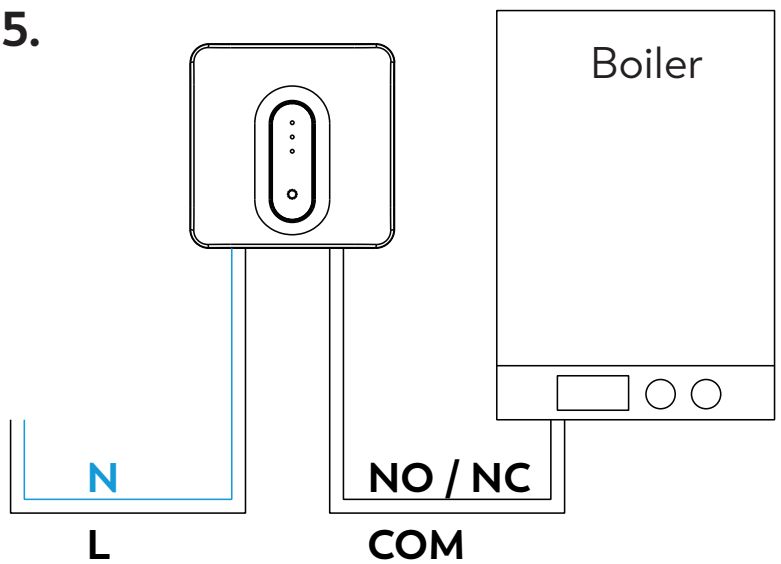

Set the thermostat operating mode (NO/NC) using the selector located on the back of the receiver so that it matches your boiler's operation.

**4.**



Align the receiver body with the cover and secure it by gently pressing.

**5.**

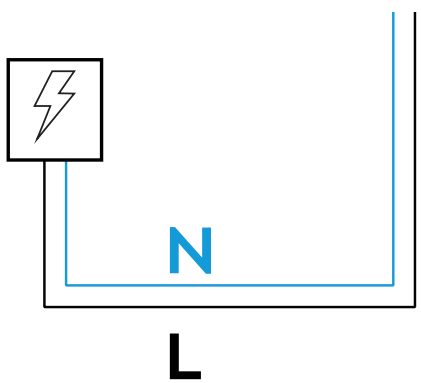



Connect the receiver control wires to your boiler: the COM wire must be connected to the boiler's COM terminal. The other wire (control output) must be connected to the corresponding boiler terminal (NO or NC), depending on the relay operating mode selected previously.

## NOTE

Although the cable is labelled "NO", it acts as a control output and can be used in both NO and NC configurations depending on the selected mode.

**6.**

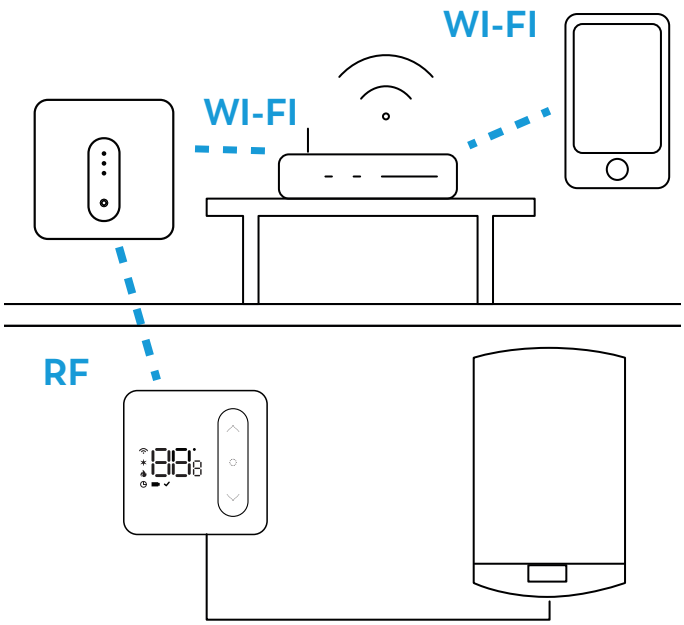



Connect the L and N wires to the power supply.

## DID YOU KNOW?

The output terminals do not power the thermostat (they are voltage-free); they only open or close the control contact of the boiler or cooling system. You can find more information about the connections and compatibility of our thermostats via the following QR code.

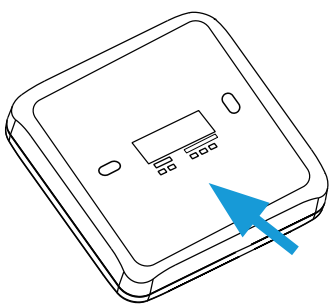
## TYPE B INSTALLATION: FIXED.




If your router is far from the boiler or you intend to replace a wall thermostat, we recommend carrying out this installation.

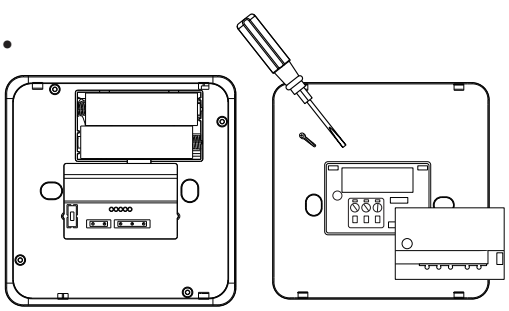
### A) Thermostat

**1.**



Remove the back cover of the thermostat.

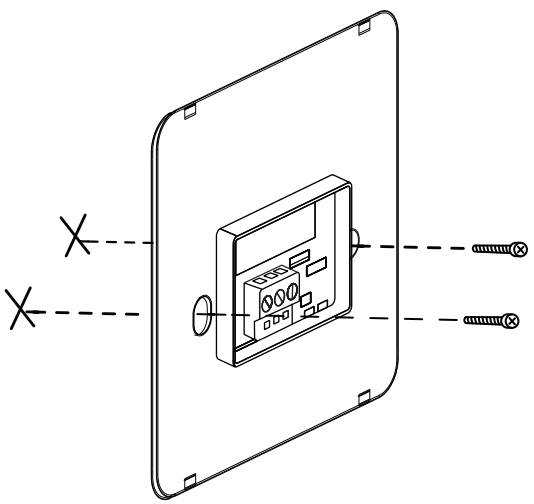
**2.**



Tapa

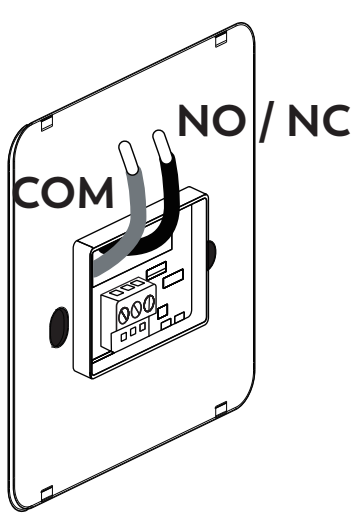
Remove the screw and the terminal block cover.

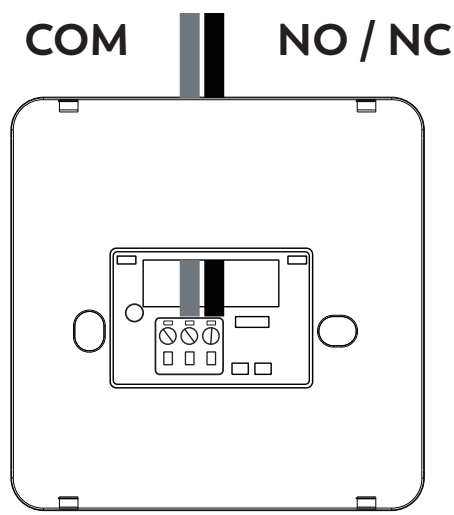
**3.**



Fix the back cover of the thermostat to the wall where the boiler cables come out, or to the mounting box if available, and use the included wall plugs and screws to secure it firmly.

**4.**



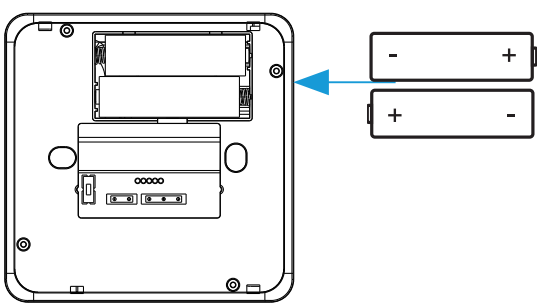




Loosen the terminal block screws on the cover and connect the boiler control wires: the COM wire must be connected to the boiler COM terminal. The other wire (control output) must be connected to the corresponding thermostat terminal (NO or NC), depending on your boiler's operating mode. Then tighten the terminal block screws securely to ensure proper wire connection and refit the cover using the screw.

## NOTE

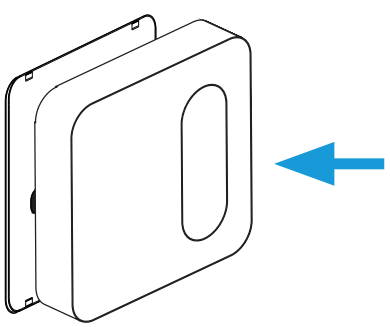
The output terminals do not power the thermostat (they are voltage-free); they only open or close the control contact of the boiler or cooling system. You can find more information about the connections and compatibility of our thermostats via the following QR code.

**5.**



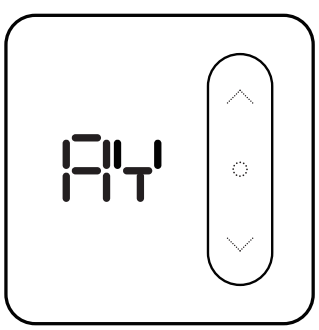

Remove the battery compartment cover. Use a flat-head screwdriver if necessary. Insert the 2 AA batteries into the compartment and replace the cover.

**6.**



Align the thermostat with the cover and secure it by gently pressing until you hear a click.

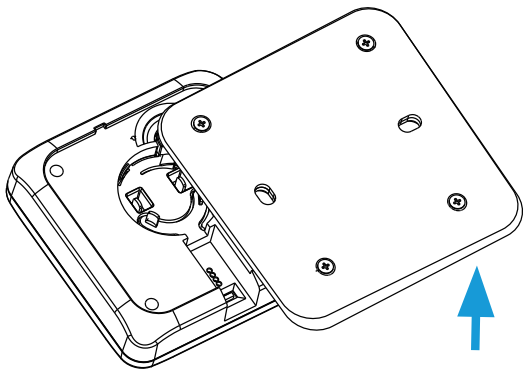
**7.**




Go to the "Advanced Settings" section of this manual and enable parameter AY (thermostat output relay).

## B) Receiver

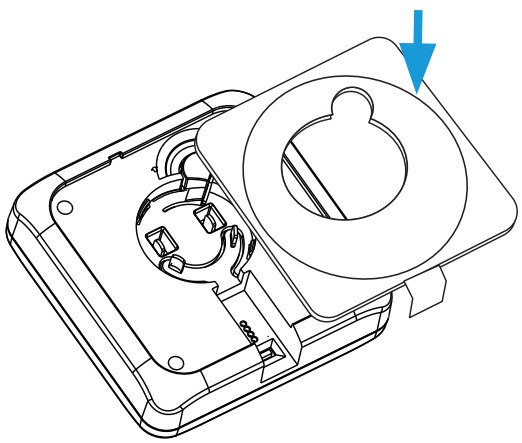
**1.**

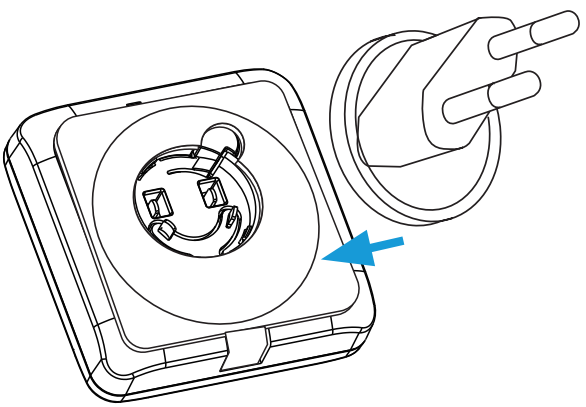


Insert a flat-head screwdriver into the slot at the top of the receiver and gently pry it open to separate the back cover from the main body.

---

**2.**

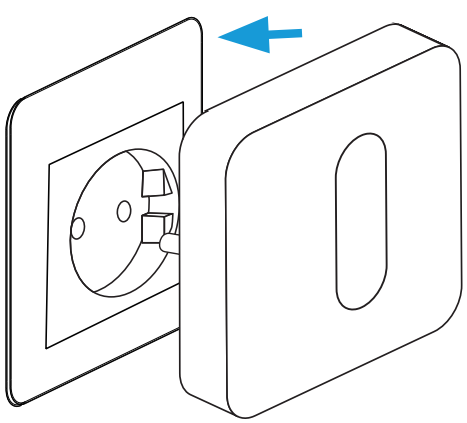




Place the decorative cover and the power adapter on the back of the thermostat body.

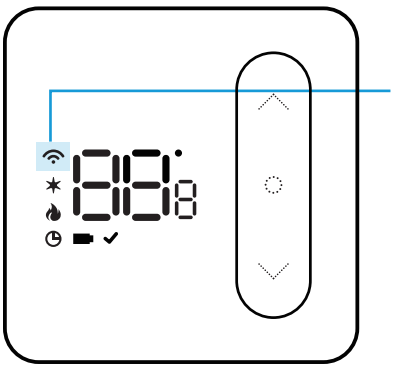
---

**3.**



Plug the receiver into the power supply.

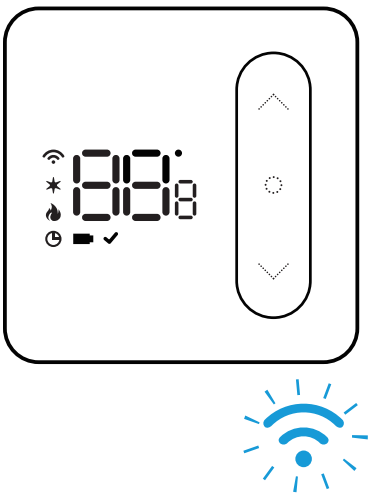
## AUTOMATIC PAIRING



**Does the symbol appear on the thermostat screen?**

The thermostat and receiver are pre-paired automatically at the factory, so in principle no action is required to pair them. To check if everything is correct, look at the k symbol on the thermostat display. If it remains on, the thermostat and receiver are paired and communicating correctly.

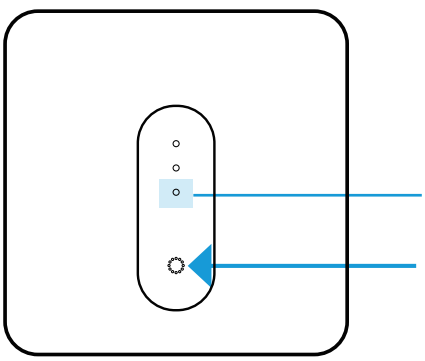
## MANUAL PAIRING



**Does the symbol flash on the thermostat screen?**

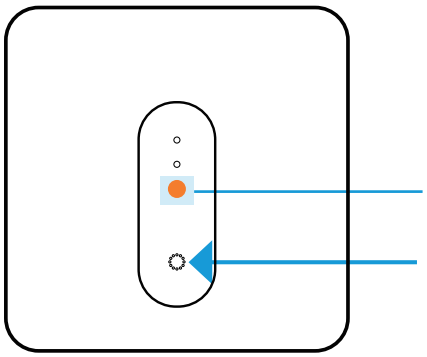
The thermostat and receiver may have lost communication with each other. If the symbol is flashing on your thermostat display, follow these steps to restore the connection between the devices (this process can also be used to reset the pairing to factory settings):

**1.**



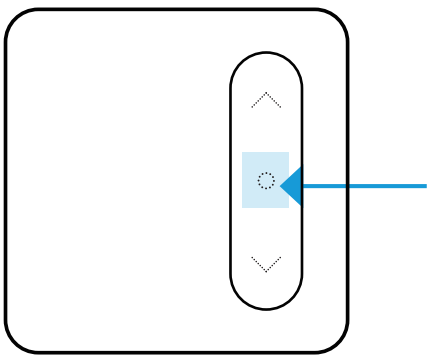
Turn off the receiver. Press the central button on the receiver once. The lower LED, which indicates the receiver's status (on/off), will remain off.

**2.**



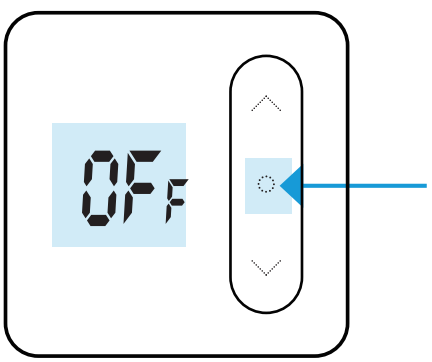
Activate manual pairing mode on the receiver. Press and hold the central button ◌ on the receiver until the lower LED stays solid orange ●.

**3.**



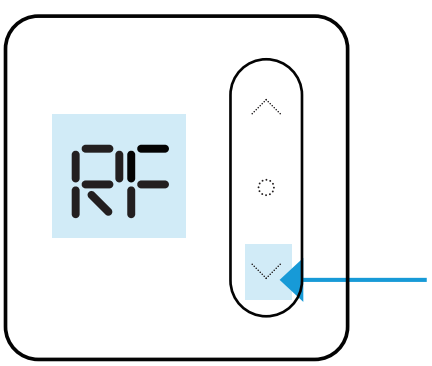
Turn on the thermostat screen. Press the central button ◌ on the thermostat once.

**4.**



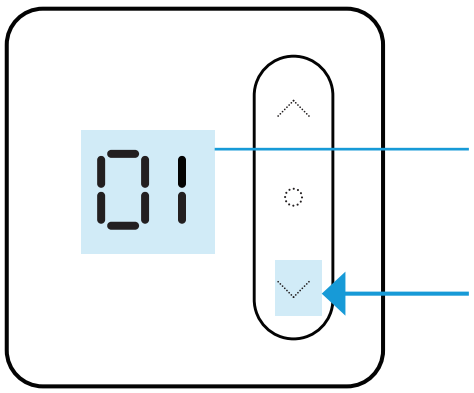

Turn off the thermostat. Press and hold the central buttonl ◌ until "OFF" appears on the screen.

**5.**



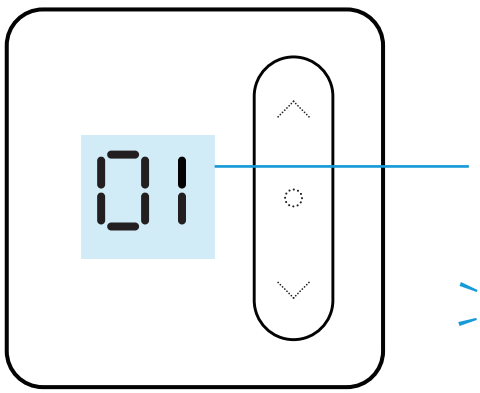

Activate manual pairing mode on the thermostat. Press and hold the button ⌄ until "RF" appears on the screen.

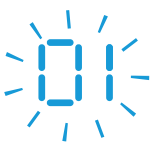
**6.**




"RF" will start flashing on the screen. Press the button ⌄ once. "01" will appear on the display.

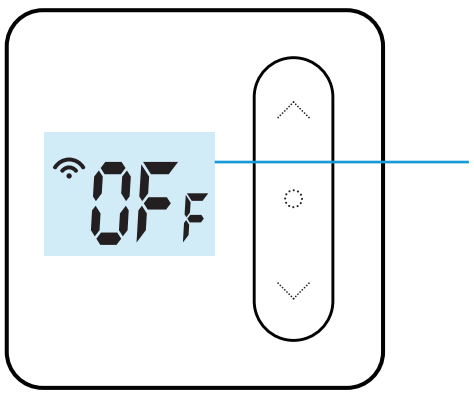
**7.**



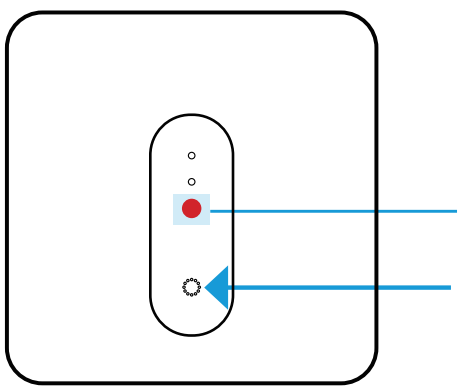

"01" will start flashing on the screen.

**8.**



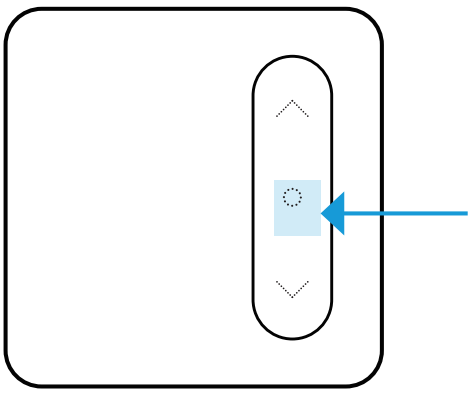

"OFF" will appear on the screen again and the ᯤ symbol will remain on.

**9.**



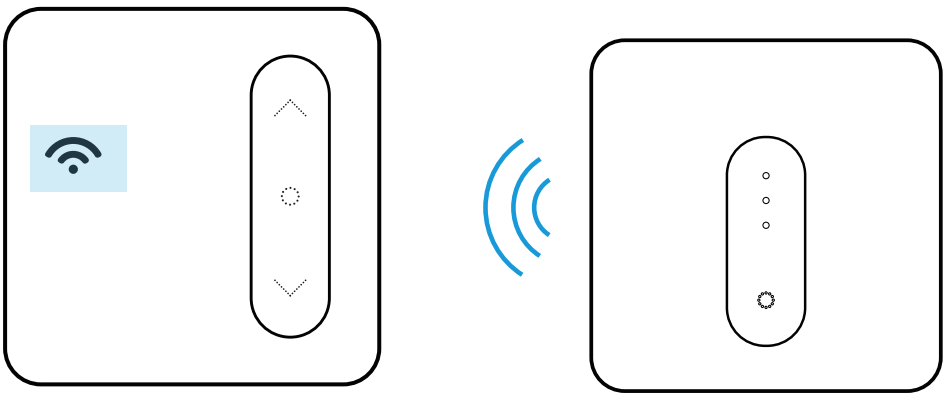
Turn on the receiver. Press the central button ◌ on the receiver once. The lower LED, which indicates the receiver's status (on/off), will remain solid red ●.

**10.**



Turn on the thermostat. Press the central button on the thermostat once.

**11.**



Increase the target temperature above the room temperature. The symbol will remain on the thermostat. The pairing between the thermostat and the receiver will have been restored.

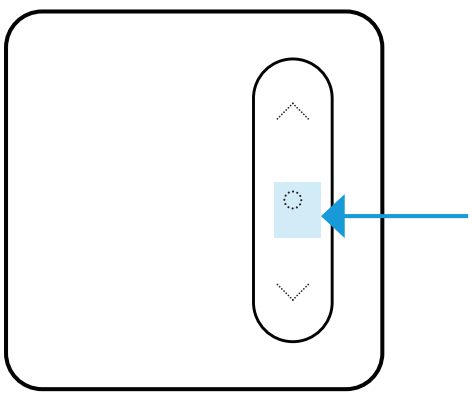
**REMEMBER**

Although the symbol on the thermostat display appears to refer to the WiFi network connection, it actually reflects the radio frequency connection status between the thermostat and the receiver. If it remains on, communication between the thermostat and receiver is working correctly and you do not need to worry. If it is flashing, the radio frequency connection between both devices has been lost.

## TURN ON

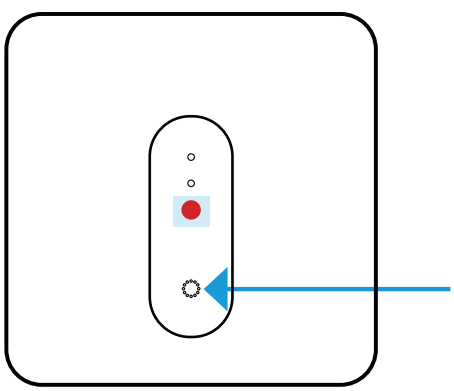
Turning on the Aspen 200 system consists of two steps: turning on the thermostat and turning on the receiver. This ensures communication between both devices and your heating system.

**1.**



Turn on the thermostat. Press the central button ◌ to turn on the thermostat.

**2.**



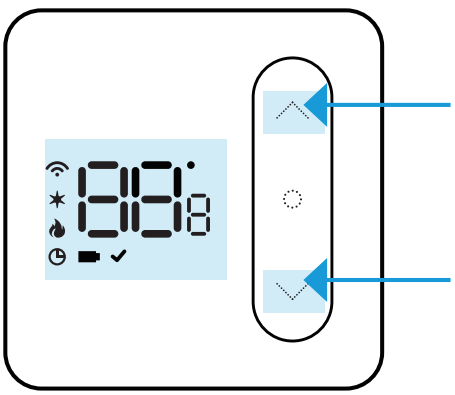
Turn on the receiver. Press the central button ◌ to turn on the receiver. The lower LED, which indicates the receiver's status (on/off), will remain solid red ●.

### REMEMBER

For your home to reach the desired temperature, it is not enough for the thermostat to be on. The receiver must also be on, the installation must have been carried out correctly, and the thermostat and receiver must be paired. In addition, the target (setpoint) temperature must be set above the room temperature.

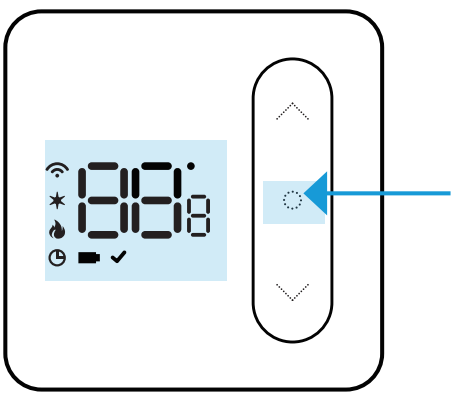
## BASIC TEMPERATURE ADJUSTMENT

**1.**



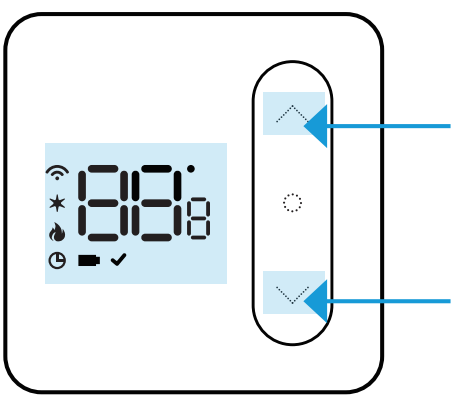
Use the buttons ∨∧ to increase or decrease the thermostat target temperature. Save the change by pressing the button ◌ once or wait 5 seconds without making any further changes.

## TEMPERATURE CONTROL



You can use the thermostat in manual mode or in programming mode. To switch between manual mode and programming mode, press the button ◌.

### Manual mode

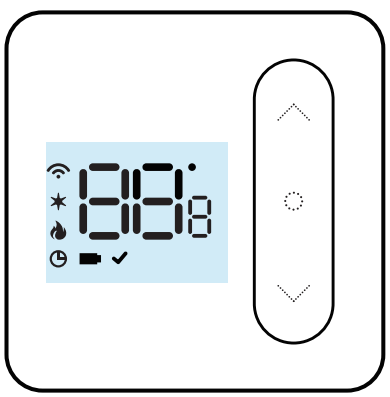


It maintains the selected target temperature until it is changed again manually. Use the arrows ∨∧ to increase or decrease the thermostat's target temperature.

**TIP**

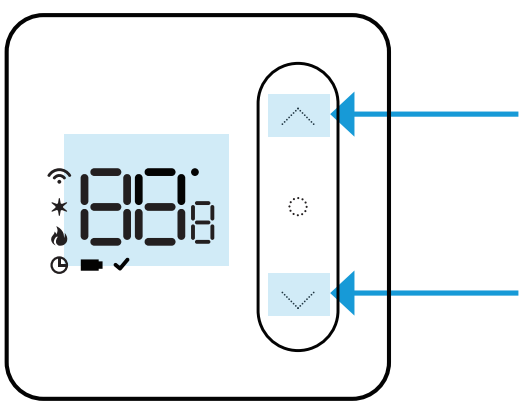
Instead of turning off the thermostat and receiver, we recommend activating manual mode and lowering the target temperature to the minimum (5°C) during long periods of non-use of the thermostat (for example, in summer). This way, the system will not lose its connection or configured settings, but it will also not turn on the boiler.

## Programming mode



It allows you to control the temperature according to a predefined time schedule. This mode is indicated on the thermostat by the symbol .

## Background programming mode



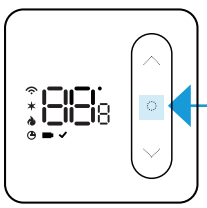
If the target temperature is manually changed while the thermostat is in programming mode, background programming is activated. This mode maintains the manually set temperature until the next programmed time slot is reached. When the next time slot arrives, the programming will be reactivated. This temporary mode is indicated on the thermostat by the flashing symbol .

## Reset programming to factory settings

**NOTE**

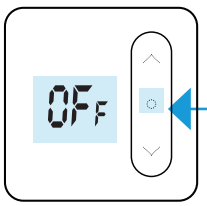
Resetting the programming to factory settings also restores the advanced settings to factory defaults.

**1.**



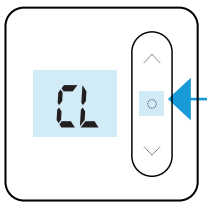
Turn on the thermostat. Press the central button on the thermostat once ◌.

**2.**



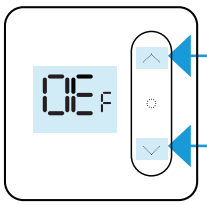

Turn off the thermostat. Press and hold the central button ◌ until “OFF” appears on the screen.

**3.**



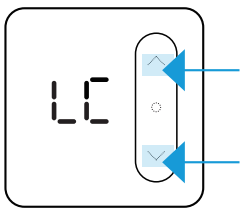

Access advanced settings. Press and hold button ◌ for 3 seconds until “CL” appears on the screen.

**4.**



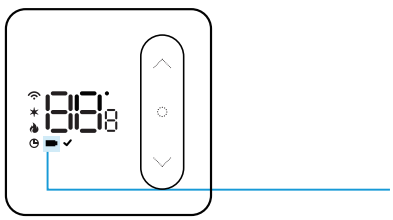

Reset the programming to factory settings. Press and hold the arrow ∨∧ buttons until “DEF” appears on the screen.

### CHILD LOCK LC




The child lock disables the thermostat buttons to prevent accidental changes. Press and hold the buttons ∨∧ for 3 seconds to activate or deactivate the child lock. This setting is indicated on the thermostat by the symbol LC..

## LOW BATTERY

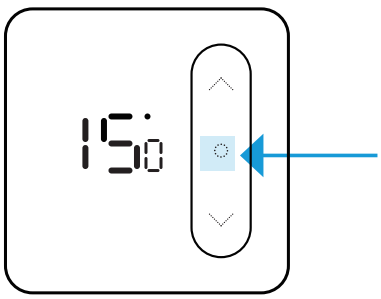


Aspen 200 will notify you when the batteries need replacing using the symbol on the screen .

**TIP**

Remember that if the device battery is below 50%, no remote firmware update will be performed, which is essential for the proper functioning of the thermostat.

## OPEN WINDOWS

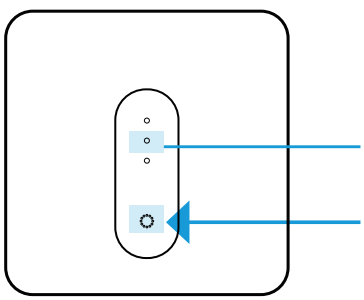


Automatically turns off the heating if the room temperature drops by 1.5°C within 4 minutes. If the temperature rises again by 1.5°C or more than 30 minutes pass without any change, the function is automatically deactivated. You can also deactivate it manually by pressing any button on the thermostat.

## FORCE ON

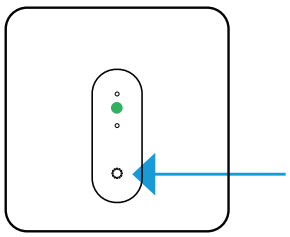
Activates the output relay even if the thermostat is damaged or not functional.

1.



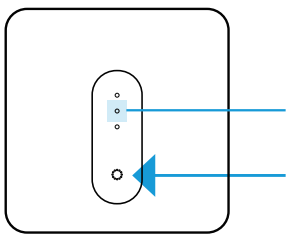
Turn off the receiver. Press the central button on the receiver once. The middle LED, which indicates the receiver's status (on/off), will remain off.

**2.**



Force ON. Press and hold the central button ◌ on the receiver for 10 seconds. The middle LED will remain solid green.

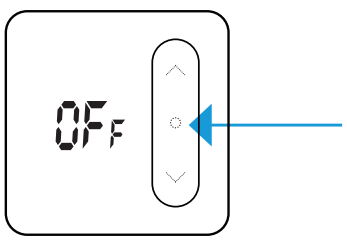
**3.**



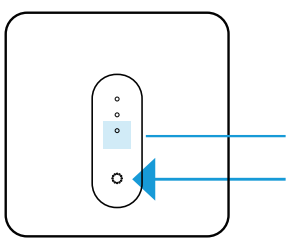
To deactivate this function, press the central button ◌ on the receiver once.

## TURN OFF

Turning off the Aspen 200 system consists of two steps: turning off the thermostat and turning off the receiver.




Turn off the thermostat. Press and hold the central button ◌ to turn off the thermostat. "OFF" will appear on the screen.



Turn off the receiver. Press the central button ◌ to turn off the receiver. The lower LED, which indicates the receiver's status (on/off), will remain off.

**TIP**

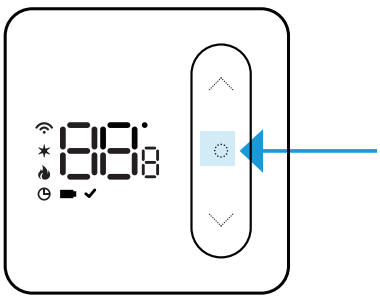
Instead of turning off the thermostat and receiver, we recommend activating manual mode and lowering the target temperature to the minimum (5°C) during long periods of non-use (for example, in summer). This way, the system will not lose its connection or configured settings, but it will not turn on the boiler.

These settings are optional. Only change them if you need to customize the thermostat's operation.

## ACCESS ADVANCED SETTINGS

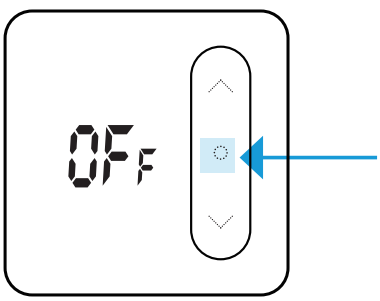
You can modify some internal parameters of Aspen 200 from the advanced settings. To access this mode:

**1.**



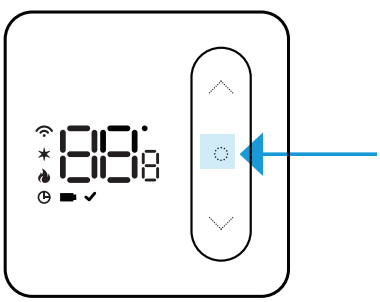
Turn on the thermostat. Press the central button on the thermostat once ◌.

**2.**



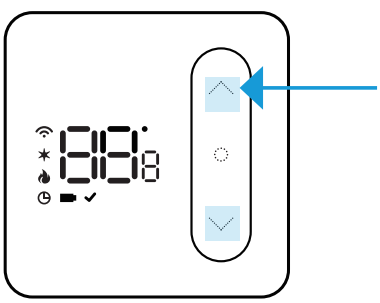

Turn off the thermostat. Press and hold the central button ◌ until "OFF" appears on the screen.

**3.**



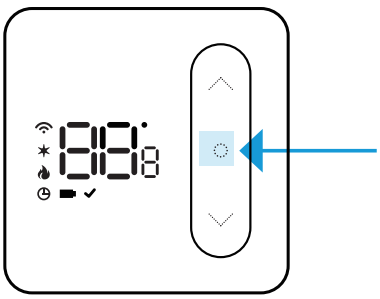
Access advanced settings. Press and hold the button ◌ for 3 seconds.

**4.**



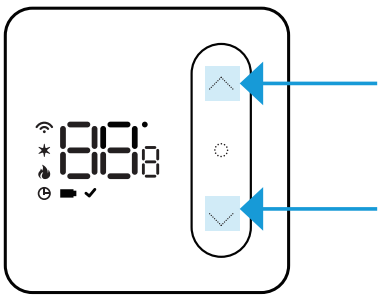
Use the arrows ∨∧ to navigate between the adjustable parameters.

**5.**



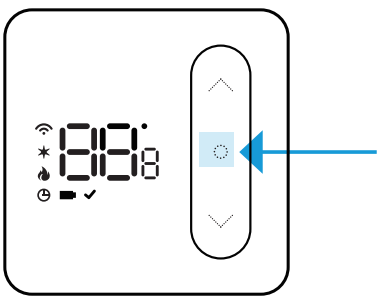
Select the parameter you want to modify by pressing the button ◌.

**6.**



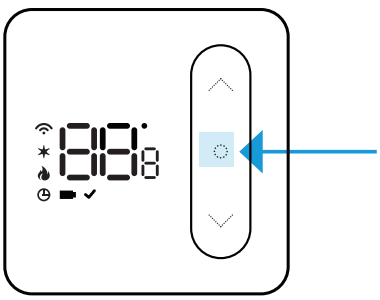
Modify the values using the arrows ∨∧ .

**7.**



Save the configuration change by pressing the button ◌ or wait 20 seconds without making any other changes.

**8.**



To exit advanced settings, press and hold the button ◌ for 3 seconds. Then turn on the thermostat.

## TABLE OF CONFIGURABLE PARAMETERS

| On-screen symbol + parameter | Range or options (press ∨ ∧) | Default value |
|---|---|---|
|  **Temperature differential calibration**<br>Corrects possible deviations between the temperature measured by the thermostat's internal sensor and the actual room temperature. | -4 °C a 4 °C | 0 °C |
|  **Screen activation on adjustment¡**<br>Enables the screen to turn on whenever a change is made via Garza Smart. | ON: Enabled<br>OFF: Disabled | ON |
|  **Thermostat relay activation**<br>Enables the thermostat relay operation. It must be activated if Type B Fixed installation has been performed. | ON: Enabled<br>OFF: Disabled | OFF |
|  **Anti-freeze protection**<br>When activated (ON), it automatically turns on the heating if the room temperature drops below 5°C and turns it off when it reaches 8°C. | ON: Enabled<br>OFF: Disabled | OFF |

| On-screen symbol + parameter | Range or options (press ∨ ∧) | Default value |
|---|---|---|
|  **Smart function**<br>When enabled (ON), it turns on the boiler in advance so that the programmed temperature is reached at the scheduled time. When disabled, the boiler starts at the time set in the schedule. | ON: Enabled<br>OFF: Disabled | OFF |
|  **Hysteresis**<br>Temperature difference around the target temperature that determines when the system turns on and off, preventing frequent cycling. | 0.5 °C - 3 °C | 0.5 °C |
|  **Maximum target temperature limit**<br>Maximum allowed value for the target temperature. | 20 °C - 35 °C | 30 °C |
|  **Programming segments**<br>Number of time segments in the schedule. | 5 °C - 20 °C | 5 °C |

## TIP

Hysteresis is a parameter that determines the actual activation of the boiler or cooling system and its subsequent shut-off based on the set temperature range in degrees Celsius. Its main purpose is to prevent the boiler or cooling system from turning on and off repeatedly.

For example, if a target temperature of 22°C is set with a hysteresis of 0.1°C, the heating will turn on whenever the temperature measured by the thermostat drops to 21.9°C and will turn off when it reaches 22.1°C. This would result in constant system starts and stops, leading to higher energy consumption and reduced efficiency.

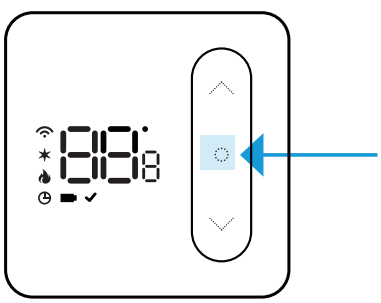
It is recommended to set this parameter between 0.5°C and 1°C so that your home climate control operates more stably, reduces wear, and improves energy efficiency.

### RESTORE FACTORY SETTINGS

## DID YOU KNOW?

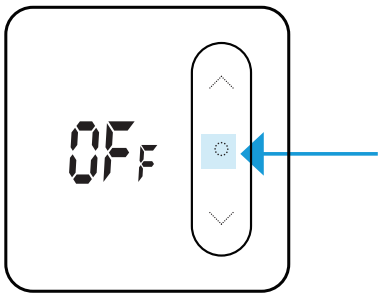
Resetting the advanced settings to factory values also resets the programming to factory settings.

**1.**



Turn on the thermostat. Press the central button on the thermostat once ◌.

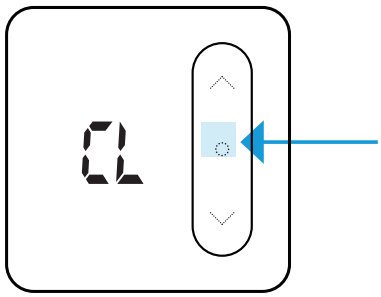
**2.**




Turn off the thermostat. Press and hold the central button ◌ until “OFF” appears on the screen.

---

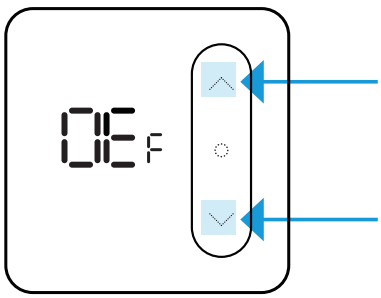
**3.**




Access advanced settings. Press and hold the button ◌ for 3 seconds until “CL” appears on the screen.

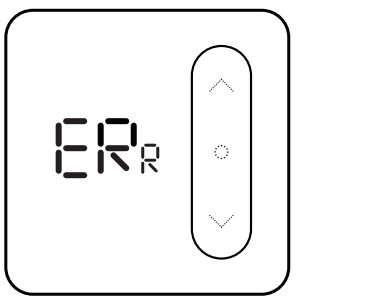
---

**4.**




Reset the programming to factory settings. Press and hold the arrow ∨∧ buttons until “DEF” appears on the screen.

## ERROR NOTIFICATION ON SCREEN




The thermostat’s internal thermometer is not working.

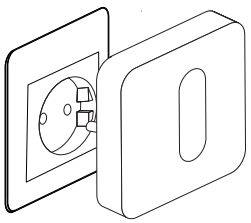
Solution: The device has become unusable. Please contact our support team.




Download Garza Smart from your app store or via this QR code and sign up.

## PREPARE YOUR DEVICE

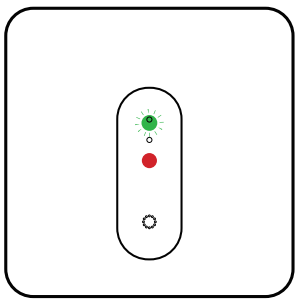
**1.**



Make sure the receiver is plugged into the power supply.

---

**2. Is the receiver's light sequence correct?**



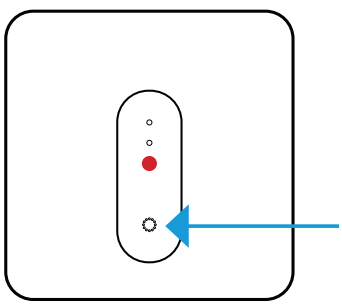
When the receiver is plugged into the power supply, two LEDs will turn on. The upper LED will flash rapidly (several times per second) in green, and the lower LED will remain solid red.



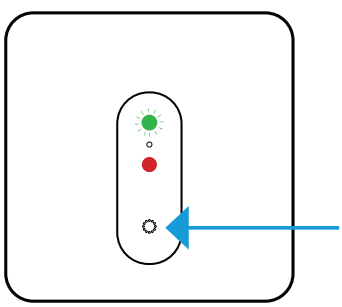
**Is the receiver's light sequence incorrect?**

If the receiver's LEDs are not showing the sequence described above, do the following:





If the lower LED is off: Turn on the receiver. Press the central button on the receiver once. The lower LED, which indicates the receiver's status (on/off), will remain solid red.



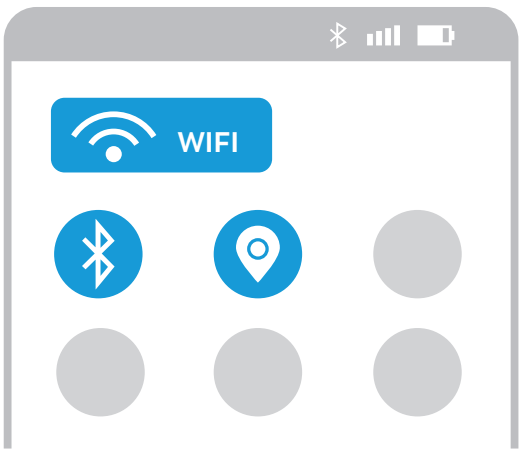
If the upper LED is flashing blue: Reset the pairing to factory settings. First, turn on the receiver as indicated above. Then press and hold the central button on the receiver until the upper LED turns off. Release the button and wait a few seconds. The upper LED will flash rapidly in green.

## VINCULA EL DISPOSITIVO

**3.**

Download Garza Smart from your app store or via this QR code and sign up.

**4.**




From your phone settings, enable Bluetooth and location services, and connect to your home 2.4GHz WiFi network.

### DID YOU KNOW?

Even if you have a 5GHz WiFi connection at home, all smart home devices on the market connect to 2.4GHz WiFi networks, which are still broadcast by routers. In addition, enabling Bluetooth and location services helps the app automatically detect the device, speeding up the traditional pairing process. If you want to learn more, scan this QR and visit our YouTube channel *@GarzaSpain*.

**5.**



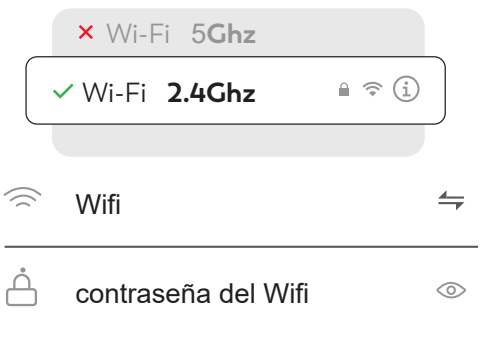

Open your Garza Smart app and select "Add devices" if this is your first product, or tap the ⊕ icon in the top right corner.

**6.**




If you have followed all the previous steps, your device icon will automatically appear on the screen. Tap on it.

**7.**

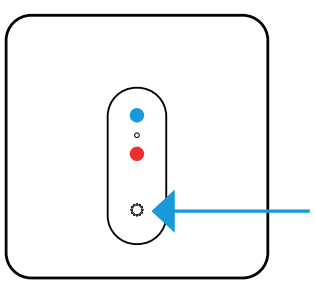



Select the 2.4GHz network your phone is connected to or enter it manually along with its password (you can find it on the back of your router), then tap "Next".

**8.**




Once the pairing process is complete, tap "Finish".



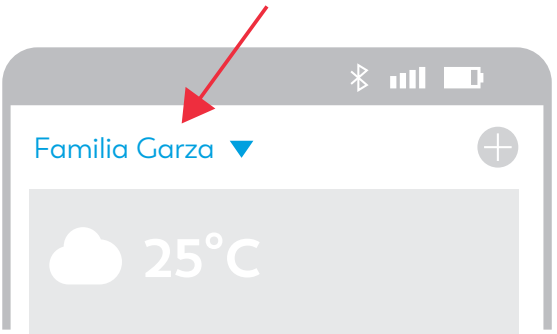
The left LED on the receiver will remain solid blue. The pairing with Garza Smart is complete.

## DO YOU WANT TO SHARE YOUR DEVICE?

Are you going to share access to the device? Create a "Family" in the app and add up to 20 members.

Perfil → Gestión del hogar → Añadir familia (Ej. Familia Garza) → Gestión del hogar → Familia Garza → Añadir miembro

If you decide to create a Family after pairing a device, remember to remove the device from your app before pairing it again in your new "Home".




**TIP**

Create a Family for each home you automate or for each WiFi network you use to connect your smart devices.

## HOME SCREEN

Force ON: Activates the output relay even if the thermostat is damaged or not functional.

Enable / Disable programming

Away mode: temporarily sets the thermostat target temperature to 16°C. If a schedule is running, it will be reactivated when this function is turned off.

Device information

Child lock: disables the thermostat buttons to prevent accidental changes.




Room temperature

Manual temperature control

Boiler ON indicator

Programming

Device On / Off

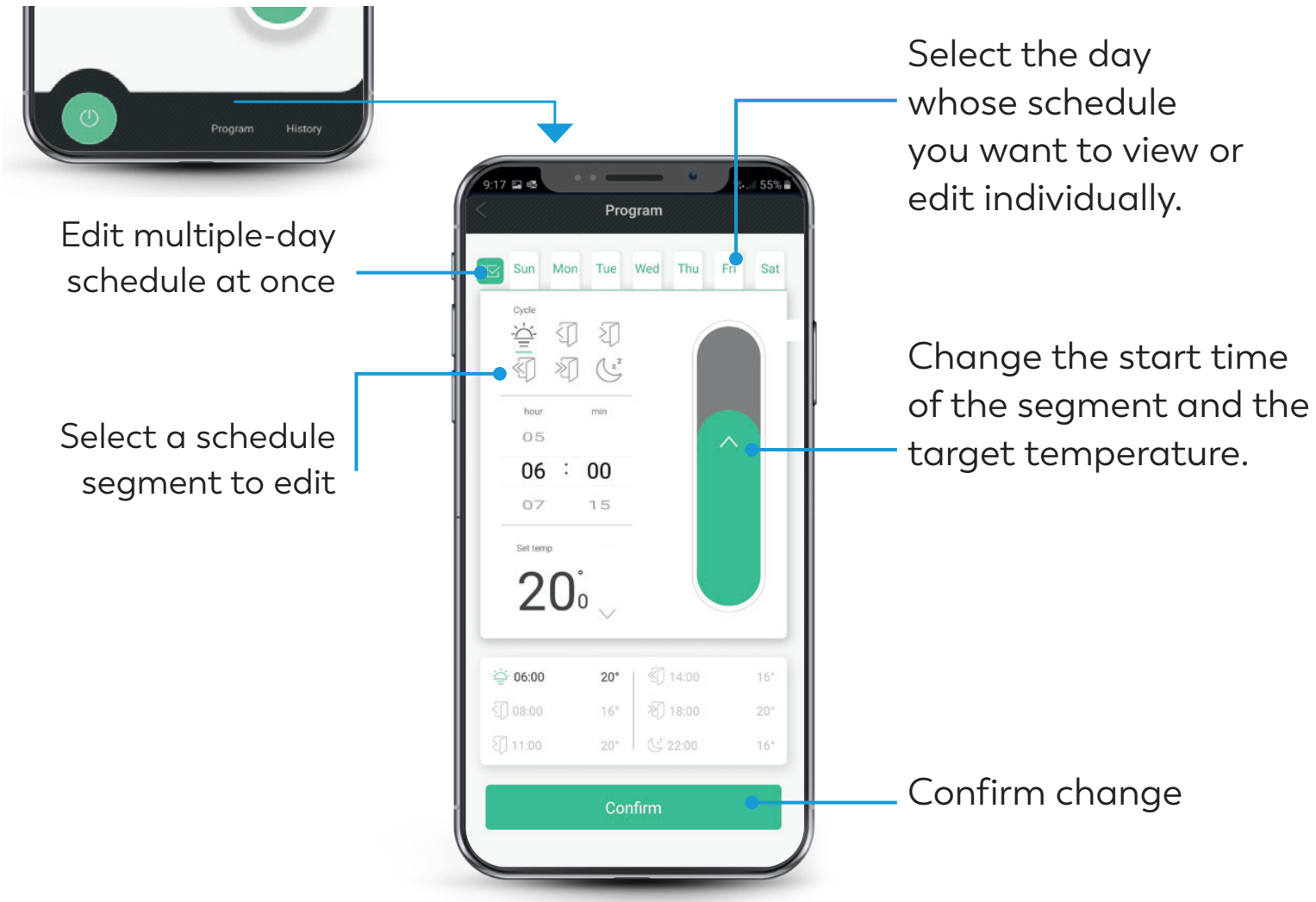
Usage history

### DID YOU KNOW?

From "Smart Home" Smart Home you can create automations and scenes that allow you to expand the use of Aspen 200 by using external conditions such as weather or your location, or other Garza Smart devices linked to the app.

## PROGRAMMING

From here you can set the criteria for your weekly schedule and enable or disable it.




### TIP

If you want to set fewer schedule segments, repeat the target (setpoint) temperatures in some of the available segments. For example, if you only want two segments with different target temperatures, set 3 segments with one target temperature and the other 3 with a different temperature.

## DO YOU WANT TO CONTROL IT BY VOICE?

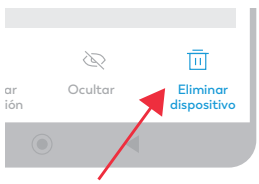
Google Assistant Alexa

Follow the instructions in the QR codes to control this device by voice.

## RESET PAIRING TO FACTORY SETTINGS

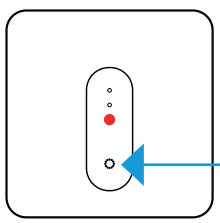
If you have issues with pairing or want to install your thermostat in another home and control it from your mobile device, follow these steps:

**1.**



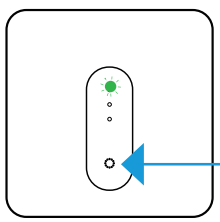

Remove the device from Garza Smart.

**2.**



Check that the receiver is on, or turn it on: press the central button on the receiver once. The lower LED, which indicates the receiver's status (on/off), will remain solid red ●.

**3.**



Reset pairing to factory settings: press and hold the central button ◌ on the receiver until the upper LED turns off. Release the button and wait a few seconds. The upper LED will flash rapidly in green ✳. If the upper LED flashes blue ✳, repeat this last step until it flashes rapidly in green ✳. Aspen 200 will be ready to be paired again with your Garza Smart app.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE USO

Si experimentas algún problema con el uso del termostato, consulta la siguiente tabla:

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| The thermostat does not turn on. | Batteries drained or incorrectly installed. | Insert the batteries correctly or replace them. |
| The boiler does not turn on. | Target temperature set too low. | Increase the temperature above the room temperature. |
| | Receiver or thermostat turned off. | Make sure both devices are turned on. |
| | No thermostat–receiver connection. | Check that the RF icon on the thermostat screen is steady. |
| | Incorrect wiring. | Check the installation. |
| | Incompatible boiler. | Verify your boiler's compatibility with external thermostats with dry contact. |

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| The boiler does not turn on (Type B. Fixed installation). | Thermostat relay is disabled (AY parameter set to OFF). | Access advanced settings and set parameter AY to ON. |
| The heating works in reverse (it activates when it shouldn't). | Incorrect relay configuration (NO/NC). | Check the receiver selector and set NO or NC according to your system. |
| The boiler does not turn off. | Target temperature too high. | Reduce it. |
| | High hysteresis. | Adjust the "db" parameter. |
| | Incorrect wiring. | Check the installation. |
| Incorrect temperature. | Poor thermostat placement. | Avoid heat/cold sources or drafts. |
| | Sensor miscalibrated. | Adjust calibration (CL) in "Advanced Settings". |

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| The thermostat does not respond. | Child lock activated. | Disable it from the app. |
| | Temporary fault. | Restart by removing the batteries. |
| | Low battery. | Replace the batteries. |
| RF connection loss. | Excessive distance. | Move the devices closer together. |
| | Obstacles/interference. | Avoid thick walls or metal. |
| Intermittent operation. | Interference. | Change the location. |
| | Improper installation. | Check the installation and/or move the devices closer together. |

## TROUBLESHOOTING PAIRING ISSUES

If you experience any issues during pairing or while using Aspen 200 through Garza Smart, please refer to the following table:

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| Does not connect to the WiFi network. | Bluetooth and location not enabled on your phone, or permissions not granted to Garza Smart. | Check step 5 in the "Pairing with Garza Smart" section.. |
| | You are trying to connect to a 5GHz network. | Connect the device to a 2.4GHz network. More information in the "Pairing with Garza Smart" section. |
| | Incorrect password entry. | Carefully check the password. |
| | Pairing mode not activated. | Review the "Prepare your device" section in "Pairing with Garza Smart". |
| | Distance from the router or weak WiFi signal. | Move the receiver closer to the router or improve coverage with a signal booster. |

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| The upper LED is flashing blue. | Pairing has not been completed or there is a connection loss with the router. | Reset pairing to factory settings and try again. |
| Device offline or connection error alert in the app. | Network delay. | Wait a few seconds. |
| | Receiver turned off. | Turn it on.. |
| | Low battery. | Replace the thermostat batteries. |
| | No WiFi connection. | Check your internet connection status. |
| | Interference. | Avoid thick walls or metal. |
| | Excessive distance between the receiver and the router. | Move the receiver closer to the router or improve coverage with a signal booster. |
| | Router turned off. | Restart the router. |
| | Temporary fault. | Clear the app cache and turn the receiver off and on again. |

## DO YOU NEED HELP?

**TIP**

If you need help with your Aspen 200, you can check our list of thermostat videos, where you will find useful information. To access the list, scan this QR code.

ES: Guía de usuario multilingüe.
EN: Multilingual user guide.
FR: Guide d'utilisateur multilingue.
DE: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
PT: Guia do usuário multilíngue.
IT: Guida per l'utente multilingue.
PL: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
TR: Çok dilli kullanıcı kılavuzu
NL: Meertalige gebruikershandleiding.

Still have questions? Scan the QR code above or visit customer.garza.es, click "Submit a ticket", and complete the form that best fits your needs. Remember, the more details you provide, the faster we can help you. If you prefer, you can also visit our YouTube channel *@GarzaSpain*.

---

Our product instructions may be subject to changes due to product updates. You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.

Garza Smart



# TERMOSTATO SEM FIO ASPEN 200

Powered by tuya | works with alexa | works with Google Assistant | Wi Fi | Compatible con todos los routers | works with Garza Smart App

CARACTERÍSTICAS.....114
COMPONENTES.....115
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS.....116
O QUE É?.....117
SÍMBOLOS DA TELA E BOTÕES.... 120
Consideraciones previas .....124
INSTALAÇÃO.....124
Instalación Tipo A. Inalámbrica. .....126
Instalación Tipo B. Fija. .....130
EMPARELHAMENTO.....134
Emparejamiento automático .....134
Emparejamiento manual .....134
FUNCIONAMENTO.....138
Encendido .....138
Modificación básica de temperatura....139
Control de temperatura .....139
Bloqueo infantil .....141
Batería baja .....142
Ventanas abiertas .....142
Forzar encendido .....142
Apagado .....143
CONFIGURAÇÕES AVANÇADAS....144
Acceder a configuración avanzada .....144
Tabla de parámetros modificables 146
Restablecer a valores de fábrica.....148
Notificación de error en pantalla ...149
CONEXAO GARZA SMART ..... 150
Preparara tu dispositivo .....151
Vincula el dispositivo .....152
¿Quieres compartir tu dispositivo? . 154
USO NO GARZA SMART.....155
Pantalla principal .....155
Programación .....156
¿Quieres controlarlo por voz? ..... 157
Restablecer la vinculación a valores de fábrica .....157
SUPORTE.....158
Resolución de problemas de uso ....158
Resolución de problemas en la vinculación .....161
¿Necesitas ayuda? .....163

Aspen 200 é um termostato digital, sem fios, programável e inteligente, concebido para se adaptar facilmente a qualquer tipo de instalação e estilo de utilização.

- Controlo total: gira a temperatura diretamente no dispositivo ou a partir de qualquer lugar com o Garza Smart.
- Instalação flexível: permite dois modos de instalação (sem fios ou fixa) e é compatível com diferentes sistemas de controlo graças às ligações NO/COM e NC/COM, adaptando-se facilmente à maioria das caldeiras.
- Programação inteligente: utilize-o em modo manual ou automatize a temperatura de acordo com os seus horários e rotinas.

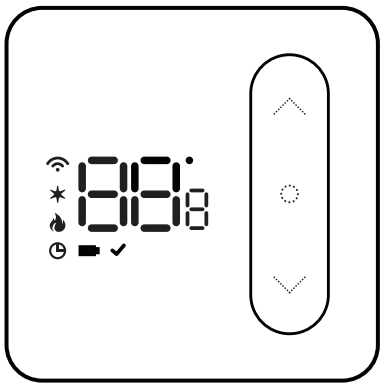
Adapte com precisão o conforto térmico da sua casa, melhore o seu conforto diário e otimize o consumo energético.

O emparelhamento é rápido e simples graças à ligação Bluetooth + WiFi 2,4 GHz, compatível com redes WiFi de 2,4 GHz e redes mistas (2,4 GHz + 5 GHz).

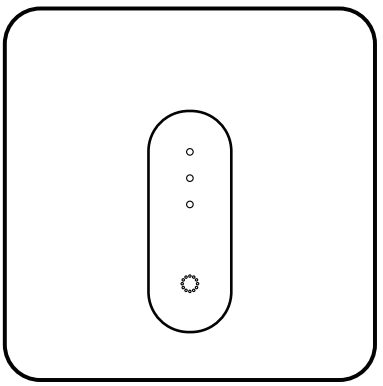
O sistema é composto por:

- Um termostato com ecrã e sensor de temperatura integrado
- Um recetor que atua como ponte de comunicação e permite o controlo remoto

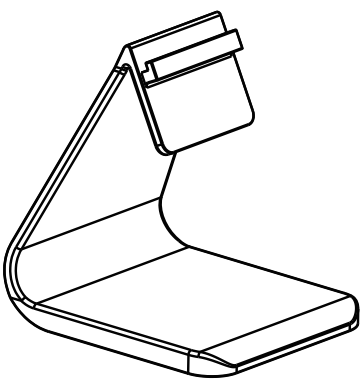
Compatível com Alexa e Google Assistant.



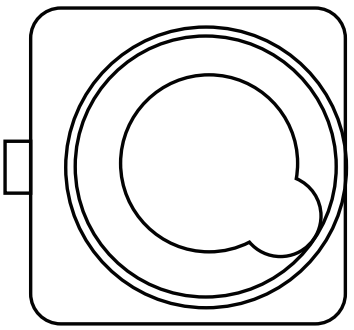
Termostato



Recetor



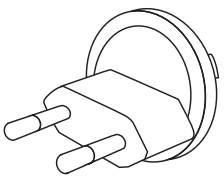
Suporte do Termostato



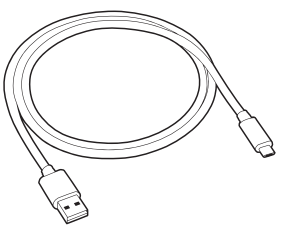
Suporte adaptador



Parafusos e acessórios



Adaptador



Cabo USB-C

| | |
|---|---|
| Referência | 401368C / 401724C / 401734C / 401735C |
| Alimentação do termostato | 2 pilhas alcalinas AA (incluídas) |
| Tipo de saída do termostato | Relé |
| Alimentação do recetor | 220–240VAC - 50–60Hz (cabeado ou adaptador de corrente) |
| Tipo de saída do recetor | Relé |
| Tipo de contacto | Contacto seco (sem tensão, não fornece tensão própria) |
| Temperatura de funcionamento | 0°C-50°C |
| Intervalo de ajuste de temperatura | 5°C-35°C |
| Intervalo de medição da temperatura ambiente | 0°C-50°C |
| Precisão de ajuste da temperatura alvo | 0.5°C |
| Precisão de medição da temperatura ambiente | 0.1°C |
| Frequência de rádio | 868MHz (comunicação bidirecional FSK) |
| Alcance da radiofrequência | 100m sem obstáculos |
| Compatibilidade de rede | 2.4GHz e redes mistas (2.4 GHz + 5 GHz) |
| Banda de operação WiFi | 2.4 GHz |
| Norma WiFi | IEEE 802.11b/g/n |
| Conectividade adicional | Bluetooth |
| Protocolo de comunicação com a app | TCP / IP, MQTT |
| Potência máxima transmitida | <20 dBm |
| Grau de proteção | IP20 |
| Temperatura de armazenamento | -20°C~+50°C |
| Humidade de funcionamento | ≤ 95% RH |

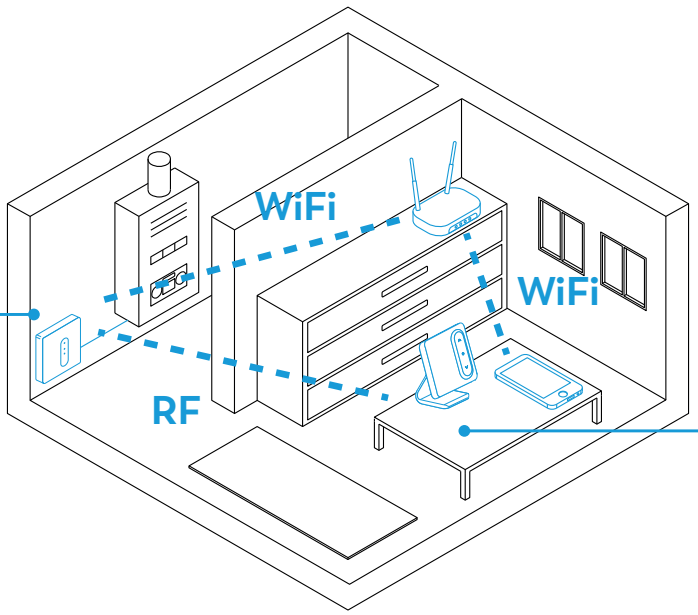
## ECOSSISTEMA DE UTILIZAÇÃO

O Aspen 200 pode ser instalado de duas formas diferentes, permitindo a criação de dois ecossistemas de climatização e utilização distintos na sua casa: um mais dinâmico (Instalação tipo A: sem fios) e outro orientado para maximizar o alcance da rede WiFi da sua casa (Instalação tipo B: fixa).

### Tipo A: Sem fios

O relé de saída do recetor abre e fecha o circuito da caldeira.





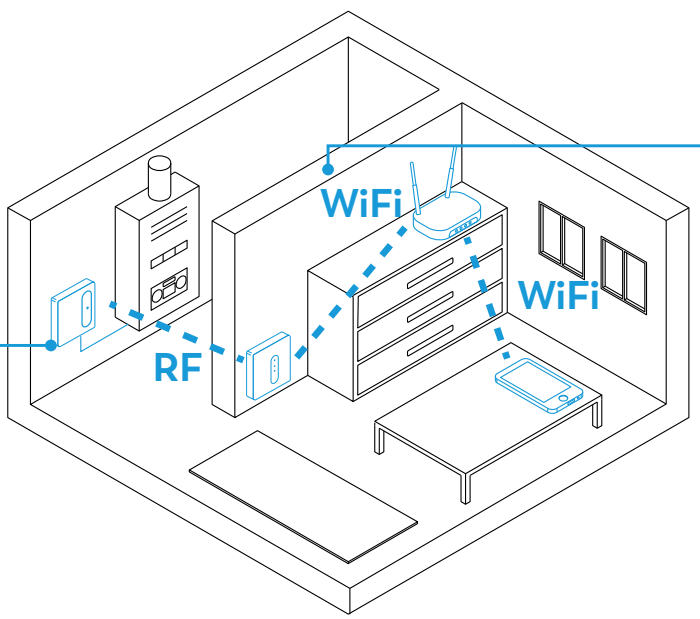



O termostato portátil pode ser colocado em qualquer divisão.

### Tipo B: Fixo

O relé de saída do termostato abre e fecha o circuito da caldeira.






O recetor pode ser instalado perto do router.

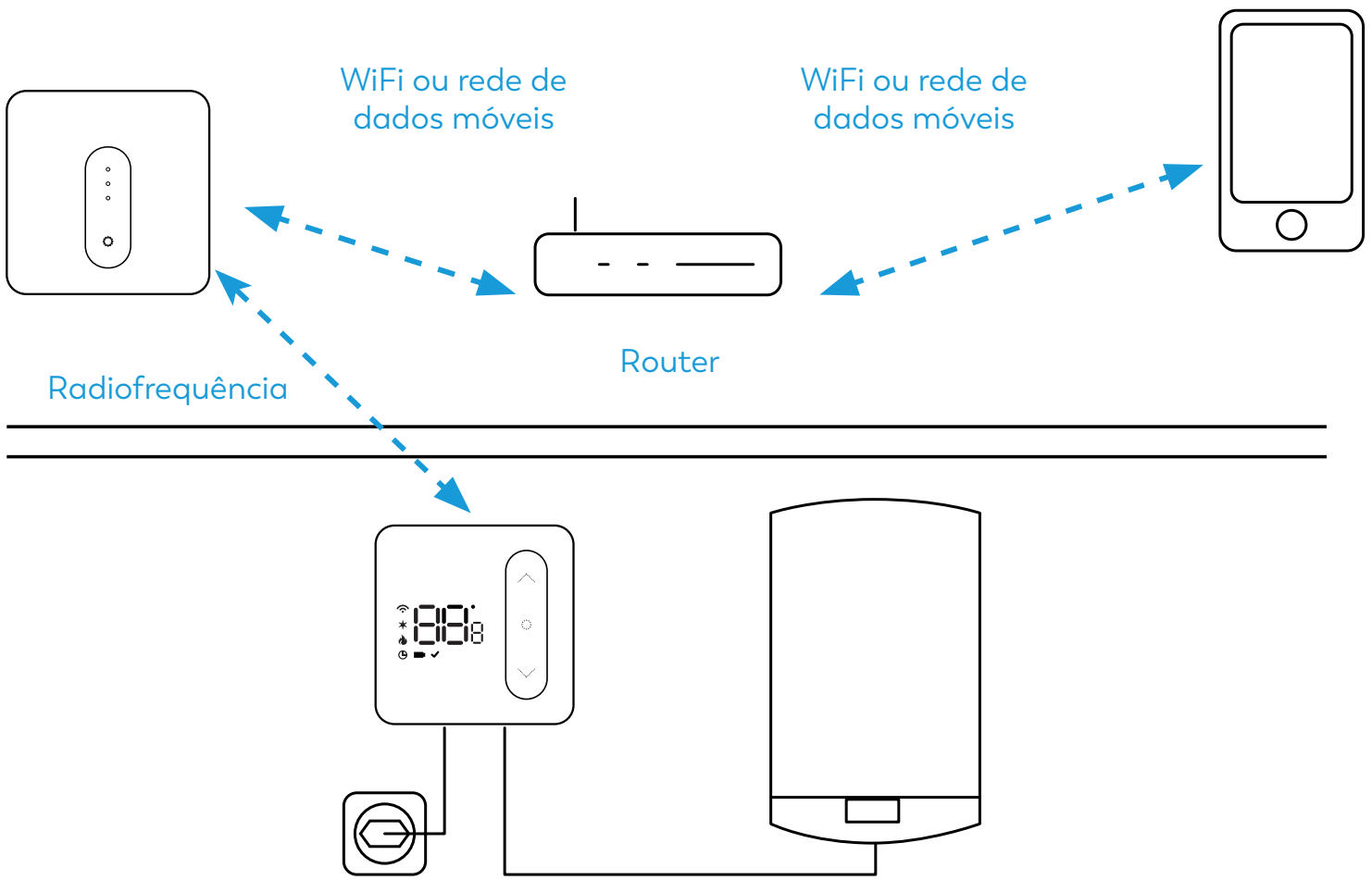


## COMO CRIAR O MEU ECOSSISTEMA?

- Ambos os dispositivos devem estar alimentados (termostato e recetor) e um deles deve ser ligado à caldeira (no Tipo A: Sem fios, o recetor é ligado à caldeira e no Tipo B: Fixo, o termostato é ligado à caldeira).
- Pode selecionar o modo de funcionamento do relé (NO/COM ou NC/COM) para o adaptar ao seu sistema de aquecimento através de um seletor na parte traseira do recetor.
- O termostato e o recetor vêm pré-emparelhados de fábrica, pelo que não são intercambiáveis nem podem ser substituídos individualmente ou emparelhados com outros termostatos ou recetores.
- O termostato e o recetor comunicam entre si por radiofrequência. Em campo aberto, o alcance desta comunicação é de 100 metros, mas durante a instalação, alguns obstáculos como paredes grossas, paredes metálicas ou eletrodomésticos podem causar interferências e afetar significativamente o correto funcionamento do sistema.
- O termostato mede a temperatura ambiente. Tenha isto em conta ao planear a instalação, pois a temperatura da divisão onde é colocado será a que determina o arranque da caldeira.
- A antena WiFi encontra-se no recetor. Tenha isto em conta ao planear a instalação, pois a distância entre o recetor e o router ou a perda de sinal podem afetar o correto funcionamento do sistema.
- Sempre que ligar o seu Aspen 200 ao Garza Smart, poderá controlar a temperatura da sua casa a partir de qualquer lugar do mundo.

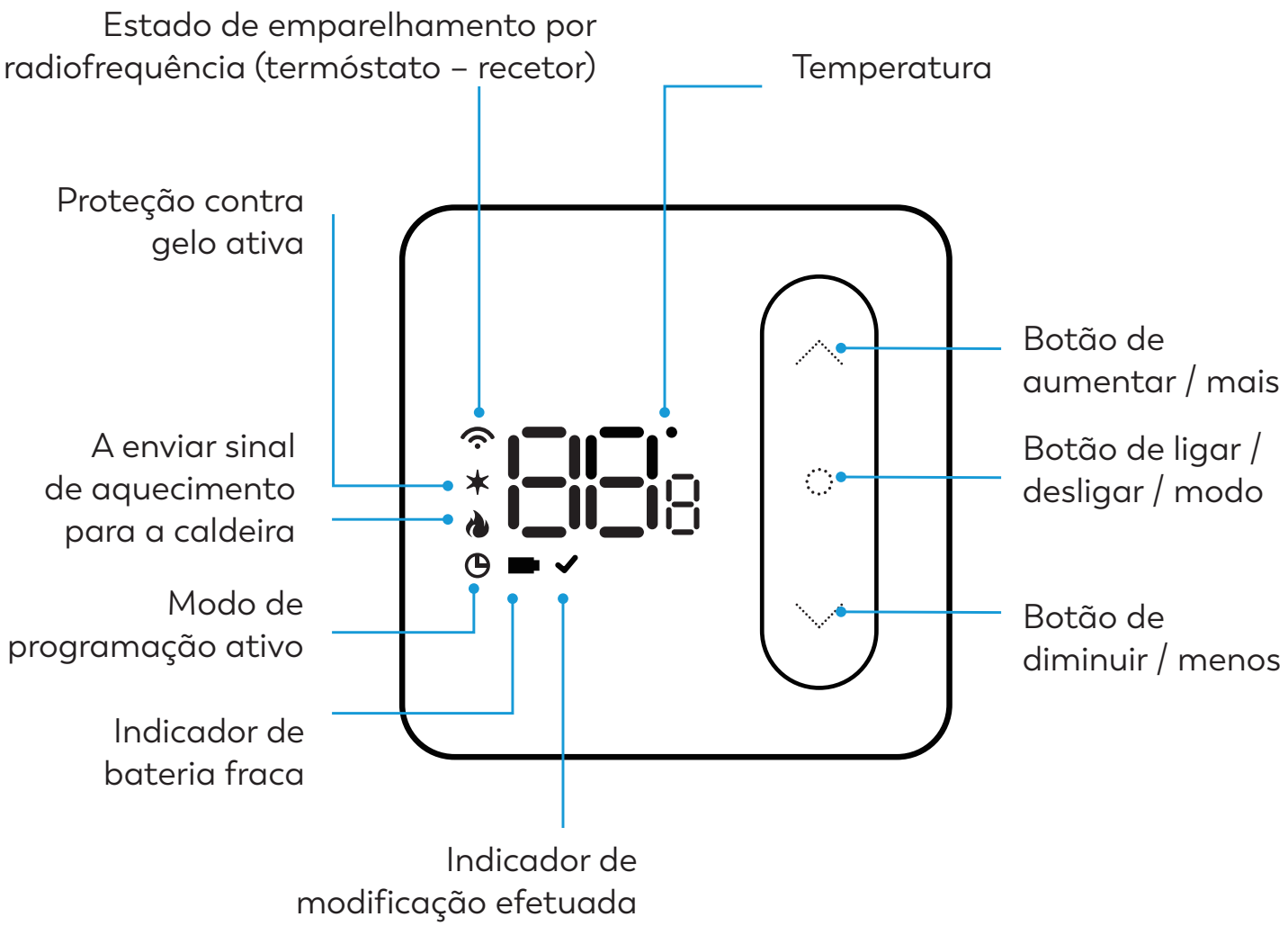
## COMUNICAÇÃO ENTRE DISPOSITIVOS E ORDEM DE INSTALAÇÃO

O Aspen 200 foi concebido para oferecer um controlo de aquecimento inteligente, eficiente e versátil através da comunicação entre vários dispositivos com diferentes tecnologias.




O recetor comunica por radiofrequência com o termostato e por WiFi com o router da sua casa. Por sua vez, o router e o Garza Smart comunicam através de WiFi e de dados móveis.

## TERMOSTATO

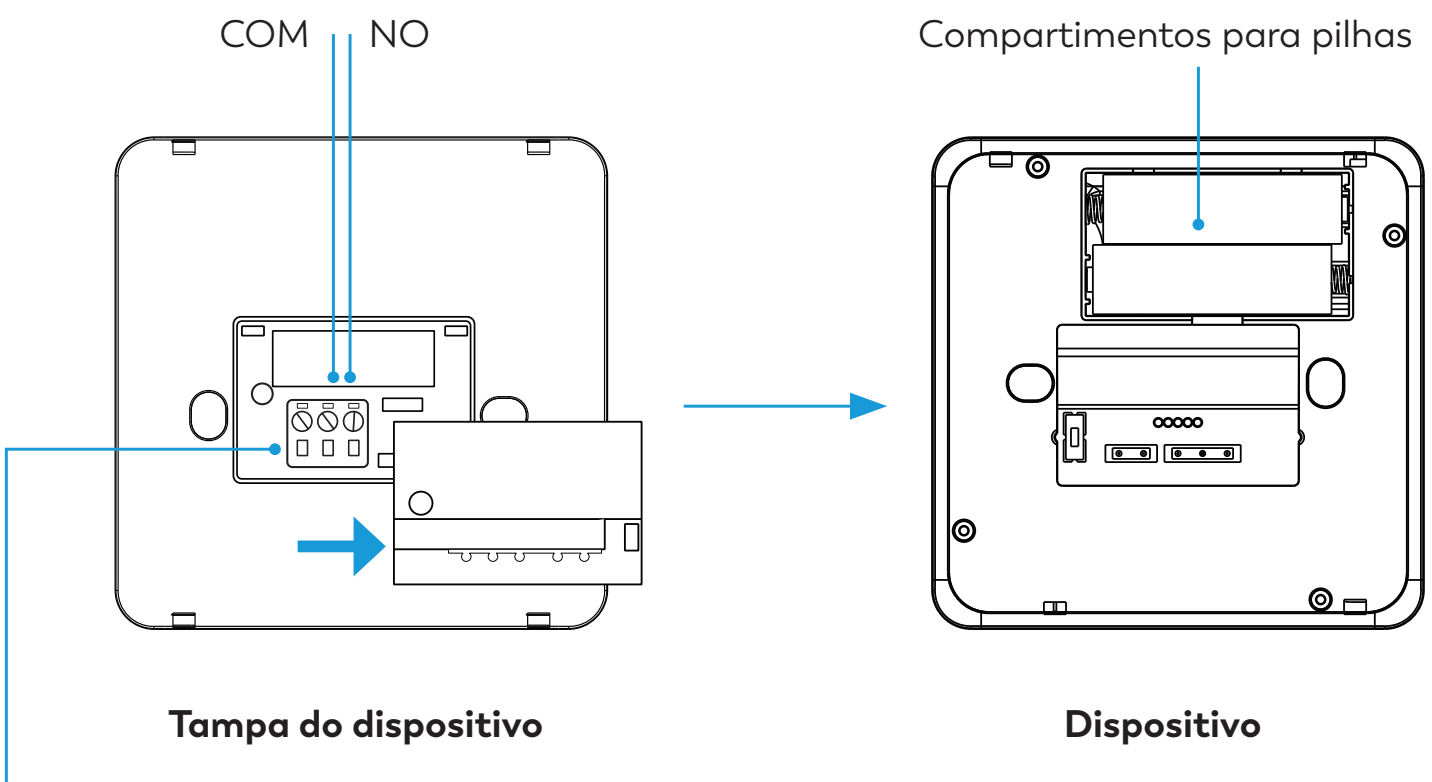



### SABIAS QUE?

O termómetro do seu Aspen 200 encontra-se dentro do termostato, não no recetor. Se instalar o seu Aspen 200 em modo Sem fios, será a temperatura ambiente da divisão onde o termostato está colocado que determina o ligar e desligar da caldeira.

## SABIAS QUE?

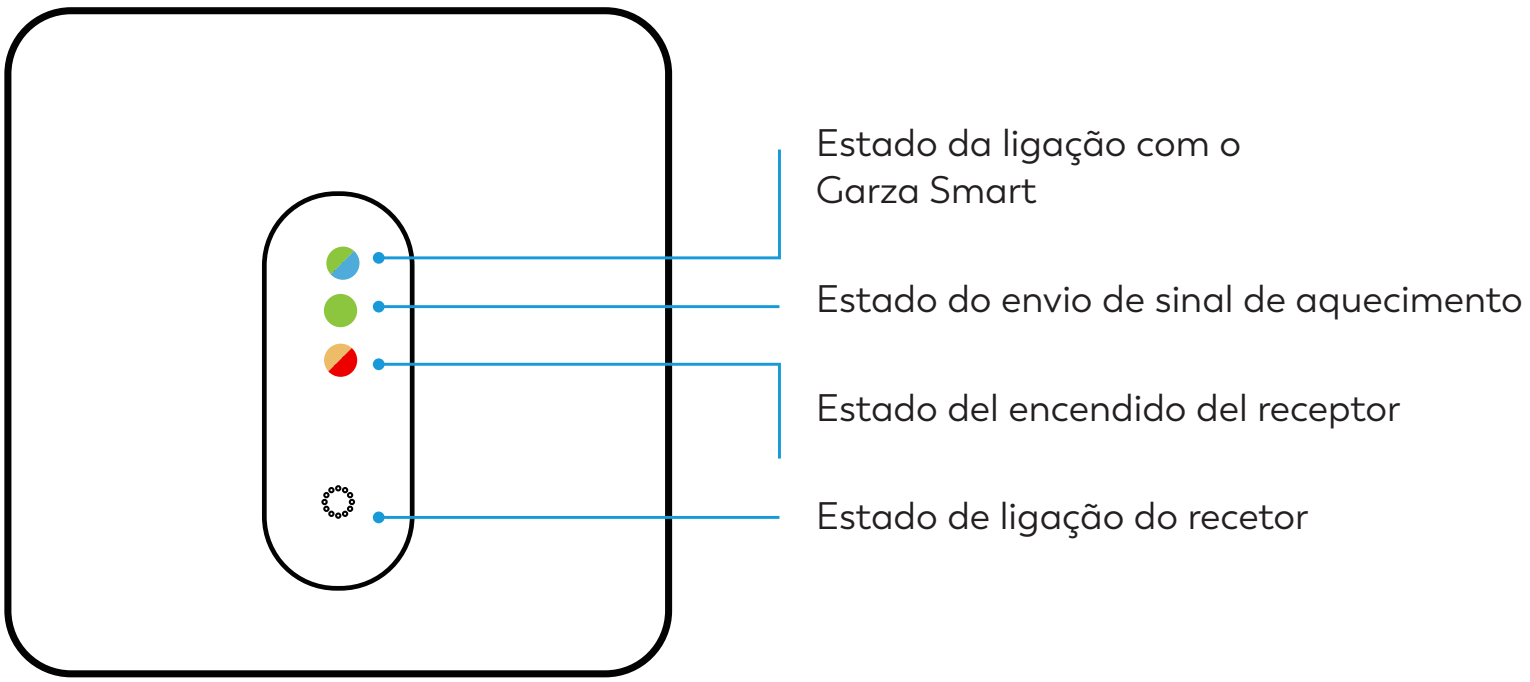
Pode utilizar pilhas ou a entrada USB-C na parte traseira do termostato para o alimentar, mas tenha em conta o seguinte: se usar pilhas, o ecrã desligar-se-á a cada 5–15 segundos (parâmetro editável nas Definições Avançadas) para poupar energia, mas se usar a entrada USB-C, o ecrã manter-se-á tenuemente aceso.




**Tampa do dispositivo** **Dispositivo**

**Bloco de terminais:**

Contém os terminais de ligação entre o termostato e a caldeira. Apenas são utilizados se o termostato for instalado no Tipo B: Fixo. Para mais informações sobre este tema, consulte o seguinte código QR:



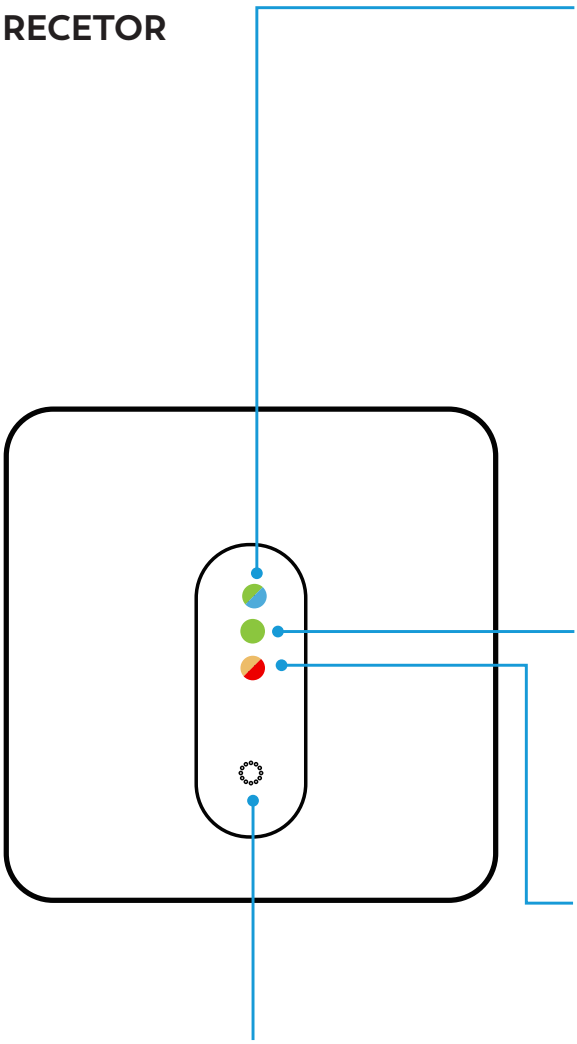

## SABIAS QUE?

O recetor é o repetidor dos comandos enviados através da aplicação Garza Smart, uma vez que contém a antena WiFi que permite controlar o seu termostato Aspen 200 remotamente. Por isso, recomenda-se não o instalar muito longe do router da sua casa.

**CONSELHO**

Se não puder instalar o recetor perto do router, considere a possibilidade de utilizar um repetidor de sinal WiFi.

**RECETOR**



**Botão de ligar/desligar.**

**Indicador LED superior: Informa do estado da ligação do recetor com a app Garza Smart.**

- **Se piscar rapidamente a verde:** O termostato está pronto para ser emparelhado com a app Garza Smart.
- **Se piscar a azul:** O termostato foi desvinculado da app Garza Smart ou não foi possível a sua ligação.
- **Se permanecer aceso a azul:** O termostato está corretamente ligado à app Garza Smart.

**Indicador LED central: Informa do estado do envio do sinal de aquecimento para a caldeira.**

- **Se permanecer aceso a verde:** O termostato está a enviar a ordem de ligação para a caldeira.
- **Se estiver apagado:** O termostato não está a enviar a ordem de ligação para a caldeira.

**Indicador LED inferior: Informa do estado de ligação do recetor.**

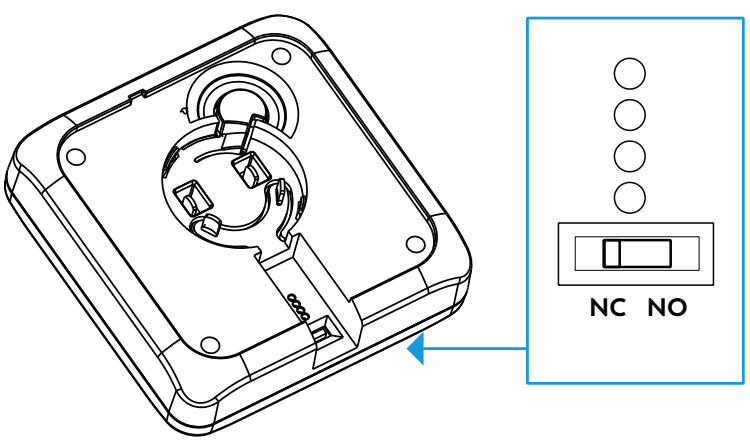
- **Se permanecer aceso a vermelho:** O recetor está ligado. Pode também alternar com intermitências a amarelo.
- **Se estiver apagado ou apenas piscar a amarelo:** O recetor está desligado. Lembre-se de que, para o sistema funcionar, o recetor deve estar ligado.
- **Se permanecer aceso a amarelo:** O recetor está pronto para o emparelhamento RF.

## CONSIDERAÇÕES PRÉVIAS

Antes de instalar o Aspen 200, deve ter em conta o seguinte:

- O Aspen 200 pode ser instalado de duas formas diferentes (Tipo A: Sem fios / Tipo B: Fixo). Consulte a secção anterior “O que é?” para saber qual o modo que melhor se adapta às suas necessidades e o que deve ter em consideração.
- O Aspen 200 utiliza um contacto seco (sem tensão). Isto significa que não fornece corrente própria, funcionando como um interruptor que abre ou fecha o circuito da caldeira com base na procura.

### O Aspen 200 dispõe de duas formas de ligação à caldeira:




- **COM + NO (normalmente aberto):** o circuito está aberto em repouso e fecha quando o termostato ativa o aquecimento (configuração mais comum).
- **COM + NC (normalmente fechado):** o circuito está fechado em repouso e abre quando o termostato ativa o aquecimento.

- Deverá ajustar o funcionamento do relé do Aspen 200 ao seu sistema de aquecimento através do seletor na parte traseira do recetor.

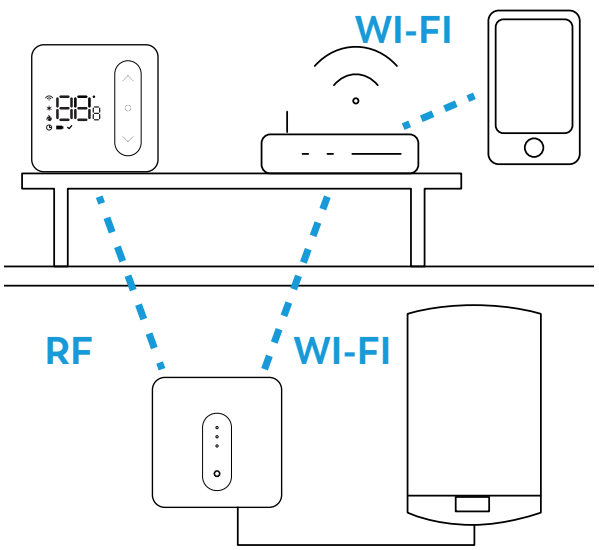
- Antes de ligar o Aspen 200 à sua caldeira, verifique se o seu sistema de aquecimento suporta um termostato externo com saída de contacto seco. Se não tiver a certeza, consulte o nosso guia de ligações e compatibilidade com as caldeiras do mercado através do seguinte código QR.

**SABIAS QUE?**

Se instalar o termostato em zonas rodeadas por superfícies metálicas (dentro de armários metálicos ou de caldeiras metálicas), pode ocorrer um efeito semelhante a uma "gaiola de Faraday", reduzindo ou bloqueando a comunicação com outros dispositivos. Para um funcionamento ideal, recomenda-se instalar os dispositivos em áreas abertas e sem obstáculos metálicos próximos.

Antes de instalar o dispositivo, desligue a corrente elétrica e verifique com um testador que não existe tensão nos cabos. Uma manipulação incorreta da cablagem ou uma instalação inadequada pode provocar curto-circuitos ou outros riscos elétricos.

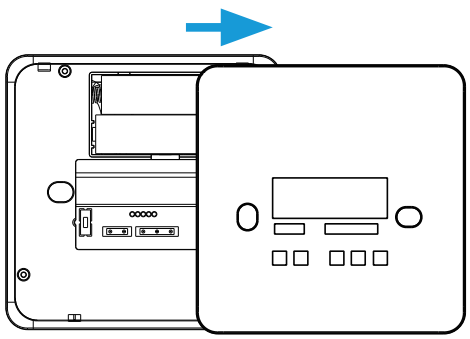
## INSTALAÇÃO TIPO A: SEM FIOS




É a instalação recomendada, pois permite a utilização sem fios do termostato e a zonagem do conforto térmico da sua casa.

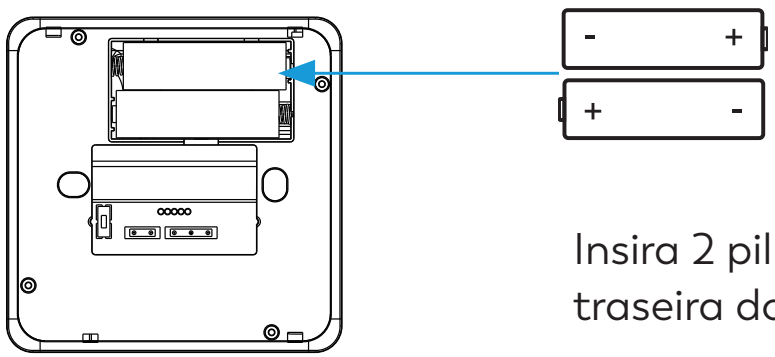
### A) Termostato

**1.**



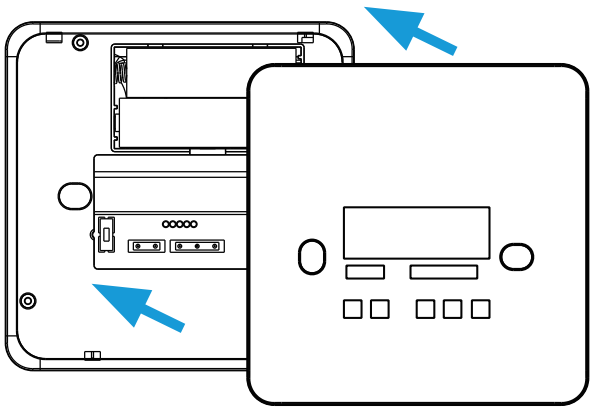
Retire a tampa traseira do termostato. Retire a tampa do compartimento das pilhas. Se necessário, utilize uma chave de fendas de ponta plana. Insira as 2 pilhas AA no compartimento e volte a colocar a tampa.

**2.**




Insira 2 pilhas AA na parte traseira do termostato.

**3.**

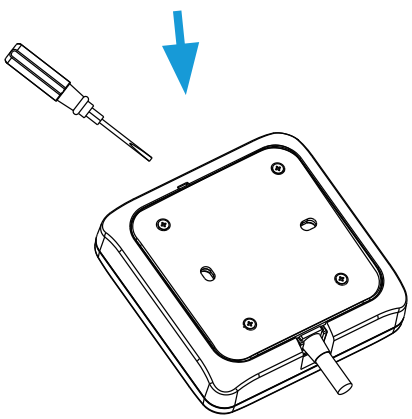


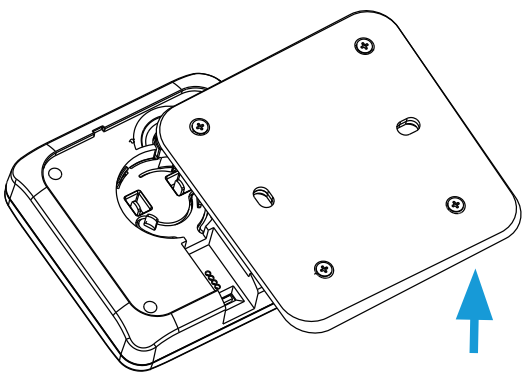
Alinhe o termostato com a tampa e fixe-o pressionando suavemente até ouvir um clique.

---

**B) Recetor**

**1.**

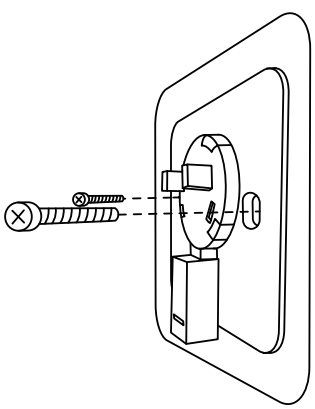




Introduza uma chave de fendas de ponta plana na ranhura da parte superior do recetor e faça pressão para separar a tampa traseira do corpo.

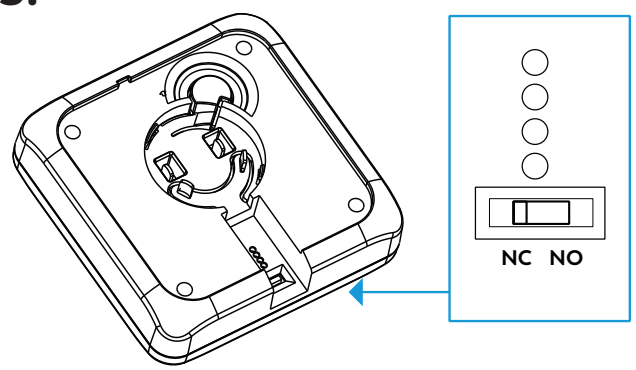
---

**2.**



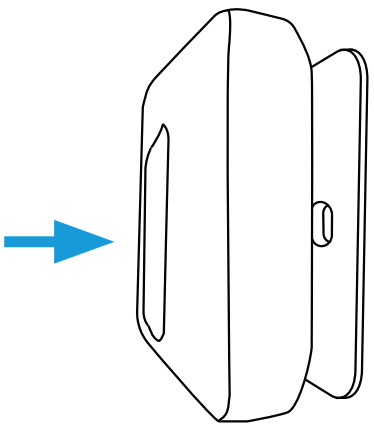
Fixe a tampa do recetor à parede utilizando as buchas e parafusos incluídos.

**3.**



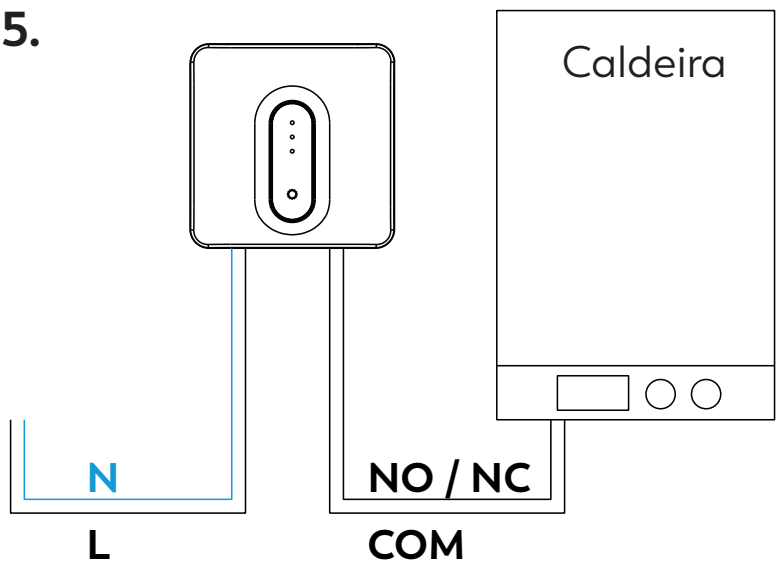

Configure o modo de funcionamento do termostato (NO/NC) através do seletor localizado na parte traseira do recetor, para que se adapte ao funcionamento da sua caldeira.

**4.**



Alinhe o corpo do recetor com a tampa e fixe-o pressionando suavemente.

**5.**

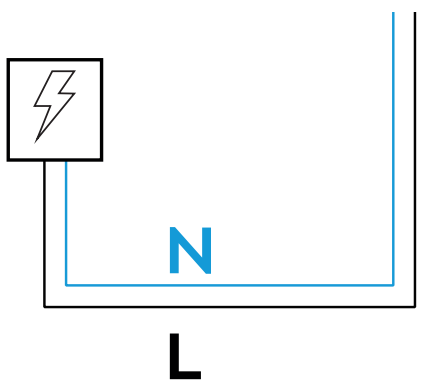



Ligue os cabos de controlo do recetor à sua caldeira: o cabo COM deve ser ligado ao terminal COM da caldeira. O outro cabo (saída de controlo) deve ser ligado ao terminal correspondente da caldeira (NO ou NC), dependendo do modo de funcionamento do relé selecionado anteriormente.

## NOTA

Embora o cabo esteja identificado como "NO", funciona como saída de controlo e pode ser utilizado tanto em configurações NO como NC, consoante o modo selecionado.

**6.**

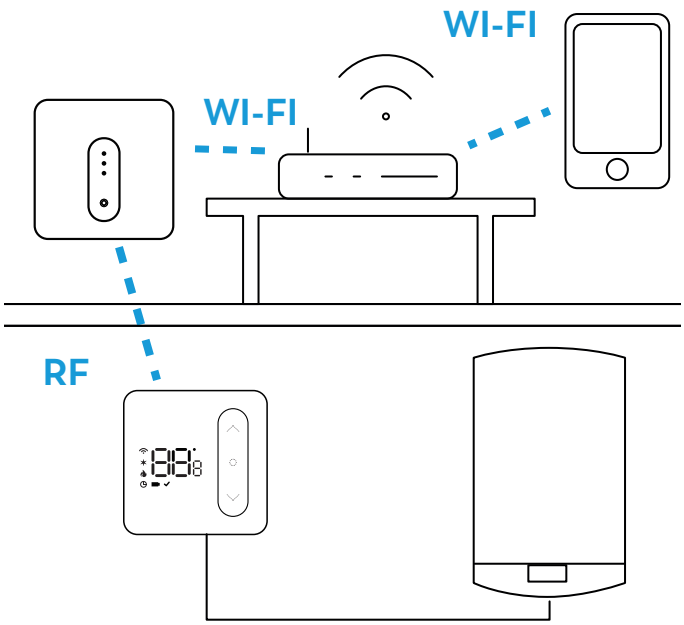



Ligue os cabos L e N à corrente elétrica.

## SABIAS QUE?

Os terminais de saída não alimentam o termostato (não têm tensão); apenas abrem ou fecham o contacto de controlo da caldeira ou do sistema de refrigeração. Pode consultar mais informações sobre as ligações e compatibilidade dos nossos termostatos através do seguinte código QR.

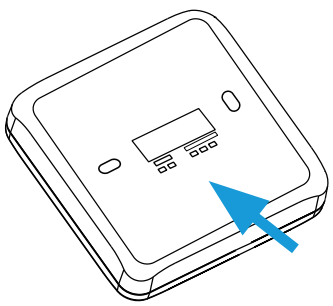
## INSTALAÇÃO TIPO B: FIXA.




Se o seu router estiver longe da caldeira ou pretender substituir um termostato de parede, recomendamos realizar esta instalação.

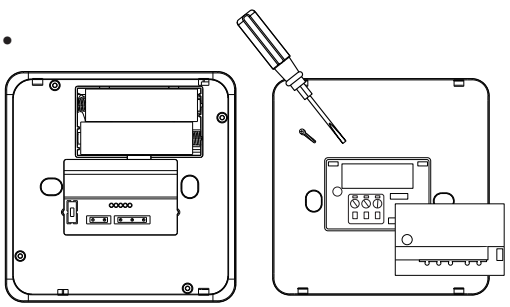
### A) Termostato

**1.**



Retire a tampa traseira do termostato.

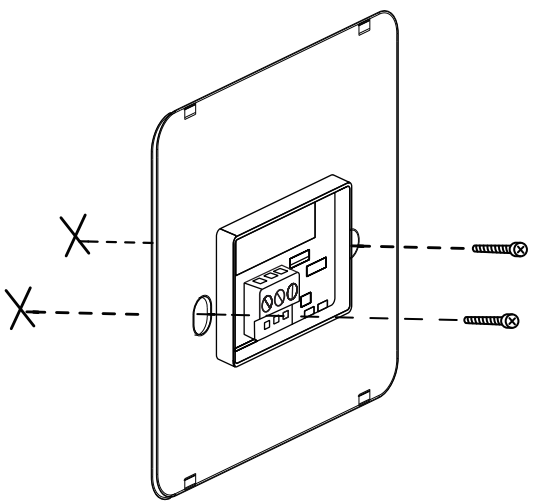
**2.**



Tapa

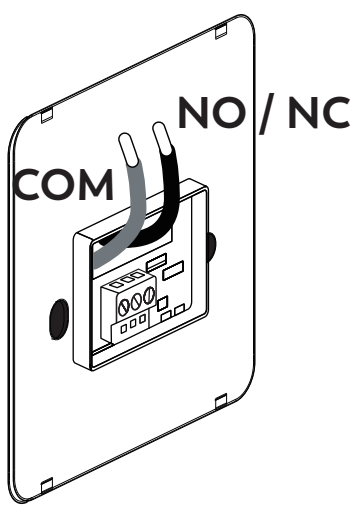
Retire o parafuso e a tampa do bloco de terminais.

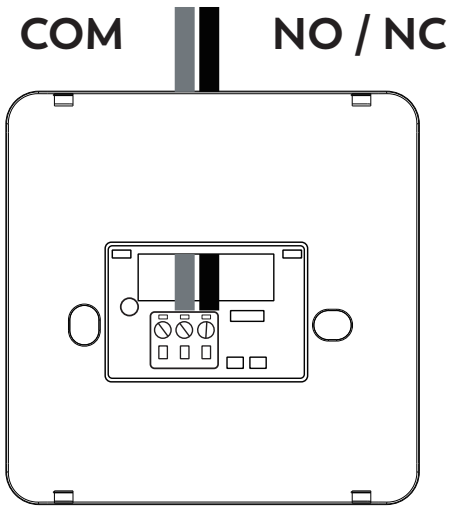
**3.**



Fixe a tampa traseira do termostato à parede de onde saem os cabos da caldeira ou à caixa de encastre, se disponível, e utilize as buchas e parafusos incluídos para a fixar de forma segura.

**4.**



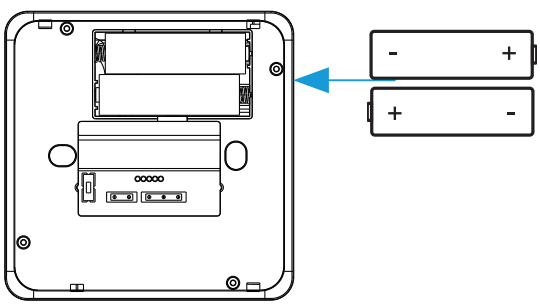




Desaperte os parafusos do bloco de terminais da tampa e ligue os cabos de controlo da sua caldeira: o cabo COM deve ser ligado ao terminal COM da caldeira. O outro cabo (saída de controlo) deve ser ligado ao terminal correspondente do termostato (NO ou NC), consoante o modo de funcionamento da sua caldeira. Em seguida, aperte bem os parafusos do bloco de terminais para garantir a correta ligação dos cabos e volte a fixar a tampa com o parafuso.

## NOTA

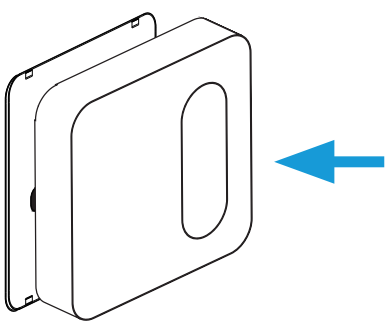
Os terminais de saída não alimentam o termostato (não têm tensão); apenas abrem ou fecham o contacto de controlo da caldeira ou do sistema de refrigeração. Pode consultar mais informações sobre as ligações e compatibilidade dos nossos termostatos através do seguinte código QR.

**5.**



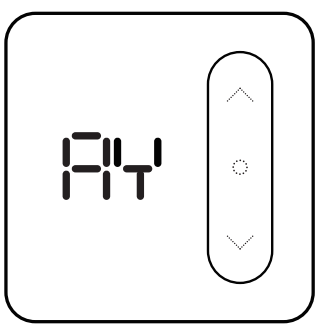

Retire a tampa do compartimento das pilhas. Se necessário, utilize uma chave de fendas de ponta plana. Insira as 2 pilhas AA no compartimento e volte a colocar a tampa.

**6.**



Alinhe o termostato com a tampa e fixe-o pressionando suavemente até ouvir um clique.

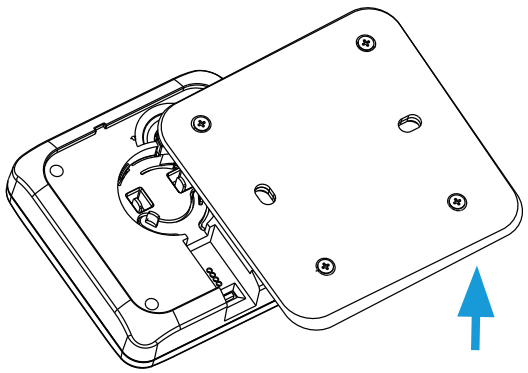
**7.**




Dirija-se à secção "Definições Avançadas" deste manual e ative o parâmetro AY (relé de saída do termostato).

## B) Recetor

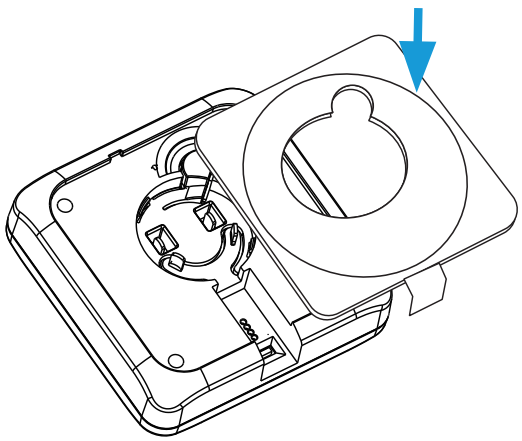
**1.**

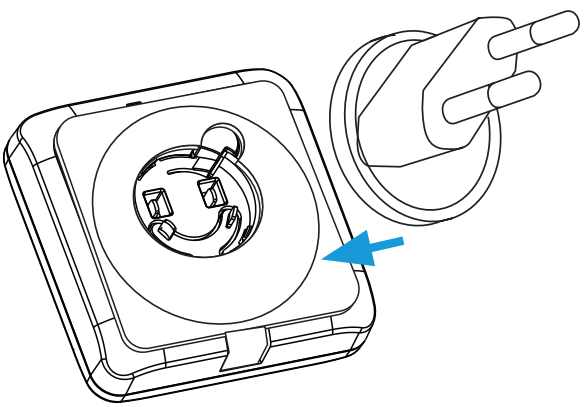


Introduza uma chave de fendas de ponta plana na ranhura da parte superior do recetor e faça pressão para separar a tampa traseira do corpo.

---

**2.**

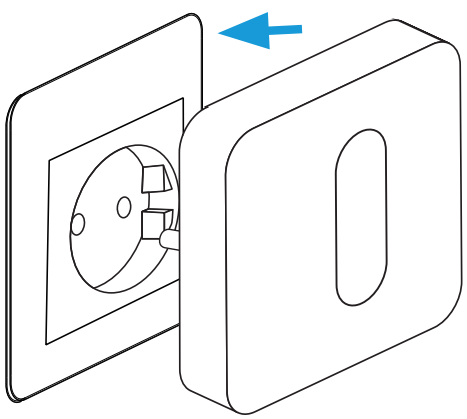




Coloque o aro decorativo e o adaptador de corrente na parte traseira do corpo do termostato.

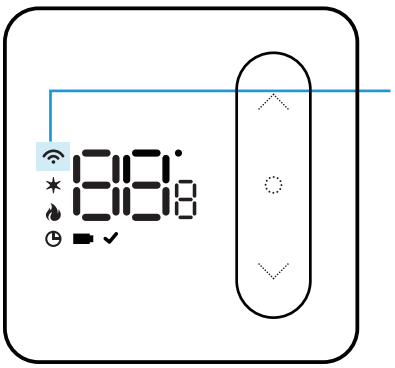
---

**3.**



Ligue o recetor à corrente elétrica.

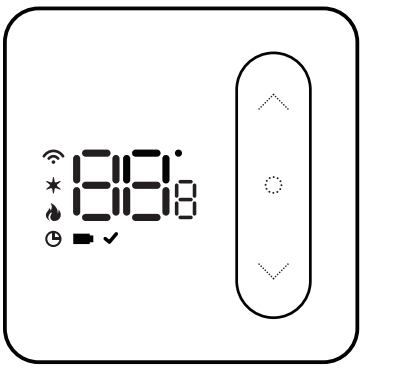
## EMPARELHAMENTO AUTOMÁTICO



### O símbolo aparece aceso no ecrã do termostato?

O termostato e o recetor vêm pré-emparelhados de fábrica, pelo que, em princípio, não é necessário fazer nada para os emparelhar. Para verificar se tudo está correto, observe o símbolo k no ecrã do termostato. Se permanecer aceso, o termostato e o recetor estão emparelhados e a comunicar corretamente.

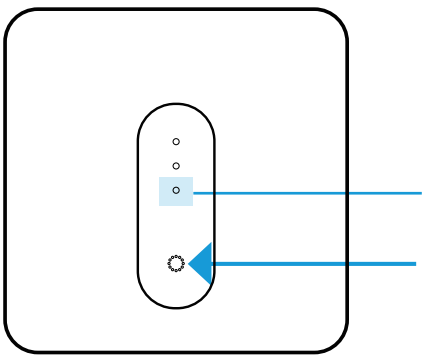
## EMPARELHAMENTO MANUAL



### O símbolo pisca no ecrã do termostato?

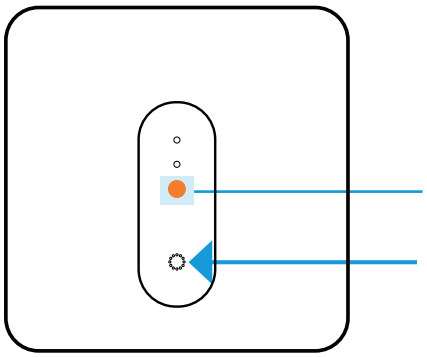
O termostato e o recetor podem ter perdido a comunicação entre si. Se o símbolo estiver a piscar no ecrã do seu termostato, siga estes passos para recuperar a ligação entre os dispositivos (este processo também serve para repor o emparelhamento para os valores de fábrica):

**1.**



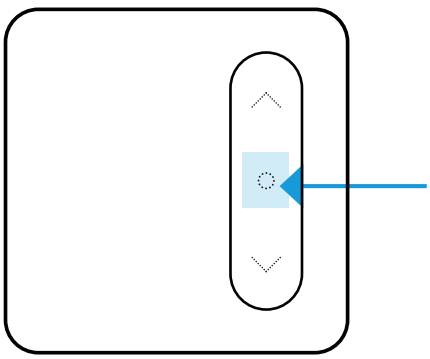
Apague o recetor. Prima o botão central do recetor uma única vez. O LED inferior, que indica o estado (ligado/desligado) do recetor, permanecerá apagado.

**2.**



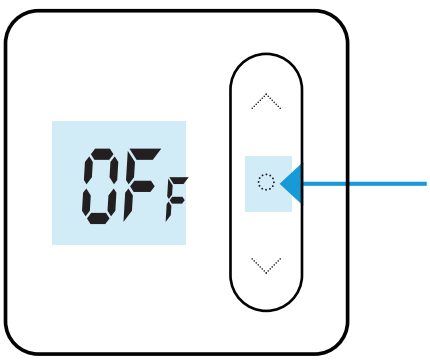
Ative o modo de emparelhamento manual no recetor. Mantenha premido o botão central ◌ do recetor até que o LED inferior fique aceso em cor laranja ●.

**3.**



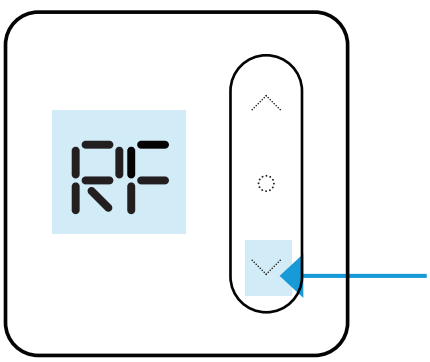
Ligue o ecrã do termostato. Prima uma vez o botão central ◌ do termostato.

**4.**



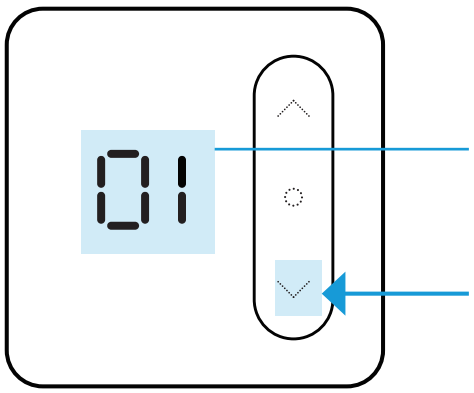

Desligue o termostato. Mantenha premido o botão central ◌ até aparecer "OFF" no ecrã.

**5.**



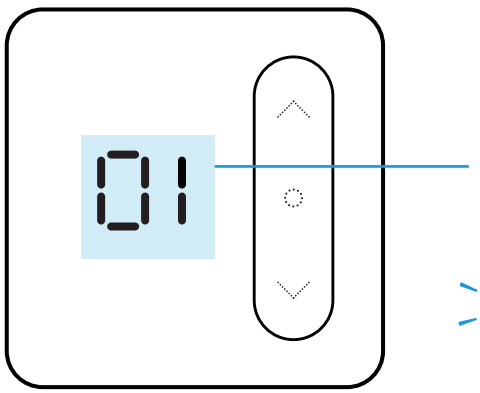

Ative o modo de emparelhamento manual no termostato. Mantenha premido o botão ⌄ até aparecer "RF" no ecrã.

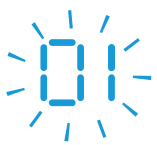
**6.**




"RF" começará a piscar no ecrã.
Prima uma vez o botão ⌄.
Aparecerá "01" no ecrã.

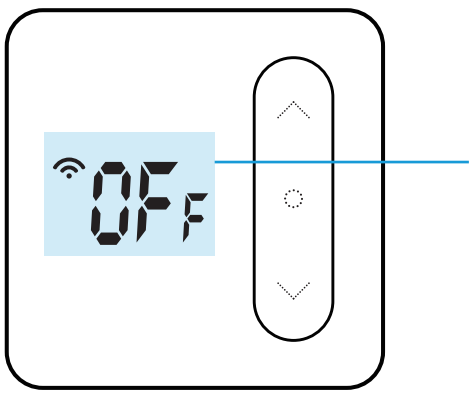
**7.**



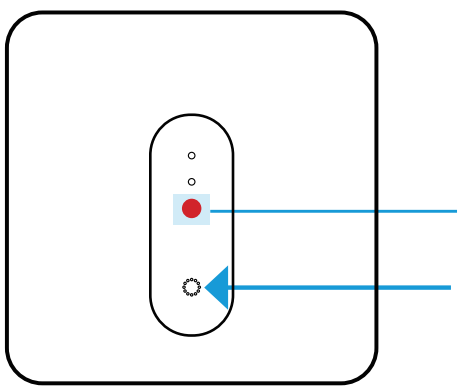

"01" começará a piscar no ecrã.

**8.**



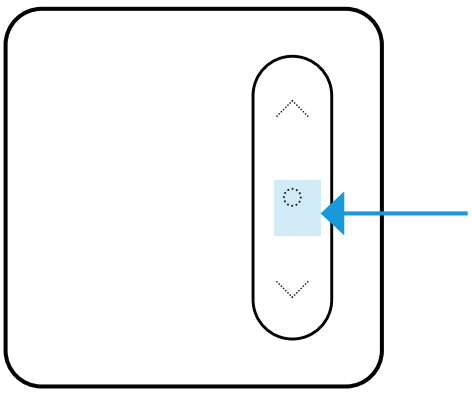

Aparecerá novamente "OFF" no ecrã e o símbolo ᯤ permanecerá aceso.

**9.**



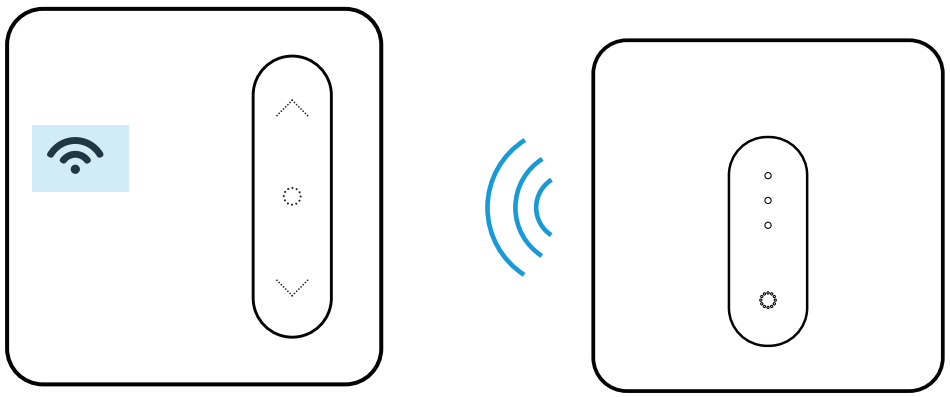
Ligue o recetor. Prima uma vez o botão central ◌ do recetor. O LED inferior, que indica o estado (ligado/desligado) do recetor, permanecerá aceso a vermelho ●.

**10.**



Ligue o termostato. Prima uma vez o botão central ◌ do termostato.

**11.**



Aumente a temperatura de referência acima da temperatura ambiente. O símbolo ᯤ permanecerá aceso no termostato. O emparelhamento entre o termostato e o recetor terá sido restaurado.

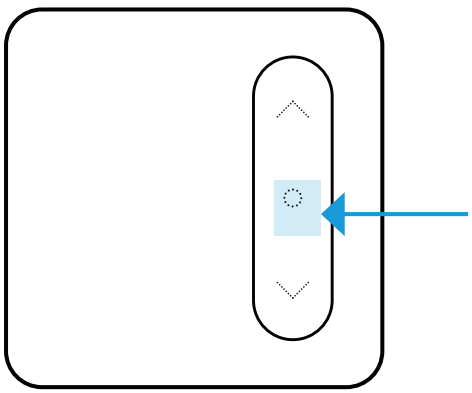
**LEMBRE-SE**

Embora o símbolo ᯤ no ecrã do termostato pareça referir-se à ligação à rede WiFi, na realidade reflete o estado da ligação por radiofrequência entre o termostato e o recetor. Se permanecer aceso, a comunicação entre o termostato e o recetor está a funcionar corretamente e não deve preocupar-se. Se estiver a piscar, a ligação por radiofrequência entre ambos foi perdida.

## LIGADO

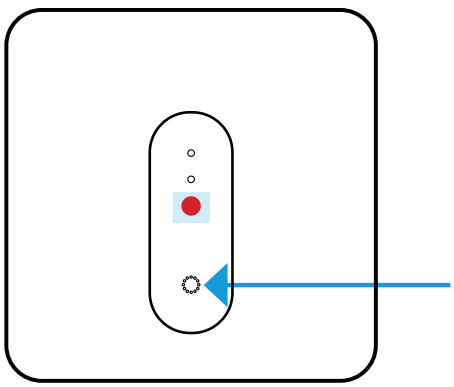
Ligar o sistema Aspen 200 consiste em dois passos: ligar o termostato e ligar o recetor. Desta forma, garante-se a comunicação entre ambos os dispositivos e o seu sistema de aquecimento.

**1.**



Ligar o termostato. Prima o botão central ◌ para ligar o termostato.

**2.**



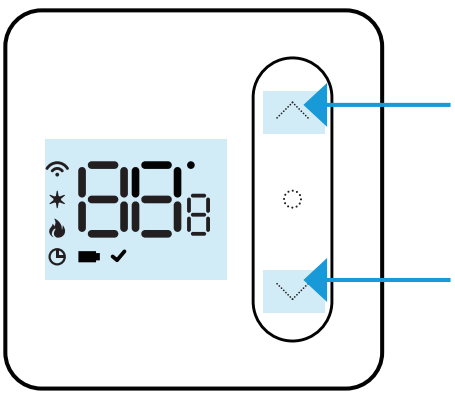
Ligar o recetor. Prima o botão central ◌ para ligar o recetor. O LED inferior, que indica o estado (ligado/desligado) do recetor, permanecerá aceso a vermelho ●.

### LEMBRE-SE

Para que a sua casa atinja a temperatura desejada, não basta que o termostato esteja ligado. Também é necessário que o recetor esteja ligado, que a instalação tenha sido realizada corretamente e que o termostato e o recetor estejam emparelhados. Além disso, a temperatura alvo (ou de referência) deve ser definida acima da temperatura ambiente.

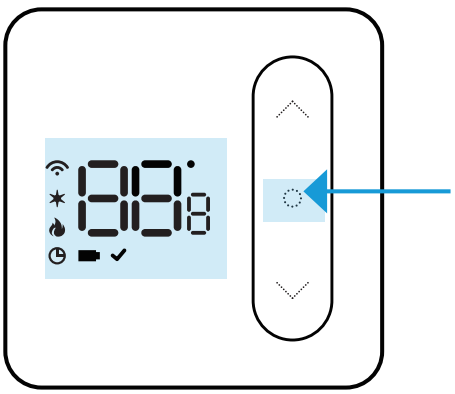
## MODIFICAÇÃO BÁSICA DE TEMPERATURA

**1.**



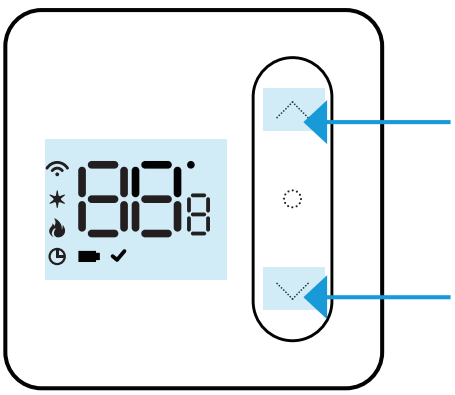
Utilize os botões ∨∧ para aumentar ou diminuir a temperatura alvo do termostato. Guarde a alteração premindo uma vez o botão ◌ ou aguarde 5 segundos sem realizar qualquer outra alteração.

## CONTROLO DE TEMPERATURA



Pode utilizar o termostato em modo manual ou em modo de programação. Para alternar entre o modo manual e o modo de programação, prima o botão ◌.

### Modo manual

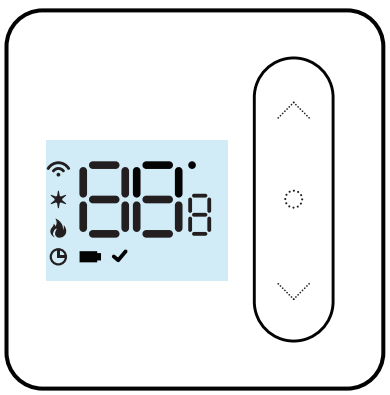


Mantém a temperatura alvo selecionada até ser novamente alterada manualmente. Utilize as setas ∨∧ para aumentar ou diminuir a temperatura alvo do termostato.

## CONSELHO

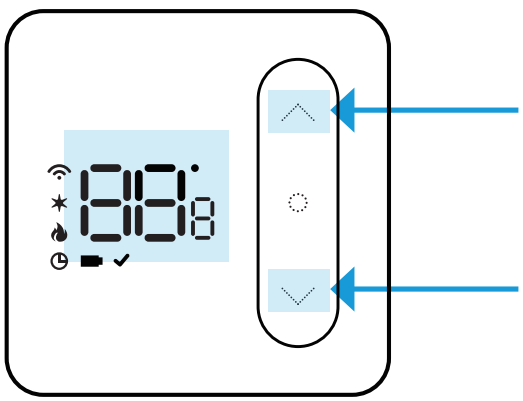
Em vez de desligar o termostato e o recetor, recomendamos ativar o modo manual e baixar a temperatura de referência para o mínimo (5 °C) durante longos períodos de não utilização do termostato (por exemplo, no verão). Desta forma, o sistema não perde a ligação nem a configuração definida, mas também não irá ligar a caldeira.

### Modo de programação



Permite controlar a temperatura de acordo com uma programação horária predefinida. Este modo de utilização é indicado no termostato através do símbolo .

### Modo de programação em segundo plano



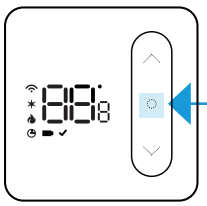
Se a temperatura alvo for alterada manualmente enquanto o termostato estiver em modo de programação, é ativada a programação em segundo plano. Este modo mantém a temperatura manual definida até à chegada do próximo período programado. Ao chegar ao próximo período, a programação será reativada. Este modo de utilização temporário é indicado no termostato pelo símbolo intermitente. .

## Repor a programação para valores de fábrica

**NOTA**

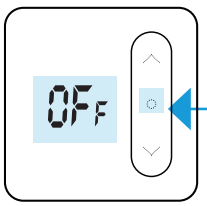
A reposição da programação para os valores de fábrica também repõe as definições avançadas para os valores de fábrica.

**1.**



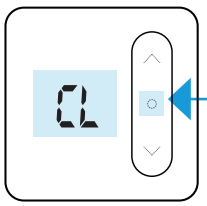
Ligue o termostato. Prima uma vez o botão central do termostato ◌.

**2.**



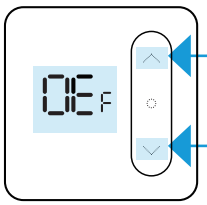

Desligue o termostato. Mantenha premido o botão central ◌ até aparecer "OFF" no ecrã.

**3.**



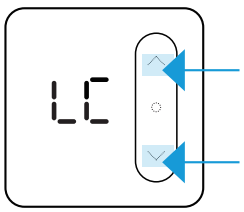

Aceda às definições avançadas. Mantenha premido o botão ◌ durante 3 segundos até aparecer "CL" no ecrã.

**4.**



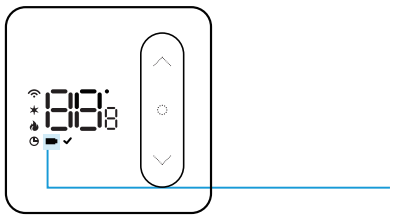

Reponha a programação para os valores de fábrica. Mantenha premidas as setas ∨∧ até aparecer "DEF" no ecrã.

**BLOQUEIO INFANTIL** LC




O bloqueio infantil desativa o funcionamento dos botões ∨∧ do termostato para evitar alterações acidentais. Mantenha premidos os botões durante 3 segundos para ativar ou desativar o bloqueio infantil. Esta definição é indicada no termostato através do símbolo LC.

## BATERIA FRACA

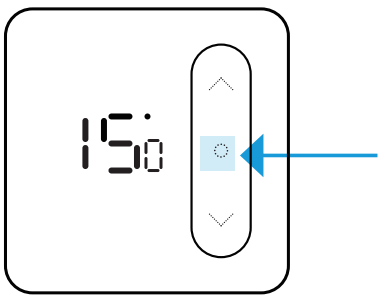


O Aspen 200 avisará quando for necessário substituir as pilhas através do símbolo no ecrã .

### CONSELHO

Lembre-se de que, se a bateria do dispositivo estiver abaixo de 50%, não será realizada qualquer atualização remota de firmware, fundamentais para o bom funcionamento do termostato.

## JANELAS ABERTAS

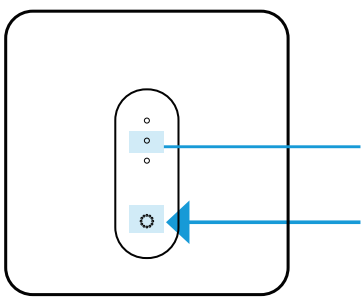


Desliga automaticamente o aquecimento se a temperatura ambiente descer 1,5 °C em 4 minutos. Se a temperatura voltar a subir 1,5 °C ou passarem mais de 30 minutos sem qualquer alteração, a função é desativada automaticamente. Também pode desativá-la manualmente premindo qualquer botão do termostato.

## FORÇAR LIGAÇÃO

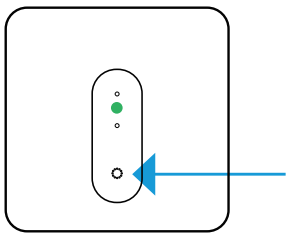
Ativa o relé de saída mesmo que o termostato esteja avariado ou inoperacional.

**1.**



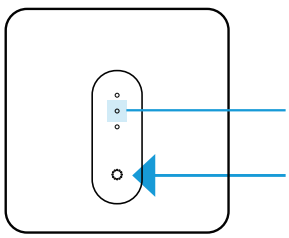
Desligue o recetor. Prima uma vez o botão central ◌ do recetor. O LED central, que indica o estado (ligado/desligado) do recetor, permanecerá apagado.

**2.**



Forçar ligação. Mantenha premido o botão central ◌ do recetor durante 10 segundos. O LED central permanecerá aceso a verde.

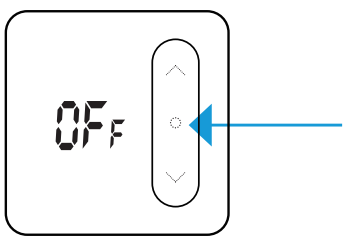
**3.**



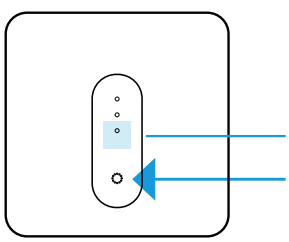
Para desativar esta função, prima uma vez o botão central ◌ do recetor.

## DESLIGADO

Desligar o sistema Aspen 200 consiste em dois passos: desligar o termostato e desligar o recetor.




Desligar o termostato. Mantenha premido o botão central para desligar o termostato. Aparecerá "OFF" no ecrã.



Desligar o recetor. Prima o botão central ◌ para desligar o recetor. O LED inferior, que indica o estado (ligado/desligado) do recetor, permanecerá apagado.

### CONSELHO

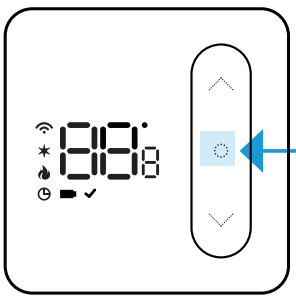
Em vez de desligar o termostato e o recetor, recomendamos ativar o modo manual e baixar a temperatura de referência para o mínimo (5 °C) durante longos períodos de não utilização (por exemplo, no verão). Desta forma, o sistema não perde a ligação nem a configuração definida, mas também não irá ligar a caldeira.

Estas definições são opcionais. Modifique-as apenas se precisar de personalizar o funcionamento do termostato.

## ACEDER ÀS DEFINIÇÕES AVANÇADAS

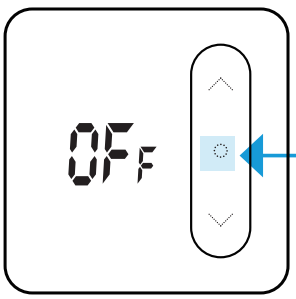
Pode modificar alguns parâmetros internos do Aspen 200 a partir das definições avançadas. Para aceder a este modo:

**1.**



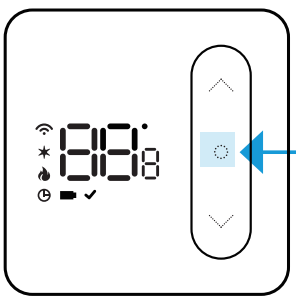
Ligue o termostato. Prima uma vez o botão central do termostato ◌.

**2.**



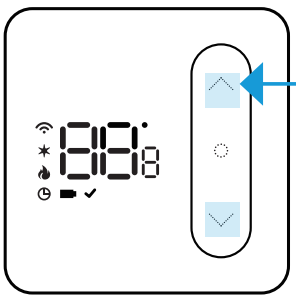

Desligue o termostato. Mantenha premido o botão central ◌ até aparecer "OFF" no ecrã.

**3.**



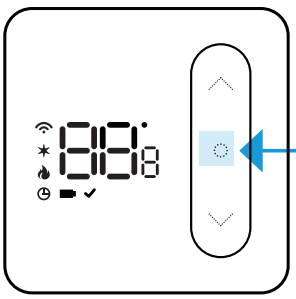
Aceda às definições avançadas. Mantenha premido o botão ◌ durante 3 segundos.

**4.**



Utilize as setas ∨∧ para navegar entre os parâmetros ajustáveis.

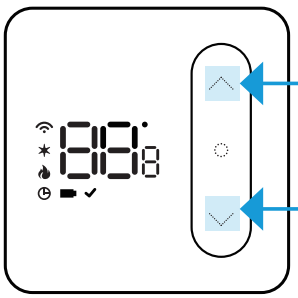
**5.**



Selecione o parâmetro que pretende modificar premindo o botão ◌.

---

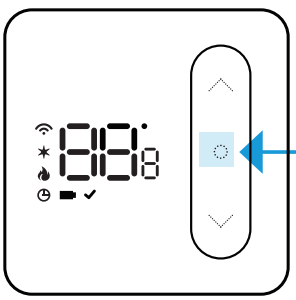
**6.**



Modifique os valores com as setas ∨∧ .

---

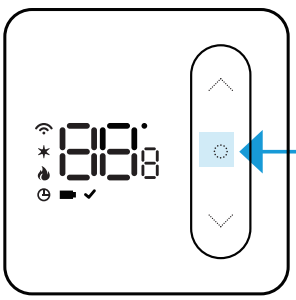
**7.**



Guarde a alteração da configuração premindo o botão ◌ ou aguarde 20 segundos sem realizar qualquer outra alteração.

---

**8.**



Para sair das definições avançadas, mantenha premido o botão ◌ durante 3 segundos. Em seguida, ligue o termostato.

## TABELA DE PARÂMETROS AJUSTÁVEIS

| Símbolo no ecrã + parâmetro | Intervalo ou opções ( prima ∨ ∧ ) | Valor por defeito |
|---|---|---|
| **Calibração do diferencial de temperatura**<br>Corrige possíveis desvios entre a temperatura medida pelo sensor interno do termostato e a temperatura real do ambiente. | -4 °C a 4 °C | 0 °C |
| **Ativação do ecrã por alteração**<br>Ativa o ecrã sempre que seja realizada qualquer modificação através do Garza Smart. | ON: Ativada<br>OFF: Não ativada | ON |
| **Ativação do relé do termostato**<br>Ativa o funcionamento do relé do termostato. É necessário ativá-lo se tiver sido realizada a instalação Tipo B (Fixa). | ON: Ativada<br>OFF: Não ativada | OFF |
| **Proteção contra congelamento**<br>Quando ativada (ON), liga automaticamente o aquecimento se a temperatura ambiente descer abaixo dos 5 °C e desliga-o ao atingir os 8 °C. | ON: Ativada<br>OFF: Não ativada | OFF |

| Símbolo no ecrã + parâmetro | Intervalo ou opções ( prima ∨ ∧ ) | Valor por defeito |
|---|---|---|
|  **Função inteligente**<br>Quando ativada (ON), liga a caldeira antecipadamente para que a temperatura programada seja atingida à hora definida. Quando desativada, a caldeira inicia à hora indicada na programação. | ON: Ativada<br>OFF: Não ativada | OFF |
|  **Histerese**<br>Diferença de temperatura em relação à temperatura alvo que determina o ligar e desligar do sistema, evitando ciclos frequentes. | 0.5 °C - 3 °C | 0.5 °C |
|  **Limite superior da temperatura alvo**<br>Valor máximo permitido para a temperatura alvo. | 20 °C - 35 °C | 30 °C |
|  **Segmentos de programação**<br>Número de segmentos da programação. | 5 °C - 20 °C | 5 °C |

## CONSELHO

A histerese é um parâmetro que determina o arranque real da caldeira ou do sistema de refrigeração e o seu posterior desligar com base na margem de graus Celsius estabelecida. A sua principal função é evitar que a caldeira ou o sistema de refrigeração liguem e desliguem constantemente. Por exemplo, se for definida uma temperatura alvo de 22 °C com uma histerese de 0,1 °C, o aquecimento liga sempre que a temperatura medida pelo termostato descer para 21,9 °C e desliga quando atinge os 22,1 °C. Isto implicaria arranques e paragens constantes do sistema, com o consequente aumento do consumo energético e perda de eficiência.

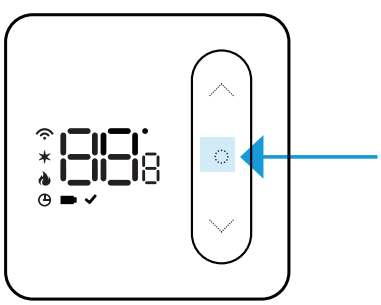
Recomenda-se definir este parâmetro entre 0,5 °C e 1 °C, de forma a que o sistema de climatização da sua casa funcione de forma mais estável, reduza o desgaste e melhore a eficiência energética.

### REPOR VALORES DE FÁBRICA

## SABIAS QUE?

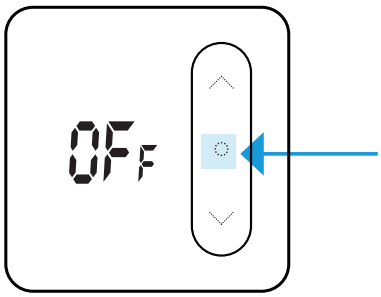
A reposição das definições avançadas para os valores de fábrica também repõe a programação para os valores de fábrica.

**1.**



Ligue o termostato. Prima uma vez o botão central do termostato ◌.

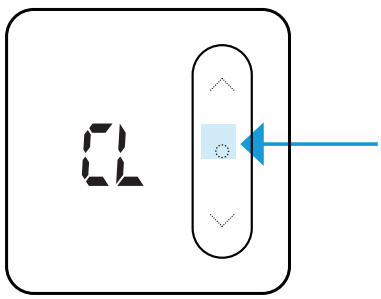
**2.**




Desligue o termostato. Mantenha premido o botão central ◌ até aparecer "OFF" no ecrã.

---

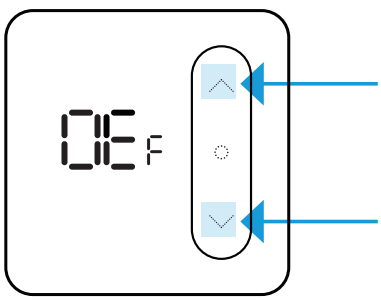
**3.**




Aceda às definições avançadas. Mantenha premido o botão ◌ durante 3 segundos até aparecer "CL" no ecrã.

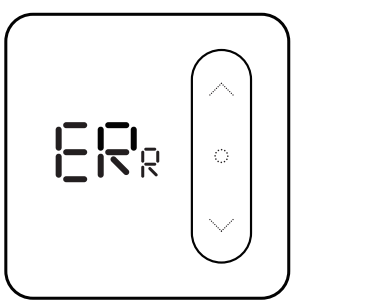
---

**4.**




Reponha a programação para valores de fábrica. Mantenha premidas as setas ∨∧ até aparecer "DEF" no ecrã.

## NOTIFICAÇÃO DE ERRO NO ECRÃ




O termómetro interno do termostato não funciona.

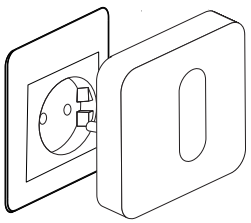
Solução: O dispositivo ficou inutilizado. Contacte a nossa equipa de suporte.




Descarregue a Garza Smart na sua loja de aplicações ou através deste código QR e registe-se.

## PREPARE O SEU DISPOSITIVO

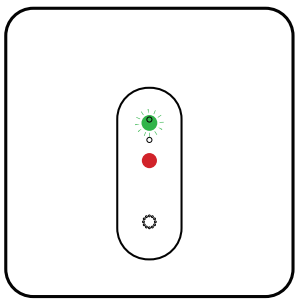
**1.**



Certifique-se de que o recetor está ligado à corrente.

---

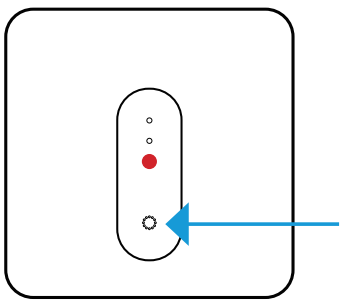
**2. A sequência de luzes do recetor está correta?**



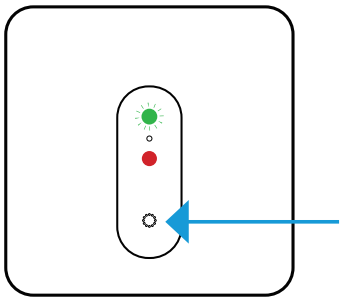
Ao ligar o recetor à corrente, acendem-se dois LEDs no dispositivo. O LED superior piscará rapidamente (várias vezes por segundo) a verde e o LED inferior permanecerá aceso a vermelho ●.

**A sequência de luzes do recetor não está correta?**

Se os LEDs do recetor não apresentarem a sequência indicada acima, faça o seguinte:



Si el LED inferior está apagado: Enciende el receptor. Pulsa el botón central del receptor una sola vez. El LED inferior, que indica el estado (encendido / apagado) del receptor, permanecerá encendido en color rojo ●.



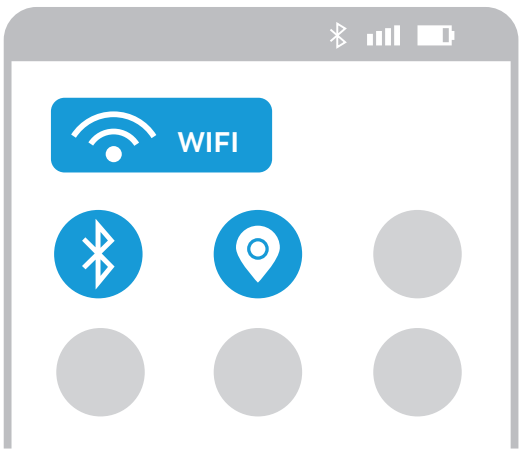
Si el led superior parpadea en azul: Restablece la vinculación a valores de fábrica. Primero, enciende el receptor como se indica arriba. Luego, mantén pulsado el botón central del receptor hasta que el LED superior se apague. Levanta el dedo del botón y espera unos segundos. El LED superior parpadeará rápido en color verde.

## VINCULA EL DISPOSITIVO

**3.**

Descarregue a Garza Smart na sua loja de aplicações ou através deste código QR e registe-se.

**4.**




Nas definições do seu telefone, ative o Bluetooth e a localização e ligue-se à rede WiFi de 2,4 GHz da sua casa.

### SABIA QUE?

Embora tenha uma ligação WiFi de 5 GHz em casa, todos os dispositivos de domótica do mercado ligam-se a redes WiFi de 2,4 GHz, que continuam a ser emitidas pelos routers. Além disso, ativar o Bluetooth e a localização facilita o reconhecimento automático do dispositivo na aplicação, encurtando o processo de ligação tradicional. Se quiser saber mais, leia este QR e visite o nosso canal do YouTube *@GarzaSpain*.

**5.**



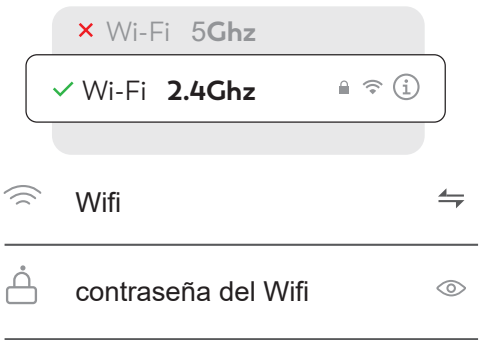

Aceda à sua aplicação Garza Smart e selecione "Adicionar dispositivos", se for o seu primeiro produto, ou toque no ícone ⊕ no canto superior direito.

**6.**



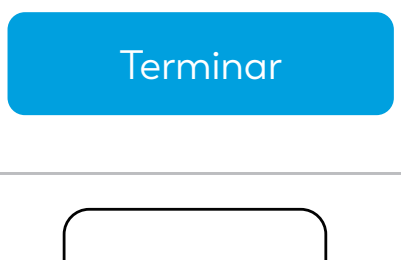

Se seguiu todos os passos anteriores, o ícone do seu dispositivo aparecerá automaticamente no ecrã. Toque nele.

**7.**

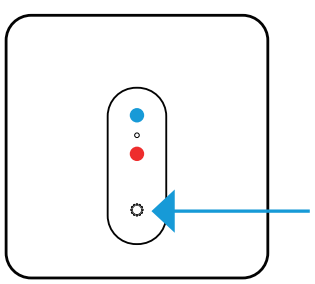



Selecione a rede de 2,4 GHz à qual o seu telemóvel está ligado ou introduza-a manualmente juntamente com a sua palavra-passe (encontre-a na parte traseira do seu router) e toque em "Seguinte".

**8.**




Após o processo de ligação estar concluído, toque em "Terminar".



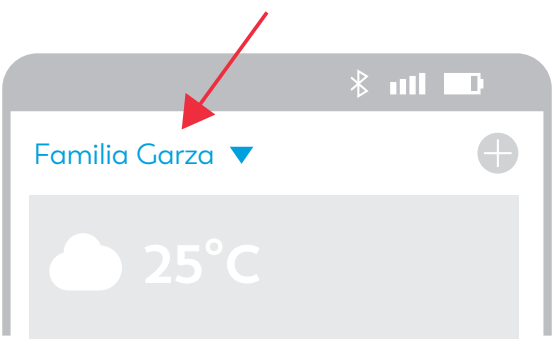
O LED esquerdo do recetor permanecerá aceso a azul. A ligação com a Garza Smart foi concluída.

## PRETENDE PARTILHAR O SEU DISPOSITIVO?

Vai partilhar o uso do dispositivo? Crie uma "Família" na aplicação e adicione até 20 membros.

Perfil → Gestión del hogar → Añadir familia (Ej. Familia Garza) → Gestión del hogar → Familia Garza → Añadir miembro

Se decidiu criar uma família depois de emparelhar um dispositivo, lembre-se de eliminar o dispositivo da sua aplicação antes de o voltar a emparelhar na sua nova "Casa".




### CONSELHO

Crie uma Família para cada casa que automatize ou para cada rede WiFi à qual ligue os seus dispositivos de domótica.

## ECRÃ PRINCIPAL

Forçar ligação: Ativa o relé de saída mesmo que o termostato esteja danificado ou inoperacional.

Ativar / Desativar programação

Modo fora de casa: define temporariamente a temperatura alvo do termostato para 16 °C. Se existir uma programação em curso, esta será reativada quando esta função for desativada.

Informação do dispositivo

Bloqueio infantil: desativa o funcionamento dos botões do termostato para evitar alterações acidentais.




Temperatura ambiente

Controlo manual da temperatura

Indicador de caldeira ligada

Programação

Ligado / Desligado do dispositivo

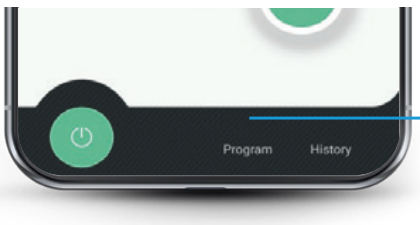
Histórico de utilização

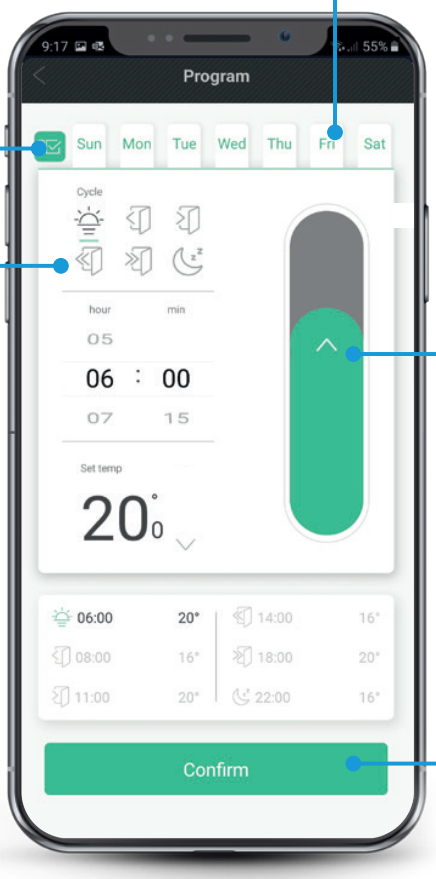
### SABIA QUE?

A partir de "Smart Home" Smart Home pode criar automatizações e cenas que permitem ampliar as utilizações do Aspen 200, utilizando condições externas como o clima ou a sua localização, ou outros dispositivos Garza Smart que tenha ligados à aplicação.

## PROGRAMAÇÃO

A partir daqui pode definir os critérios da sua programação semanal e ativá-la ou desativá-la.




Modificar a programação de vários dias em simultâneo

Selecionar o período da programação para modificar

Selecione o dia cuja programação pretende visualizar ou modificar individualmente.

Alterar a hora de início do período e a temperatura alvo.

Confirmar alteração

### CONSELHO

Se quiser programar menos períodos, repita as temperaturas alvo (ou de referência) em alguns dos períodos disponíveis. Por exemplo, se apenas quiser dois períodos de programação com temperaturas alvo diferentes, configure 3 períodos com uma mesma temperatura alvo e outros 3 com outra temperatura.

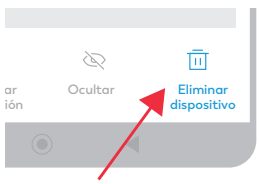
## QUER CONTROLÁ-LO POR VOZ?

Google Assistant Alexa

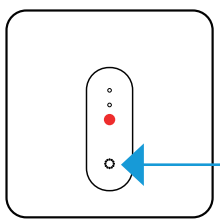
Siga as instruções que encontrará nos QRs para controlar este dispositivo por voz.

## REPOR A LIGAÇÃO PARA VALORES DE FÁBRICA

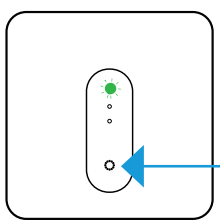
Se tiver problemas com a ligação ou quiser instalar o seu termostato noutra casa e controlá-lo a partir do telemóvel, siga estes passos

**1.** 


Elimine o dispositivo da Garza Smart.

**2.** 

Verifique se o recetor está ligado ou ligue-o: prima uma vez o botão central do recetor. O LED inferior, que indica o estado (ligado/desligado) do recetor, permanecerá aceso a vermelho ●.

**3.** 

Reponha a ligação para valores de fábrica: mantenha premido o botão central ◌ do recetor até o LED superior se apagar. Solte o botão e aguarde alguns segundos. O LED superior piscará rapidamente a verde ✳. Se o LED superior piscar a azul ✳, repita este último passo até que pisque rapidamente a verde ✳. O Aspen 200 estará pronto para ser novamente emparelhado com a sua aplicação Garza Smart.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE USO

Si experimentas algún problema con el uso del termostato, consulta la siguiente tabla:

| Problema | Possível causa | Solução |
|---|---|---|
| O termostato não liga. | Pilhas descarregadas ou mal colocadas. | Coloque corretamente as pilhas ou substitua-as. |
| A caldeira não liga. | Temperatura alvo demasiado baixa. | Aumente-a acima da temperatura ambiente. |
| | Recetor ou termostato desligado. | Certifique-se de que ambos os dispositivos estão ligados. |
| | Sem ligação termostato–recetor. | Verifique se o símbolo RF no ecrã do termostato está fixo. |
| | Cablagem incorreta. | Verifique a instalação. |
| | Caldeira incompatível. | Confirme a compatibilidade da sua caldeira com termostatos externos com contacto seco. |

| Problema | Possível causa | Solução |
|---|---|---|
| A caldeira não liga (Instalação tipo B. Fixa). | O relé do termostato está desativado (parâmetro AY em OFF). | Aceda às definições avançadas e ative o parâmetro AY (ON). |
| O aquecimento funciona ao contrário (ativa-se quando não deveria). | Configuração incorreta do relé (NO/NC). | Verifique o seletor do recetor e ajuste o modo NO ou NC conforme o seu sistema. |
| A caldeira não desliga. | Temperatura alvo demasiado alta. | Reduza-a. |
| | Histerese elevada. | Ajuste o parâmetro "db". |
| | Cablagem incorreta. | Verifique a instalação. |
| Temperatura incorreta. | Má localização do termostato. | Evite fontes de calor/frio ou correntes de ar. |
| | Sensor desajustado. | Ajuste a calibração (CL) nas "Definições Avançadas". |

| Problema | Possível causa | Solução |
|---|---|---|
| O termostato não responde. | Bloqueio infantil ativado. | Desative-o na aplicação. |
| | Falha pontual. | Reinicie retirando as pilhas. |
| | Bateria fraca. | Substitua as pilhas. |
| Perda de ligação RF. | Distância excessiva. | Aproximar os dispositivos. |
| | Obstáculos/ interferências. | Evite paredes grossas ou metal. |
| Funcionamento intermitente. | Interferências. | Mude a localização. |
| | Instalação inadequada. | Verifique a instalação e/ou aproxime os dispositivos. |

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS NA LIGAÇÃO

Se tiver algum problema durante a ligação ou utilização do Aspen 200 através da Garza Smart, consulte a seguinte tabela:

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| Não liga à rede WiFi. | Bluetooth e localização não ativados no telemóvel ou permissões não concedidas à Garza Smart. | Consulte o passo 5 da secção "Ligação com a Garza Smart". |
| | Está a tentar ligar-se a uma rede 5 GHz. | Ligue o dispositivo a uma rede de 2,4 GHz. Mais informações na secção "Ligação com a Garza Smart". |
| | Erro ao introduzir a palavra-passe. | Verifique cuidadosamente a palavra-passe. |
| | Modo de ligação não ativado. | Consulte o ponto "Prepare o seu dispositivo" da secção "Ligação com a Garza Smart".. |
| | Distância ao router ou sinal WiFi fraco. | Aproxime o recetor do router ou melhore a cobertura com um amplificador de sinal. |

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| O LED superior pisca a azul. | A ligação não foi concluída ou existe perda de ligação com o router. | Reponha a ligação para valores de fábrica e tente novamente. |
| Dispositivo offline ou aviso de falha de ligação na aplicação. | Atraso de rede. | Aguarde alguns segundos. |
| | Recetor desligado. | Ligue-o. |
| | Bateria fraca. | Substitua as pilhas do termostato. |
| | Sem ligação WiFi. | Verifique o estado da sua ligação à internet. |
| | Interferências. | Evite paredes grossas ou metal. |
| | Distância excessiva entre o recetor e o router. | Aproxime o recetor do router ou melhore a cobertura com um amplificador de sinal. |
| | Router desligado. | Reinicie o router. |
| | Falha pontual. | Limpe a cache da aplicação e desligue e volte a ligar o recetor. |

## PRECISA DE AJUDA?

### CONSELHO

Se precisar de ajuda com o seu Aspen 200, pode consultar a nossa lista de vídeos sobre termostatos, onde encontrará informação útil aplicável. Para aceder à lista, leia este código QR.

ES: Guía de usuario multilingüe.
EN: Multilingual user guide.
FR: Guide d'utilisateur multilingue.
DE: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
PT: Guia do usuário multilíngue.
IT: Guida per l'utente multilingue.
PL: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
TR: Çok dilli kullanıcı kılavuzu
NL: Meertalige gebruikershandleiding.

Ainda tem dúvidas? Leia o código QR acima ou aceda a customer.garza.es, clique em "Enviar um ticket" e preencha o formulário que melhor se adequa às suas necessidades. Lembre-se: quanto mais informação nos fornecer, mais rapidamente o poderemos ajudar. Se preferir, também pode consultar o nosso canal do YouTube *@GarzaSpain*.

---

As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a alterações decorrentes de atualizações dos produtos. Pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.


Garza
Smart